

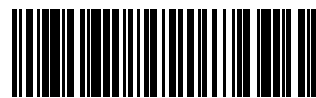
MODELLI SOFTAIL®

MANUALE D'USO HARLEY-DAVIDSON® 2009



Harley-Davidson Motor Company
Comunicazioni di servizio
Milwaukee WI 53208 USA

2025-02-17



99469-091T

Italian

Stampato negli Stati Uniti

MANUALE D'USO HARLEY-DAVIDSON® 2009
MODELLI SOFTAIL® - 99469-091T



99469-091T

MODELLI SOFTAIL®

MANUALE D'USO HARLEY-DAVIDSON® 2009



99469-09IT

MANUALE D'USO HARLEY-DAVIDSON® 2009 - MODELLI SOFTAIL®

INDICE

INTRODUZIONE

Definizioni relative alla sicurezza.....	1
Manuale d'uso.....	1
Noi pensiamo a te.....	1
Clienti Stati Uniti.....	2
Assistenza clienti.....	2

LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

Regole per un uso sicuro: Modelli Softail.....	5
Regole di circolazione stradale.....	12
Accessori e carico: Modelli Softail.....	13
Direttive in merito ad accessori e carico.....	14
Impianto di controllo della rumorosità.....	15
Manomissione.....	15

IDENTIFICAZIONE

Numero di identificazione del veicolo.....	17
Etichette.....	19

DATI TECNICI

Dati tecnici: Modelli Softail 2009.....	23
Dati sugli pneumatici.....	30
Miscele di benzina.....	31
Combustibile.....	32
Catalizzatori.....	32

COMANDI E SPIE

Generalità: Comandi e spie.....	35
Commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore: Modelli Softail.....	35
Generalità.....	35
Tutti i modelli eccetto FXCW e FXCWC.....	36
Modelli FXCW e FXCWC.....	37
Comandi manuali: Funzionamento basilare.....	38
Interruttore del motorino di avviamento.....	38
Interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore.....	38
Manopola di comando del gas.....	39
Leva della frizione.....	40
Pulsante dell'avvisatore acustico.....	40
Commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore.....	40
Interruttori degli indicatori di direzione.....	41
Funzionamento degli interruttori degli indicatori di direzione.....	43
Lampeggiatori di emergenza.....	43
SPIE.....	43
Strumentazione: Modelli Softail.....	45
Tachimetro.....	45
Regolazione dell'orologio.....	46
Spia di ribaltamento.....	47

INDICE

Funzione autonomia combustibile.....	47	Rimozione.....	63
Spie.....	50	Installazione.....	63
Spia di controllo del motore.....	50	Luci ausiliarie: Modelli FLSTC/FLSTN.....	63
Spia della riserva del combustibile.....	50		
Spia di carica della batteria.....	50		
Spia del sistema di sicurezza.....	51		
Leva del selettore delle marce.....	51		
Selettore delle marce a pedale (punta/tacco).....	52		
Impianto dei freni.....	53		
Cavalletto.....	53		
Interblocco del cavalletto: Modelli per il mercato internazionale.....	54		
Specchietti retrovisori.....	55		
Tappo del serbatoio del combustibile: Modelli Softail.....	55		
Dispositivo di blocco della forcella: Modelli Softail.....	57		
Per bloccare la forcella.....	57		
Ammortizzatori: Modelli Softail.....	58		
Registrazione.....	58		
Borse: Modelli FLSTC.....	60		
Rimozione.....	60		
Installazione.....	60		
Funzionamento della borsa.....	62		
Apertura.....	62		
Chiusura.....	62		
Parabrezza: Modelli FLSTC.....	63		

MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE

SISTEMA DI SICUREZZA SMART HARLEY-DAVIDSON..	65
Componenti.....	65
Opzioni.....	65
Norme FCC.....	66
Portachiavi elettronico: Modelli Softail.....	66
Assegnazione del portachiavi elettronico.....	66
Guidare con il portachiavi elettronico.....	68
Numero di identificazione personale (PIN).....	68
Cambiare il PIN.....	68
Spia sullo stato del sistema di sicurezza.....	72
Attivazione e disattivazione.....	73
Attivazione.....	73
Disattivazione.....	73
Disattivazione con un PIN.....	73
Attivazione con i lampeggiatori di emergenza in funzione.....	75
Segnale di allarme.....	76
Avvertenze.....	76
L'allarme.....	76
Disattivazione dell'allarme.....	77

INDICE

Modalità con segnale acustico della sirena (conferma).....	77
Modalità senza segnale acustico.....	77
Modalità con segnale acustico.....	77
Cambio di modalità.....	77
Modalità di trasporto.....	78
Per accedere alla modalità di trasporto.....	78
Per uscire dalla modalità di trasporto.....	78
Reparti conservazione e assistenza.....	79
Conservazione a lungo termine.....	79
Reparti assistenza.....	79
Batteria del portachiavi elettronico.....	79
Sostituzione della batteria.....	79
Interruzione dell'alimentazione elettrica.....	80
Sirena opzionale.....	80
Ricerca dei guasti.....	80
Icona della chiave.....	80
Portachiavi elettronico.....	80
Sirena.....	81

FUNZIONAMENTO

Consigli per l'uso: Modelli Softail.....	83
Regole per il rodaggio.....	84
I primi 800 km (500 mi).....	84
Elenco dei controlli prima dell'uso.....	85
Avviamento del motore.....	87
Generalità.....	87

Avviamento.....	87
Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore.....	89
Arresto del motore.....	89
Cambio marce.....	89
Per iniziare.....	89
Passaggio ad una marcia superiore (accelerazione)....	90
Passaggio ad una marcia inferiore (decelerazione)....	90

MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE

Manutenzione per un uso sicuro.....	93
Manutenzione in rodaggio: Modelli Softail.....	93
Lubrificazione del motore.....	94
Controllo del livello dell'olio: Modelli Softail.....	95
Controllo a freddo del livello dell'olio.....	95
Controllo a caldo del livello dell'olio.....	96
Cambio dell'olio e del filtro: Modelli Softail.....	99
Lubrificazione invernale.....	102
Lubrificazione del cambio: Modelli Softail.....	103
Controllo del livello dell'olio.....	103
Sostituzione dell'olio del cambio.....	104
Lubrificazione del carter della catena della trasmissione primaria.....	106
Olio del carter della catena.....	106
Cambio dell'olio del carter della catena.....	106
Cinghia della trasmissione finale: Modelli Softail.....	109

INDICE

Generalità.....	109	Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione: stile bullet.....	128
Controllo della flessione.....	109	Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione: Stile a lenti piatte.....	129
Lubrificazione del telaio.....	110	Sostituzione della lampadina della luce posteriore: Stile standard.....	131
Lubrificazioni.....	111	Sostituzione della lampadina della luce posteriore: A forma semicircolare.....	132
Olio della forcella.....	111	Alternatore/regolatore di tensione.....	134
Filtro del combustibile.....	111	Tasso di carica.....	134
FRIZIONE.....	112	Batteria: Generale.....	134
Punterie idrauliche.....	112	Tipo.....	134
Cuscinetti della forcella.....	112	Prova con il voltmetro.....	137
Perno di snodo del forcellone.....	113	Pulizia e controllo.....	137
FRENI.....	113	Carica.....	138
Freni: Modelli Springer.....	116	Conservazione.....	141
Pneumatici.....	116	Batteria: Modelli Softail.....	142
Sostituzione degli pneumatici.....	118	Distacco e rimozione.....	142
Controllo.....	118	Installazione e collegamento.....	143
Quando sostituire gli pneumatici.....	118	Avviamento con cavi ponte.....	146
Ammortizzatori.....	120	Cavo positivo.....	147
Candele.....	120	Cavo negativo.....	147
Accensione.....	120	Protezione dell'impianto elettrico: Modelli Softail.....	148
Filtro dell'aria.....	120	Fusibili.....	148
FARO ANTERIORE.....	122	Rimozione del fusibile.....	148
Allineamento del faro anteriore.....	125		
Regolazione del faro anteriore.....	126		
Indicatori di direzione posteriori/luci posteriori a LED: modelli FXCW/FXCWC.....	128		

INDICE

Installazione del fusibile.....	149
Fusibile principale.....	151
Selle: Modelli Softail.....	152
Generalità.....	152
Selle: FLST/FLSTN/FLSTC/FLSTF.....	153
Rimozione/installazione.....	153
Selle: FXST/FXSTB/FXSTC.....	155
Rimozione.....	155
Installazione.....	155
Cinghie della sella: FXST/FXSTB/FXSTC.....	157
Sella: FXCW.....	157
Rimozione.....	157
Installazione.....	157
Sella: FLSTSB.....	158
Rimozione.....	158
Installazione.....	158
Regolazione della posizione della sella.....	158
Sella: FXCWC.....	163
Sella del pilota.....	163
Utilizzo del sellino del passeggero.....	163
Per riporre il sellino del passeggero.....	167
Rimessaggio della motocicletta.....	167
Collocamento della motocicletta in rimessaggio.....	167
Termine del rimessaggio della motocicletta.....	169

MANUTENZIONE ACCESSORI

Pulizia e manutenzione generale.....	171
Cura dei prodotti in pelle.....	171
Finitura Denim.....	172
Generalità.....	172
Come pulire.....	173
Vernice satinata antimacchia: modelli FXCW.....	173
Cura delle parti di magnesio: modelli FXCW/FXCWC.....	173
Pneumatici con fascia bianca.....	173
Cura delle ruote.....	173
Parabrezza.....	174

RICERCA DEI GUASTI

Ricerca dei guasti: Generale.....	177
Motore.....	177
Il motorino di avviamento non funziona o non fa girare il motore.....	177
Il motore gira, ma non si avvia.....	177
Difficoltà di avviamento.....	177
Il motore si avvia, ma funziona in modo irregolare o perde colpi.....	178
Una candela continua a imbrattarsi.....	178
Preaccensione o detonazione (battiti in testa intermittenti).....	178
Surriscaldamento.....	178

INDICE

Vibrazioni eccessive.....	178
Impianto elettrico.....	179
L'alternatore non carica.....	179
Tasso di carica dell'alternatore inferiore al normale....	179
Cambio.....	179
Cambio marcia duro.....	179
La marcia ingranata "scappa".....	179
La frizione slitta.....	179
La frizione rimane parzialmente inserita o non si disinnesta.....	179
La frizione vibra.....	180
Freni.....	180
I freni non tengono.....	180

GARANZIE E RESPONSABILITÀ

Garanzia e manutenzione: Modelli Softail.....	181
Una motocicletta tutta Harley-Davidson.....	181
Informazioni importanti per gli spostamenti.....	182
Normativa EPA sui limiti di rumorosità negli Stati Uniti.....	182
Controlli delle emissioni dei vapori dei modelli per la California: Modelli 2009.....	183
Informazioni su garanzia/assistenza.....	183
Segnalazione di difetti che compromettono la sicurezza negli Stati Uniti.....	183
Dichiarazione della NHTSA.....	184

Modulo di identificazione del trasferimento del proprietario.....	184
Documentazione obbligatoria per le motociclette importate.....	184

GARANZIA LIMITATA DELLA MOTOCICLETTA

GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2009.....	185
24 mesi/chilometraggio illimitato.....	185
Durata.....	185
Obblighi del proprietario.....	185
Esclusioni.....	186
Altre limitazioni.....	186
Importante: Leggere attentamente.....	187

GARANZIA LIMITATA CONTROLLO RUMOROSITÀ

GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ DELLA MOTOCICLETTA HARLEY-DAVIDSON 2009.....	189
Altri diritti.....	190
Raccomandazioni per la manutenzione necessaria....	190

INDICE

GARANZIA LIMITATA DELLE EMISSIONI

GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI HARLEY-DAVIDSON 2009.....	191
Altri diritti.....	192
Raccomandazioni per la manutenzione necessaria....	192

MANUTENZIONE PROGRAMMATA

Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Softail.....	193
Documentazione tecnica.....	197
Informazioni sul marchio commerciale H-D Michigan, Inc.....	198
Prodotti con marchi registrati.....	198



NOTE



DEFINIZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

Gli enunciati riportati in questo manuale e preceduti dalle parole che seguono sono di particolare importanza.

▲ AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare lesioni gravi o mortali. (00119a)

▲ ATTENZIONE!

ATTENZIONE indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare lesioni leggere o limitate. (00139a)

NOTA

AVVISO indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare danni materiali. (00140b)

NOTA

Una NOTA rimanda a informazioni importanti ed è riportata in corsivo. Si consiglia di prestare particolare attenzione a questi enunciati.

LE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON SONO DESTINATE ESCLUSIVAMENTE ALL'USO SU STRADA

Questa motocicletta non è dotata di parascintille ed è progettata per essere utilizzata esclusivamente su strada. La guida fuori strada può essere illegale in alcune zone. Rispettare le leggi e le normative locali. Il manuale è considerato parte integrante della motocicletta e, in caso di cessione o vendita della stessa, dovrà essere consegnato al nuovo proprietario.

VISITARE IL SITO WEB HARLEY-DAVIDSON

<http://www.harley-davidson.it>

MANUALE D'USO

Noi pensiamo a te

Benvenuto nella famiglia di Harley-Davidson. Quando sei a bordo di una motocicletta Harley-Davidson guida con prudenza, nel rispetto dei limiti imposti dal codice della strada e delle tue capacità. Indossare sempre casco, occhiali e indumenti adeguati e insistere affinché i passeggeri facciano altrettanto. Non guidare sotto l'effetto di alcol o di droghe. Impara a conoscere la tua Harley: leggi attentamente il manuale d'uso dalla prima all'ultima pagina.

Scopo del manuale è fornire all'utente istruzioni sul funzionamento, la cura e la manutenzione della motocicletta. e fornire importanti informazioni per la sicurezza. Seguire attentamente le istruzioni del manuale per ottenere le massime prestazioni dalla motocicletta e per una guida sicura e

confortevole. Il manuale d'uso contiene istruzioni relative al funzionamento e ai piccoli interventi di manutenzione. Le riparazioni più importanti sono descritte nel manuale di manutenzione Harley-Davidson. Tali riparazioni maggiori richiedono l'intervento di tecnici qualificati e l'utilizzo di attrezzi e apparecchiature speciali. Il concessionario Harley-Davidson locale dispone delle attrezzature e delle parti Genuine Harley-Davidson oltre all'esperienza per garantire una manutenzione efficace. Si consiglia di far eseguire la manutenzione del sistema di controllo delle emissioni presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson.

Frequentare un corso di sicurezza per piloti. Per iscriversi ad un corso della Harley-Davidson Riding Academy, chiamare il numero +1-414-343-4056 (USA) o visitare il sito www.harley-davidson.com/learntoride. Negli Stati Uniti per informazioni sui corsi di guida sicura della Motorcycle Safety Foundation chiamare il numero verde 1-800-446-9227 o visitare il sito www.msf-usa.org.

Clienti Stati Uniti

La motocicletta Harley-Davidson è conforme a tutte le norme applicabili del U.S. Federal Motor Vehicle Safety Standards e U.S. Environmental Protection Agency in vigore nella data di produzione. Proteggi il tuo privilegio di guida associandoti

all'American Motorcyclist Association. Visitare www.americanmotorcyclist.com per maggiori informazioni.

Harley-Davidson si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento specifiche, attrezzature o progetti, senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

ASSISTENZA CLIENTI

La maggior parte delle problematiche relative alla vendita e assistenza sono risolvibili presso la concessionaria.

1. Esporre il problema al personale preposto dell'area Vendite, Manutenzione o Parti. In caso di mancata risoluzione, rivolgersi al titolare o al direttore della concessionaria.
2. Se il problema resta irrisolto, è possibile contattare il Customer Support Center di Harley-Davidson. Harley-Davidson Motor Company, Attention: Harley-Davidson Customer Support Center P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201, USA. Tel. +1-800-258-2464 (solo USA) + 1-414-343-4056

I clienti al di fuori degli USA possono contattare l'ufficio commerciale Harley-Davidson locale, chiamare il numero +1-414-343-4056 o visitare il sito harley-davidson.com.

Tabella 2. Dati personali e del veicolo

DATI PERSONALI	INFORMAZIONI SUL CONCESSIONARIO
Data di acquisto:	
Nome:	Nome:
Indirizzo:	Indirizzo:
Indirizzo:	Indirizzo:
Numero di identificazione del veicolo:	Contatto di vendita:
Numero chiave:	Contatto di assistenza:



NOTE



REGOLE PER UN USO SICURO: MODELLI SOFTAIL

▲ AVVERTENZA

Le motociclette sono diverse dagli altri veicoli. Le loro caratteristiche di funzionamento, sterzo, manovrabilità e frenata sono differenti. L'uso da parte di persone inesperte o un impiego improprio possono causare la perdita di controllo e incidenti gravi o mortali.

- **Si consiglia di frequentare un corso di formazione per motociclisti.**
- **Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.**
- **Indossare il casco, la protezione per gli occhi e indumenti protettivi.**
- **Non trainare mai un rimorchio.**

(00556d)

- Si consiglia di frequentare un corso di addestramento per motociclisti.
- Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.
- Indossare il casco, la protezione per gli occhi ed indumenti protettivi.

- Non trainare mai un rimorchio.

Prima di utilizzare una motocicletta nuova è responsabilità del proprietario leggere e seguire le istruzioni sul funzionamento e la manutenzione contenute in questo manuale e seguire tali regole di base per garantire la propria incolumità.

- È importante conoscere e rispettare le regole di circolazione stradale (vedere la sezione REGOLE DI CIRCOLAZIONE STRADALE). Leggere ed osservare i SUGGERIMENTI PER IL MOTOCICLISTA contenuti nel libretto accluso al manuale d'uso. Leggere e prendere dimestichezza con quanto contenuto nel MANUALE DELLA MOTOCICLETTA del Paese in cui si vive.
- Prima di avviare il motore, controllare che i freni, la frizione, il selettore delle marce ed il comando del gas funzionino correttamente e che vi sia un'adeguata erogazione di combustibile e di olio.

▲ AVVERTENZA

Le parti ed accessori Harley-Davidson sono progettati per le motociclette Harley-Davidson. L'uso di ricambi o accessori non Harley-Davidson può compromettere prestazioni, affidabilità e manovrabilità, con pericolo di infortuni gravi o mortali. (00001b)

⚠ AVVERTENZA

Arrestare il motore durante il rifornimento di combustibile o durante gli interventi di manutenzione dell'impianto di alimentazione. Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille vicino alla benzina. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00002a)

- Utilizzare solo parti ed accessori omologati dalla Harley-Davidson. L'uso di parti di altre marche annulla la garanzia della motocicletta nuova. Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Quando si rifornisce la moto di benzina, attenersi alle seguenti regole.

- Rifornire il serbatoio di benzina in un luogo ben ventilato, con il motore spento.
- Togliere lentamente il tappo del serbatoio del combustibile.
- Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille nell'area di rifornimento o di manutenzione dell'impianto di alimentazione.
- Non rifornire il serbatoio oltre il fondo dell'inserito del bocchettone di rifornimento.

- Lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile.

⚠ AVVERTENZA

Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)

⚠ AVVERTENZA

Lo scarico del motore di questo prodotto contiene agenti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e all'origine di difetti neonatali o di altri problemi genetici. (00004f)

⚠ AVVERTENZA

Non far funzionare la motocicletta in una rimessa o in un'area coperta. La respirazione delle emissioni di scarico della motocicletta contenenti monossido di carbonio, un gas velenoso, potrebbe causare lesioni gravi o mortali. (00005a)

▲ AVVERTENZA

Il cavalletto si blocca quando è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra. Se il cavalletto non è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra, questo può cadere con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00006a)

▲ AVVERTENZA

Prima di guidare il veicolo, accertarsi che il cavalletto sia completamente ritratto. Se il cavalletto non è completamente ritratto può toccare la superficie stradale, facendo perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00007a)

- Una motocicletta nuova deve essere usata secondo la modalità speciale di rodaggio. Vedere FUNZIONAMENTO > REGOLE PER IL RODAGGIO (Pagina 84).
- Guidare la motocicletta solo a velocità moderata e lontano dal traffico fin quando non si prende bene dimestichezza con le caratteristiche di funzionamento e manovrabilità in tutte le condizioni.

NOTA

Si consiglia ai piloti inesperti di procurarsi informazioni e seguire un corso di addestramento sulla tecnica di guida di una motocicletta. Negli Stati Uniti, la Motorcycle Safety

Foundation® offre corsi di sicurezza per piloti principianti ed esperti. Per informazioni, chiamare il numero (949) 727-3227.

▲ AVVERTENZA

Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)

- Non superare il limite massimo di velocità in vigore e non viaggiare a velocità eccessive per le condizioni atmosferiche o stradali. Rallentare in caso di cattive condizioni stradali. La velocità eccessiva aumenta l'effetto di tutti i fattori che influiscono sulla stabilità del veicolo, aumentando le possibilità di perderne il controllo.
- Prestare molta attenzione alla superficie stradale ed alle condizioni del vento. Tutti i veicoli a due ruote possono essere soggetti a forze che tendono a rovesciarli, come colpi di vento provocati dagli autocarri in sorpasso, buche nella superficie stradale, asperità del fondo stradale, errori del pilota, ecc. Queste forze possono influire sulla maneggevolezza della motocicletta. In questo caso, ridurre la velocità e, mantenendo la calma, riprendere il controllo della motocicletta. Non frenare improvvisamente né forzare il manubrio. Ciò può aggravare una condizione di instabilità.

- Tenere il peso del carico vicino alla motocicletta e il più in basso possibile, in modo da ridurre lo spostamento del centro di gravità del veicolo. Distribuire uniformemente il peso sui due lati del veicolo, non trasportare oggetti ingombranti troppo indietro rispetto al pilota e non aggiungere pesi al manubrio o alla forcella. Non superare il carico massimo specificato per ogni borsa portapacchi.

NOTA

I piloti alle prime armi dovrebbero prendere dimestichezza con svariate condizioni di guida procedendo a velocità moderata.

- Guidare in maniera prudente. Ricordare sempre che in caso di incidente una motocicletta non offre lo stesso livello di protezione di un'automobile. Alcuni tra gli incidenti più comuni sono provocati dal pilota di un altro veicolo che non vede o non individua una motocicletta e che gira in direzione della stessa. Usare la motocicletta tenendo sempre acceso il faro anteriore.

▲ AVVERTENZA

Viaggiando in motocicletta, non toccare l'impianto di scarico e indossare indumenti protettivi che coprano completamente le gambe. Marmitte e tubi di scarico si surriscaldano quando il motore è in moto e rimangono abbastanza caldi da causare ustioni anche dopo l'arresto del motore. Non indossando indumenti protettivi si potrebbero riportare ustioni o altre gravi lesioni. (00009a)

- Indossare un casco omologato e indumenti e scarpe da motociclista. Per essere maggiormente visibili in mezzo al traffico, soprattutto nelle ore notturne, si consiglia di indossare colori chiari e brillanti. Evitare indumenti larghi e sciarpe.
- In caso di trasporto passeggeri, il pilota dovrà informarli sulle norme di comportamento in motocicletta (vedere l'opuscolo sui suggerimenti per il motociclista accluso al kit del proprietario della Harley-Davidson).
- Non permettere mai e in nessun caso ad altri di usare la motocicletta, a meno che non si sappia con certezza che hanno esperienza, sono in possesso di patente ed hanno dimestichezza con il funzionamento del modello di motocicletta in questione.

- Proteggere la motocicletta contro il furto. Dopo aver parcheggiato la moto, bloccare il canotto dello sterzo ed estrarre la chiave dal commutatore di accensione. Attivare l'allarme di sicurezza, se in dotazione.
- L'uso sicuro della motocicletta richiede sveltezza e prontezza mentale in aggiunta ad uno stile di guida prudente. Non guidare se stanchi, dopo aver bevuto alcol o ingerito medicinali onde non mettere a repentaglio la propria incolumità e quella altrui.
- Sui veicoli dotati di impianto audio, prima di usare il veicolo regolare il volume audio su un livello che non distragga il pilota.
- Mantenere la motocicletta in condizioni di funzionamento corrette in conformità alla Tabella 32. Per garantire la stabilità della motocicletta è particolarmente importante che gli pneumatici siano gonfiati correttamente, che il battistrada sia in buone condizioni e che i cuscinetti delle ruote e del canotto dello sterzo siano regolati correttamente.

⚠ AVVERTENZA

Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)

⚠ AVVERTENZA

Eseguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

⚠ AVVERTENZA

Non usare la motocicletta con le sospensioni o lo sterzo allentati, consumati o danneggiati. Per le riparazioni, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. I componenti dello sterzo o delle sospensioni allentati, usurati o danneggiati possono compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00011a)

⚠ AVVERTENZA

Verificare periodicamente ammortizzatori e forcelle. Sostituire le parti che presentano perdite, danni o usura poiché possono compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00012a)

▲ AVVERTENZA

Usare dispositivi di fissaggio originali Harley-Davidson. I dispositivi di fissaggio commerciali possono compromettere le prestazioni del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00013a)

- Verificare i valori corretti delle coppie di serraggio su un manuale di manutenzione Harley-Davidson.
- Le caratteristiche della bulloneria commerciale possono non essere all'altezza dell'uso cui essa è destinata.

▲ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

▲ AVVERTENZA

Sostituire gli pneumatici forati o danneggiati. In alcuni casi, il concessionario Harley-Davidson può riparare piccole forature nel battistrada dall'interno dello pneumatico, dopo averlo rimosso. La velocità **NON** deve superare i 80 km/h (50 mph) per le prime 24 ore dopo la riparazione e lo pneumatico riparato non deve **MAI** essere utilizzato oltre 129 km/h (80 mph). La mancata osservanza di tale avvertenza può causare il guasto degli pneumatici e lesioni gravi o mortali. (00015b)

▲ AVVERTENZA

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

- Il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) è dato dal peso totale della motocicletta e degli accessori più il peso massimo del motociclista, del passeggero e del bagaglio trasportabile in tutta sicurezza.
- Il peso nominale lordo per asse (GAWR) è il carico massimo trasportabile con sicurezza su ciascun asse.

- Il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) e il peso nominale lordo per asse (GAWR) sono riportati sulla targhetta informativa che si trova sul tubo discendente del telaio.

▲ AVVERTENZA

Non trainare una motocicletta in avaria. Il traino può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00017a)

▲ AVVERTENZA

Non trainare un rimorchio con la motocicletta. Trainare un rimorchio può sovraccaricare, danneggiare e rompere gli pneumatici, ridurre l'efficienza dell'impianto freni e compromettere la stabilità e la maneggevolezza, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00018c)

▲ AVVERTENZA

Contatto con DOT 4 Brake Fluid può avere effetti gravi per la salute. Il mancato uso di una protezione adeguata per la pelle e gli occhi potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- **Se inalato:** mantenere la calma, portare il soggetto all'aria aperta, consultare un medico.

- **Se è stato a contatto con la pelle:** Togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle immediatamente con molta acqua per 15-20 minuti. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- **Se è stato a contatto con gli occhi:** Lavare per almeno 15 minuti sotto acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- **Se ingerito:** Sciacquare la bocca e bere molta acqua. Non provocare il vomito. Contattare il Centro antiveleni. È necessario rivolgersi immediatamente ad un medico.
- **Per ulteriori dettagli vedere il foglio di sicurezza (SDS) disponibile su sds.harley-davidson.com**

(00240e)

▲ AVVERTENZA

Le batterie, i terminali, i poli della batteria e i relativi accessori contengono piombo, composti del piombo e altri prodotti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e causa di deformazioni fetali o altri danni all'apparato riproduttivo. Lavarsi le mani dopo il contatto. (00019e)

▲ AVVERTENZA

I pesi per le ruote di ruote senza raggi contengono piombo e composti del piombo, prodotti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e causa di deformazioni fetali o altri danni all'apparato riproduttivo. (00356d)

▲ AVVERTENZA

In caso di domande o di problemi che si verificassero durante l'uso della motocicletta, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. In questo modo si evita il peggioramento di un problema iniziale che potrebbe portare a riparazioni alquanto costose, causare incidenti con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00020a)

- Accertarsi che tutte le attrezzature richieste dalla legge siano installate ed in buone condizioni di funzionamento.

REGOLE DI CIRCOLAZIONE STRADALE

- Usare sempre l'avvisatore acustico e gli indicatori di direzione ed esercitare la massima prudenza prima di sorpassare altri veicoli che procedono nella stessa direzione. Non tentare mai di sorpassare un altro veicolo che procede nella stessa direzione in prossimità di incroci, curve o in salita e in discesa.

- Agli incroci dare la precedenza. Non presumere di avere la precedenza, poiché l'altro autista potrebbe non sapere a chi tocca passare.
- Segnalare sempre quando si è pronti a fermarsi, a sorpassare o svoltare.
- Rispettare sempre tutti i segnali stradali, inclusi quelli usati per controllare il traffico agli incroci. Osservare sempre i segnali di RALLENTAMENTO in prossimità di scuole ed i segnali di ATTENZIONE in prossimità di passaggi a livello e procedere di conseguenza.
- Quando si ha l'intenzione di svoltare, azionare gli indicatori di direzione almeno 30,5 m (100 ft) prima di raggiungere il punto di svolta. Se per svoltare nella direzione desiderata bisogna prima attraversare un incrocio, portarsi verso la linea di mezzzeria della strada (a meno che le norme locali che regolano la circolazione stradale prevedano un comportamento differente). Rallentare in prossimità dell'incrocio e quindi svoltare con attenzione.
- Non cercare mai di battere sul tempo un semaforo. Quando il semaforo cambia da VERDE a ROSSO (o viceversa) in prossimità di un incrocio, rallentare e attendere fino a quando non cambi il segnale. Non passare mai col semaforo giallo o rosso.
- Prima di girare a destra o a sinistra, accertarsi che non vi siano altri veicoli, pedoni o animali.

- Non partire dalla posizione a filo del marciapiede o di parcheggio senza segnalare le proprie intenzioni. Accertarsi che non stia sopravvenendo altro traffico. Il traffico in movimento ha la precedenza.
- Accertarsi che la targa sia attaccata nel punto specificato dalla legge e che sia sempre ben visibile. Tenere pulita la targa.
- Procedere a velocità di sicurezza, a seconda del tipo di strada che si sta percorrendo. Prestare molta attenzione alle condizioni della strada: asciutta, sdruciolevole, ghiacciata o bagnata.
- Prestare attenzione a foglie o pietrisco sulla strada.
- Adeguare le proprie abitudini di guida alle condizioni atmosferiche o stradali.

ACCESSORI E CARICO: MODELLI SOFTAIL

La Harley-Davidson Motor Company non è in grado di eseguire prove e di offrire consigli riguardanti tutti gli accessori o combinazioni di accessori venduti. È pertanto responsabilità del pilota provvedere ad un funzionamento sicuro della motocicletta al momento di installare accessori o di aggiungere altro peso.

NOTA

I modelli Rocker hanno un parafango montato sulla forcella. Il parafango non regge né un portabagagli montato su di esso né un passeggero. Il parafango si potrebbe danneggiare. (00557g)

⚠ AVVERTENZA

Consultare la sezione ACCESSORI E CARICO nella sezione LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO del manuale d'uso. Un peso eccessivo sul veicolo o l'installazione di accessori non eseguita correttamente può causare il guasto dei componenti o compromettere la stabilità, la manovrabilità e le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00021c)

⚠ AVVERTENZA

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

- Il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) è dato dal peso totale della motocicletta e degli accessori più il peso massimo del motociclista, del passeggero e del bagaglio trasportabile in tutta sicurezza.

- Il peso nominale lordo per asse (GAWR) è il carico massimo trasportabile con sicurezza su ciascun asse.
- Il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) e il peso nominale lordo per asse (GAWR) sono riportati sulla targhetta informativa che si trova sul tubo discendente del telaio.

Direttive in merito ad accessori e carico

Attenersi alle direttive che seguono al momento di attrezzare una motocicletta e di trasportare passeggeri e/o carico.

▲ AVVERTENZA

Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)

- Non superare il limite massimo di velocità in vigore e non viaggiare a velocità eccessive per le condizioni atmosferiche o stradali. Rallentare in caso di cattive condizioni stradali. La velocità eccessiva aumenta l'effetto di tutti i fattori che influiscono sulla stabilità del veicolo, aumentando le possibilità di perderne il controllo.

- Prestare molta attenzione alla superficie stradale ed alle condizioni del vento. Tutti i veicoli a due ruote possono essere soggetti a forze che tendono a rovesciarli, come colpi di vento provocati dagli autocarri in sorpasso, buche nella superficie stradale, asperità del fondo stradale, errori del pilota, ecc. Queste forze possono influire sulla maneggevolezza della motocicletta. In questo caso, ridurre la velocità e, mantenendo la calma, riprendere il controllo della motocicletta. Non frenare improvvisamente né forzare il manubrio. Ciò può aggravare una condizione di instabilità.
- Tenere il peso del carico concentrato vicino alla motocicletta ed il più in basso possibile. Questo riduce lo spostamento del centro di gravità del veicolo.
- Distribuire il peso in modo uniforme su entrambi i lati del veicolo.
- Non caricare oggetti voluminosi troppo indietro rispetto al pilota e non aggiungere peso al manubrio o alla forcella.
- Non superare il carico massimo specificato per ogni borsa portapacchi.
- I portabagagli sono concepiti per carichi leggeri. I portabagagli non vanno caricati troppo.
- Accertarsi che il carico sia fissato e che non si sposti durante la guida e ricontrollarlo periodicamente. Gli accessori che cambiano la posizione del pilota possono prolungare il tempo di reazione dello stesso ed incidere sulla manovrabilità della motocicletta.

- Apparecchiature elettriche supplementari possono sovraccaricare l'impianto elettrico della motocicletta, danneggiando l'impianto e/o componenti dello stesso.

⚠ AVVERTENZA

Se in dotazione: Le protezioni anteriori e/o posteriori non hanno lo scopo di garantire protezione da lesioni fisiche in caso di collisione con un altro veicolo o con un oggetto. (00022d)

Superfici di dimensioni maggiori, quali carenatura, parabrezza, schienale e portabagagli possono incidere negativamente sulla manovrabilità del veicolo. Utilizzare soltanto componenti Harley-Davidson originali, concepiti in modo specifico per il modello di motocicletta in dotazione ed installati in modo adeguato.

⚠ AVVERTENZA

Le parti ed accessori Harley-Davidson sono progettati per le motociclette Harley-Davidson. L'uso di ricambi o accessori non Harley-Davidson può compromettere prestazioni, affidabilità e manovrabilità, con pericolo di infortuni gravi o mortali. (00001b)

⚠ AVVERTENZA

Soltanto le motociclette Touring Harley-Davidson sono adatte per l'impiego con sidecar. Rivolgersi al concessionario Harley-Davidson. L'impiego del sidecar con modelli diversi dai modelli Touring può causare lesioni gravi o mortali. (00040a)

IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ

Manomissione

I proprietari sono avvisati che la rimozione o la sostituzione di qualsiasi componente dell'impianto di controllo della rumorosità può essere illegale. Questo divieto si applica prima della vendita del veicolo o della consegna all'acquirente. L'uso di un veicolo in cui i componenti dell'impianto di controllo della rumorosità sono stati rimossi o resi non funzionanti può essere illegale.

NOTE



NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO

Vedere Figura 1. L'intero numero di serie a 17 cifre o Numero di identificazione del veicolo (VIN) sono stampigliati sul canotto dello sterzo. In alcuni mercati è presente un'etichetta stampata VIN affissa al tubo discendente del telaio anteriore destro.

Un'abbreviazione di VIN è stampigliata sul semicaratter sinistro del motore, alla base del cilindro posteriore.

NOTA

Per ordinare parti di ricambio o richiedere chiarimenti sulla motocicletta, indicare sempre l'intera cifra di 17 cifre VIN.

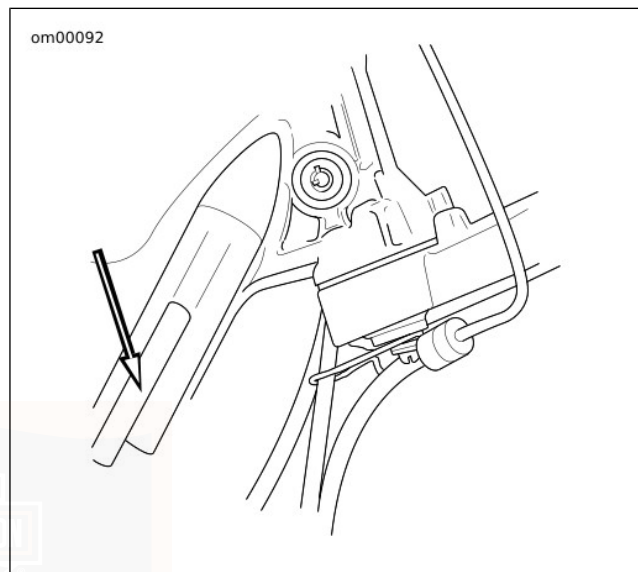


Figura 1. VIN stampigliatura VIN

om00914

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩
1 HD 1 BW 5 1 3 9 Y 111000

Figura 2. Tipico VIN della Harley-Davidson: modelli Softail 2009

Tabella 3. V.I.N. Harley-Davidson Classificazione: Modelli Softail 2009

POSIZIONE	DESCRIZIONE	VALORI POSSIBILI
1	Designazione del mercato	1=Prodotti originariamente per la vendita negli Stati Uniti 5=Prodotti fabbricati originariamente per la vendita al di fuori degli Stati Uniti
2	Produttore	HD=Harley-Davidson
3	Tipo di motocicletta	1=Motocicletta di grossa cilindrata (da 901 cc in su)
4	Modello	Vedi V.I.N. tabella modello
5	Tipo di motore	5=Twin Cam 96B TM , 1584 cc raffreddato ad aria, a iniezione, equilibrato

Tabella 3. V.I.N. Harley-Davidson Classificazione: Modelli Softail 2009

POSIZIONE	DESCRIZIONE	VALORI POSSIBILI
6	Data di presentazione	1 = Normale 2 = Metà anno 3 = California/Normale 4 = Modifiche estetiche e/o data di presentazione speciale 5 = California/Modifiche estetiche e/o data di presentazione speciale 6 = California/Metà anno
7	VIN Numero di controllo	Può andare da 0 a 9 o essere pari a X
8	Model year	9=2009
9	Stabilimento di montaggio	Y=York, PA U.S.A.
10	Numero sequenziale	Varie

Tabella 4. VIN Codici dei modelli: Modelli Softail 2009

CODICE	MODELLO	CODICE	MODELLO
BV	Modello FXST Softail® Standard	JG	FLSTF Shrine
BW	FLSTC Heritage Softail® Classic	JH	FLSTC Shrine
BX	FLSTF Fat Boy®	JJ	FXCW Softail Rocker™
JA	FXSTB Night Train®	JK	FXCWC Softail Rocker Custom™
JD	FLSTN Softail® Deluxe	JL	FXSTC Softail Custom™
JE	FLST Heritage Softail® (solo Brasile)	JM	FLSTSB Softail® Cross Bones™

ETICHETTE

Vedere Figura 3 per le etichette sulla sicurezza e la manutenzione installate sul veicolo nuovo. Se rimosse, si

possono acquistare etichette sostitutive per il proprio tipo di motocicletta. Vedere Tabella 5 per la descrizione delle etichette.

NOTA
Per destinazioni fuori degli USA, alcune etichette possono

essere disponibili in lingue diverse. Per l'acquisto, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Tabella 5. Etichette: Modelli Softail

ARTICO- LO	PART NUMBER	DESCRIZIONE	POSIZIONE
1	29127-95B	Avvertenze di carattere generale	Parte superiore del coperchio cromato del filtro dell'aria
2	29404-01A	Avvertenze di carattere generale	Coperchio superiore del filtro dell'aria nero (solo FXSTB e FLSTSB)
3	15368-01A	Avvertenza della batteria	Sul telaio, a sinistra della batteria
4	72548-08	Etichetta del pannello fusibili	Sotto la sella dietro la batteria



om01143

1

WARNING

Motorcycles are different from other vehicles. They operate, steer, handle and brake differently. Unskilled or improper use could result in loss of control, death or serious injury.

- Take a rider training course.
- Read Owner's Manual before riding, adding accessories or servicing.
- Wear a helmet, eye protection and protective clothing.
- Never tow a trailer.

For a manual, find nearest dealer at 1-800-443-2153 or www.harley-davidson.com 29127-96B

3

WARNING

A connected battery can cause a spark or motorcycle startup while servicing. Death or serious injury could occur.

- Disconnect negative cable before servicing.
- Keep cable away from terminal while servicing.

15368-01A

2

WARNING

Motorcycles are different from other vehicles. They operate, steer, handle and brake differently. Unskilled or improper use could result in loss of control, death or serious injury.

- Take a rider training course.
- Read Owner's Manual before riding, adding accessories or servicing.
- Wear a helmet, eye protection and protective clothing.
- Never tow a trailer.

For a manual, find nearest dealer at 1-800-443-2153 or www.harley-davidson.com 29404-01A

4

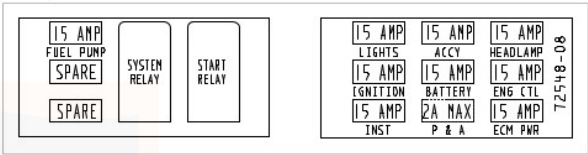
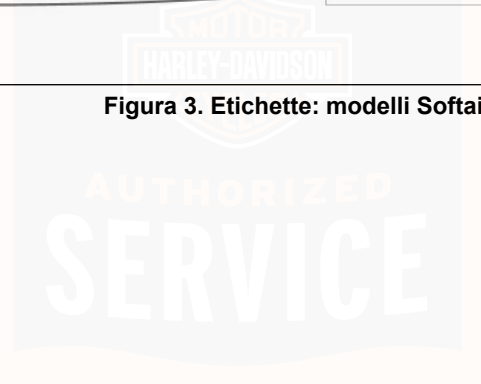


Figura 3. Etichette: modelli Softail



NOTE



DATI TECNICI: MODELLI SOFTAIL 2009

Tabella 6. Motore: Modelli Softail 2009

ELEMENTO	DATI	
Numero dei cilindri	2	
Tipo	a 4 tempi, 45 gradi a V, raffreddato ad aria	
Rapporto di compressione	9,2-1	
Alesaggio	3,750 in	95,25 mm
Corsa	4,380 in	111,25 mm
Cilindrata	96,00 in ³	1.584,00 cm ³

Tabella 7. Impianto di accensione: Modelli Twin Cam 2009

COMPONENTE	DATI	
Fasatura dell'accensione	Non regolabile	
Batteria	12 V, 19 Ah, sigillata e che non richiede manutenzione	
Tipo delle candele	HD-6R12	
Misura delle candele	12 mm	
Distanza tra gli elettrodi delle candele	0,97-1,09 mm	0,038-0,043 in
Coppia di serraggio delle candele	16,3-24,4 N·m	12-18 ft·lb

NOTA

I dati tecnici riportati in questa pubblicazione possono non coincidere con quelli delle omologazioni ufficiali in alcuni mercati a causa del momento in cui la pubblicazione è andata in stampa, delle differenze nei metodi di collaudo e/o delle differenze nei veicoli. I clienti che desiderano disporre dei dati tecnici ufficialmente riconosciuti ai fini dell'omologazione del veicolo dovrebbero far riferimento alla documentazione relativa all'omologazione stessa e/o rivolgersi ai concessionari o ai distributori.

Tabella 8. Cambio: Modelli Softail 2009

CAMBIO	DATI
Tipo	Sempre in presa, comando a pedale
Marce	6 in avanti

Tabella 9. Denti degli ingranaggi: Modelli Softail 2009

TRASMISSIONE	ELEMENTO	NUMERO DI DENTI
Primaria	Motore	34
	Frizione	46
Finale	Cambio	32
	Ruota posteriore	66*

* 64 denti sui modelli per il mercato giapponese

Tabella 10. Coppia di serraggio del motore: Modelli Softail 2009

MERCATO/MODELLI	COPPIA	
Nord America, FLSTC, FLSTSB, FXCW/C, FXSTB, FXSTC	87,90 ft-lb a 2.750 giri/min	119,19 N·m a 2.750 giri/min
Nord America, FLSTF	89,80 ft-lb a 2.750 giri/min	121,77 N·m a 2.750 giri/min
Nord America, FLSTN	89,70 ft-lb a 2.750 giri/min	121,63 N·m a 2.750 giri/min
Mercato internazionale, FLSTC, FLSTSB, FXCW/C, FXSTC	86,29 ft-lb a 3.200 giri/min	117,01 N·m a 3.200 giri/min
Mercato internazionale, FLSTF, FLSTN, FXSTB	88,51 ft-lb a 3.300 giri/min	120,02 N·m a 3.300 giri/min
Giappone, FLSTC, FLSTSB, FXSTC	80,39 ft-lb a 2.750 giri/min	109,01 N·m a 2.750 giri/min
Giappone, FLSTF	81,87 ft-lb a 3.000 giri/min	111,02 N·m a 3.000 giri/min
Giappone, FLSTN, FXSTC	82,61 ft-lb a 3.000 giri/min	112,02 N·m a 3.000 giri/min
Giappone, FXCW/C	84,08 ft-lb a 2.750 giri/min	114,01 N·m a 2.750 giri/min

Tabella 11. Rapporti di riduzione: Modelli Softail 2009

MARCIA	RAPPORTO	
	MERCATI USA E INTERNAZIONALI	MODELLI PER IL MERCATO GIAPPONESE
Prima	9,312	9,030
Seconda	6,421	6,226
Terza	4,774	4,630
Quarta	3,926	3,807
Quinta	3,279	3,179
Sesta	2,790	2,706

NOTA

Il peso nominale lordo del veicolo (GVWR), ossia il peso massimo a pieno carico, ed il corrispondente peso nominale lordo per asse (GAWR) sono riportati sulla targhetta posta sul telaio sotto il canotto dello sterzo.

Tabella 12. Pesì: FLST, FLSTC, FLSTF, FLSTN e FLSTSB 2009

ELEMENTO	FLST		FLSTC		FLSTF		FLSTN		FLSTSB	
	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg
Peso, come spedita dalla fabbrica	694,00	314,79	718,00	325,68	694,00	314,79	695,00	315,25	700,00	317,51
GVWR	1.160,00	526,17	1.160,00	526,17	1.160,00	526,17	1.160,00	526,17	1.140,00	517,10
GAWR anteriore	430,00	195,04	430,00	195,04	430,00	195,04	430,00	195,04	430,00	195,04
GAWR posteriore	730,00	331,12	730,00	331,12	730,00	331,12	730,00	331,12	710,00	322,05

Tabella 13. Pesì: FXCW, FXCWC, FXSTB, FXSTC e FXST 2009

ELEMENTO	FXCW		FXCWC		FXSTB		FXSTC		FXST	
	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg
Peso, come spedita dalla fabbrica	660,90	299,78	686,30	311,30	656,00	297,56	672,00	304,81	654,00	296,65
GVWR	1.175,00	532,97	1.175,00	532,97	1.125,00	510,29	1.125,00	510,29	1.125,00	510,29
GAWR anteriore	415,00	188,24	415,00	188,24	415,00	188,24	415,00	188,24	415,00	188,24
GAWR posteriore	760,00	344,73	760,00	344,73	710,00	322,05	710,00	322,05	710,00	322,05

Tabella 14. Dimensioni: FLST, FLSTC, FLSTF, FLSTN e FLSTSB 2009

ELEMENTO	FLST		FLSTC		FLSTF		FLSTN		FLSTSB	
	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm
Interasse	64,50	1.638,30	64,50	1.638,30	64,50	1.638,30	64,50	1.638,30	64,50	1.638,30
Lunghezza massima	94,50	2.400,30	94,50	2.400,30	94,30	2.395,22	94,70	2.405,38	90,50	2.298,70
Larghezza massima	36,20	919,48	37,60	955,04	39,20	995,68	38,60	980,44	38,10	967,74
Distanza da terra	5,10	129,54	5,10	129,54	5,10	129,54	4,80	121,92	4,90	124,46

Tabella 14. Dimensioni: FLST, FLSTC, FLSTF, FLSTN e FLSTSB 2009

ELEMENTO	FLST		FLSTC		FLSTF		FLSTN		FLSTSB	
	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm
Altezza massima	46,40	1.178,56	55,20	1.402,08	44,50	1.130,30	44,30	1.125,22	52,62	1.336,68
Altezza della sella*	25,50	647,70	25,50	647,70	25,40	645,16	24,50	622,30	26,62	676,28

*Con pilota in sella di 81,6 kg (180 lb).

Tabella 15. Dimensioni: FXCW, FXCWC, FXSTB, FXSTC e FXST 2009

ELEMENTO	FXCW		FXCWC		FXSTB		FXSTC		FXST	
	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm
Interasse	69,20	1.757,68	69,20	1.757,68	66,90	1.699,26	66,90	1.699,26	64,50	1.638,30
Lunghezza massima	95,00	2.413,00	95,00	2.413,00	94,5	2.400,30	94,50	2.400,30	94,50	2.400,30
Larghezza massima	35,10	891,54	35,10	891,54	30,90	784,86	36,50	927,10	36,20	919,48
Distanza da terra	5,10	129,54	5,10	129,54	5,10	129,54	5,10	129,54	5,10	129,54
Altezza massima	46,00	1.168,40	46,00	1.168,40	44,80	1.137,92	51,70	1.313,18	46,40	1.178,56
Altezza della sella*	24,50	622,30	25,25	641,35	25,20	640,08	26,40	670,56	26,10	662,94

*Con pilota in sella di 81,6 kg (180 lb).

Tabella 16. Rifornimenti: Modelli Softail 2009

ELEMENTO	MISURE USA	LITRI
Serbatoio del combustibile (totale)	5,00 gal	18,93
Spia della riserva del combustibile accesa	1,00 gal	3,79
Serbatoio dell'olio con filtro	3,50 qt	3,31
Cambio (valori approssimativi)	1,00 qt	0,95
Carter della catena della trasmissione primaria (valori approssimativi)	1,00 qt	0,95

Tabella 17. Pressione degli pneumatici: Modelli Softail 2009

MODELLO	CARICO	PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (A FREDDO)			
		ANTERIORE		POSTERIORE	
		psi	kPa	psi	kPa
FLST, FLSTC, FLSTN	solo pilota	36	248	36	248
	pilota e passeggero	36	248	40	276
FLSTF, FLSTSB	solo pilota	36	248	38	262
	pilota e passeggero	36	248	42	290
FXSTC, FXSTB, FXST	solo pilota	30	207	38	262
	pilota e passeggero	30	207	42	290
FXCW, FXCWC	solo pilota	30	207	38	262
	pilota e passeggero	30	207	42	290

Tabella 18. Misura dello pneumatico: Modelli Softail 2009

MODELLO	ATTACCO	DIMENSIONI	NUMERO
FLST, FLSTSB, FLSTC*	Anteriore	16 pollici	D402F MT90B16
FLSTN, FLSTC**	Anteriore	16 pollici	D402F WW MT90B16
FLSTF	Anteriore	17 pollici	D407F 140/75R17
FXSTB, FXSTC, FXST	Anteriore	21 pollici.	D407F MH90-21
FXCW, FXCWC	Anteriore	19 in	D407F 90/90-19
FLSTSB	Posteriore	17 pollici	D401 200/55R17
FLST, FLSTC*	Posteriore	16 pollici	D401 150/80B16
FLSTN, FLSTC**	Posteriore	16 pollici	D402 WW MU85B16
FLSTF, FXSTB, FXSTC, FXST	Posteriore	17 pollici	D407 200/55R17

Tabella 18. Misura dello pneumatico: Modelli Softail 2009

MODELLO	ATTACCO	DIMENSIONI	NUMERO
FXCW, FXCWC	Posteriore	18 pollici	D407 240/40R18

I veicoli del 2009 utilizzano solo pneumatici Dunlop Harley-Davidson.
*Per l'uso sul modello FLSTC con pneumatici standard a fascia nera.
**Per l'uso su ruote a raggi FLSTC con pneumatici a fascia bianca.

Tabella 19. Quadro riassuntivo delle lampadine: Modelli Softail 2009

LUCHE	DESCRIZIONE (TUTTE LE LAMPADINE SONO DA 12 V)	LAMPADINE OCCORRENTI	ASSORBIMENTO DI CORRENTE (AMPERE)		N° CODICE HARLEY-DAVIDSON	
			MODELLI FL	MODELLI FX	MODELLI FL	MODELLI FX
Faro anteriore	luce abbagliante/anabbagliante	1	4,7	4,3	68329-03	68329-03
	luce di posizione, modelli per il mercato internazionale	1	0,32		53438-92	
Luce posteriore e di arresto (tutti i modelli eccetto FLSTN, FXCW, FXCWC)	luce posteriore/di arresto	1	0,59/2,10		68167-04	
	luce posteriore/di arresto per il mercato internazionale	1	0,59/2,10		68167-04	
Luce posteriore e di arresto (modello FLSTN)	luce posteriore/di arresto	1	0,59/2,10		68168-89A	
	luce posteriore/di arresto per il mercato internazionale	1	0,59/2,10		68169-90A	

Tabella 19. Quadro riassuntivo delle lampadine: Modelli Softail 2009

LUCE	DESCRIZIONE (TUTTE LE LAMPADINE SONO DA 12 V)	LAMPADINE OCCORRENTI	ASSORBIMENTO DI CORRENTE (AMPERE)		N° CODICE HARLEY-DAVIDSON	
			MODELLI FL	MODELLI FX	MODELLI FL	MODELLI FX
Luce degli indicatori di direzione posteriori, luce posteriore/luce di arresto (FXCW, FXCWC)	Illuminato con LED. Sostituire l'intero gruppo in caso di guasto.					
Luce degli indicatori di direzione (tutti i modelli tranne le luci posteriori sui modelli FXCW, FXCWC)	anteriore/di marcia	2	2,25	0,59	68168-89A	
	anteriore, modelli per il mercato internazionale, FLSTC	2	1,75		68572-64B	
	anteriore, modelli per il mercato internazionale	2	1,75		68163-84	
	posteriore	2	2,25		68572-64B	
	posteriore, modelli per il mercato internazionale	2	1,75		68163-84	
Luci ausiliarie	FLST/FLSTC/FLSTN	2	2,50		68453-05	
	luce antinebbia, modelli per il mercato internazionale	2	2,92		68847-98	
Luce sulla punta del para-fango	FLST/FLSTC	2	0,10		68193-95	
Spie del pannello della strumentazione	Illuminato con LED. Sostituire l'intero gruppo in caso di guasto.					

DATI SUGLI PNEUMATICI

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare pneumatici, camere d'aria, strisce di finitura o guarnizioni di tenuta, valvole di sfiato dell'aria e tappi con la ruota corretta. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Un abbinamento errato può danneggiare gli pneumatici, far scorrere gli pneumatici sulle ruote o danneggiare gli pneumatici, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00023c)

⚠ AVVERTENZA

Harley-Davidson raccomanda l'uso degli pneumatici omologati. I veicoli Harley-Davidson non sono stati progettati per funzionare senza gli pneumatici omologati, inclusi quelli da neve, da ciclomotore o per usi speciali. L'utilizzo di pneumatici non omologati, può influenzare la stabilità, l'operatività e i freni e far perdere il controllo del veicolo, con possibilità di lesioni gravi o mortali. (00024d)

Su tutte le motociclette Harley-Davidson dotate di ruote a raggi è possibile installare pneumatici senza camera d'aria equipaggiati con camere d'aria delle dimensioni giuste. Con pneumatici senza camera d'aria (dotati di camera d'aria della dimensione giusta) montati su ruote a raggi occorre usare guarnizioni di gomma per cerchioni.

⚠ AVVERTENZA

Sulle ruote a raggi usare pneumatici con camera d'aria. L'uso di pneumatici senza camera d'aria sulle ruote a raggi può provocare perdite d'aria, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00025b)

Gli pneumatici senza camera d'aria vengono utilizzati su tutte le ruote Harley-Davidson pressofuse e a disco.

Le dimensioni degli pneumatici sono formate sul fianco degli stessi. Le dimensioni delle camere d'aria sono stampigliate sulle stesse.

⚠ AVVERTENZA

Gli pneumatici anteriori e posteriori Harley-Davidson non sono uguali. Lo scambio dello pneumatico anteriore con quello posteriore può causare la rottura dello pneumatico e conseguenti lesioni gravi o mortali. (00026a)

⚠ AVVERTENZA

Non gonfiare uno pneumatico oltre la pressione massima consentita, specificata sul fianco dello pneumatico. Pneumatici eccessivamente gonfiati possono scoppiare con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00027b)

▲ AVVERTENZA

Sostituire immediatamente lo pneumatico con uno specificato da Harley-Davidson quando le barre indicatrici dell'usura diventano visibili o quando lo spessore del battistrada è inferiore a 1 mm (1/32 in). L'uso di pneumatici lisci può causare lesioni gravi o mortali. (00090c)

Vedere DATI TECNICI > DATI TECNICI: MODELLI SOFTAIL 2009 (Pagina 23) per le dimensioni e le pressioni degli pneumatici.

MISCELE DI BENZINA

Le motociclette Harley-Davidson sono state concepite per ottenere le migliori prestazioni e la massima efficienza con benzina senza piombo. La maggior parte delle benzine sono mescolate ad alcol e/o etere, per creare miscele ossigenate. È importante conoscere il tipo e la quantità di alcol o etere aggiunto al combustibile.

NOTA

Non usare benzina contenente metanolo. Così facendo si potrebbero causare danni ai componenti dell'impianto di alimentazione, danni al motore e/o guasti alle apparecchiature. (00148a)

- Benzine contenenti METILTERZIARIOBUTILETERE (MTBE): le miscele di benzina e MTBE sono una combinazione di benzina e di non oltre il 15 % di MTBE. Le miscele di benzina e MTBE possono essere usate con questo modello di motocicletta.
- I combustibili contenenti ETANOLO (alcol di grano) sono miscele composte al 10 % da alcol etilico e al 90 % da benzine senza piombo. Le miscele di etanolo/benzina possono essere usate con questo modello di motocicletta se il contenuto di etanolo **non** supera il 10 %.
- BENZINE RIFORMULATE O OSSIGENATE (RFG): per benzina riformulata si intende una miscela di combustibili concepita in modo specifico per bruciare in modo più pulito rispetto ad altri tipi, generando pertanto meno emissioni dal tubo di scarico. Questo tipo di benzina, inoltre, evapora di meno durante il rifornimento del serbatoio. Le benzine riformulate usano additivi al fine di favorire l'ossigenazione. La motocicletta funzionerà regolarmente con questo tipo di combustibile e la Harley-Davidson consiglia di farne uso quando possibile per rispettare l'ambiente.
- Non usare benzina da competizione o additivi per aumentare il numero di ottano. L'uso di questi tipi di carburanti danneggerà l'impianto di alimentazione.

Alcune miscele di benzina incidono negativamente sull'avviamento, la manovrabilità e il consumo di combustibile della motocicletta. Se si notano tali problemi, usare una marca

di benzina diversa o di una benzina con una miscela con un numero superiore di ottano.

COMBUSTIBILE

Vedere Tabella 20 . Usare sempre benzina senza piombo di buona qualità. Il numero di ottano è solitamente indicato sulla pompa della benzina.

▲ AVVERTENZA

Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)

▲ AVVERTENZA

Fare attenzione durante il rifornimento. L'aria compressa nel serbatoio del combustibile può spingere la benzina fuori dal tubo di rifornimento. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00029a)

Le pompe delle moderne stazioni di rifornimento di combustibile erogano la benzina a un flusso elevato nel serbatoio del combustibile della motocicletta, creando il rischio di intrappolamento e pressurizzazione dell'aria nel serbatoio stesso.

Tabella 20. Numero di ottano

DATI	VALORE NOMINALE
Numero di ottano alla pompa (R+M)/2	91 (95 RON)

CATALIZZATORI

Alcune motociclette sono dotate di catalizzatori.

NOTA

Non usare un veicolo dotato di catalizzatore in caso di malfunzionamento del motore. Utilizzando il veicolo in tali condizioni, l'impianto di scarico si surriscalda in maniera anomala con rischio di danni al veicolo e perdite dall'impianto di controllo delle emissioni. (00149c)

NOTA

Nelle motociclette dotate di catalizzatore si usa solamente combustibile senza piombo. L'uso di benzina con piombo danneggia l'impianto di controllo delle emissioni. (00150c)



NOTE



GENERALITÀ: COMANDI E SPIE

⚠ AVVERTENZA

Identificare e capire le caratteristiche specifiche del proprio veicolo. La mancata comprensione di come queste caratteristiche influiscono sul funzionamento del veicolo può risultare in un incidente, che potrebbe causare morte o lesioni gravi. (00043b)

Alcune delle caratteristiche qui descritte sono proprie di determinati modelli. È possibile che queste siano tuttavia disponibili come accessori per la motocicletta Harley-Davidson di cui si dispone. Per un elenco completo degli accessori compatibili con i vari modelli, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

COMMUTATORE A CHIAVE DI ACCENSIONE/DEL FARO ANTERIORE: MODELLI SOFTAIL

Generalità

⚠ AVVERTENZA

La funzione di accensione automatica del faro anteriore rende il motociclista più visibile agli altri conducenti. Accertarsi che il faro anteriore sia sempre acceso. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00030b)

Vedere Tabella 21. Il commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore controlla le funzioni dell'impianto elettrico della motocicletta.

Vedere la sezione del MANUALE D'USO all'inizio dello stesso. Ricordarsi di scrivere tutti i numeri delle chiavi nello spazio apposito fornito.

NOTA

Le luci funzionano quando il commutatore di accensione è nella posizione IGNITION (accensione), come imposto dalle leggi vigenti in alcuni Stati.

NOTA

Proteggere il veicolo contro il furto. Il mancato rispetto di tale precauzione una volta parcheggiato può avere come risultato il furto e/o seri danni al veicolo. (00151b)

⚠ AVVERTENZA

Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)

NOTA

Non lubrificare il tamburo della serratura con lubrificanti a base di vaselina o con grafite. Questi potrebbero danneggiare la serratura. (00152a)

Tutti i modelli eccetto FXCW e FXCWC

Vedere Figura 4. Il commutatore di accensione si trova sul pannello della strumentazione sopra il serbatoio. Ruotare il commutatore nella posizione desiderata. Vedere Tabella 21 per le funzioni del commutatore di accensione.

È possibile bloccare il commutatore di accensione nella posizione OFF (spento) o ACC (accessori). Per bloccare il commutatore, alzare il relativo coperchio, inserire la chiave e girarla in senso antiorario portandola sulla posizione LOCK (blocco). Per sbloccare il commutatore, inserire la chiave e girarla in senso orario su UNLOCK (sblocco). Estrarre la chiave.

NOTA

La Harley-Davidson consiglia di estrarre la chiave dal commutatore di accensione prima di usare la motocicletta. In caso contrario, la chiave potrebbe cadere dalla motocicletta durante la corsa.

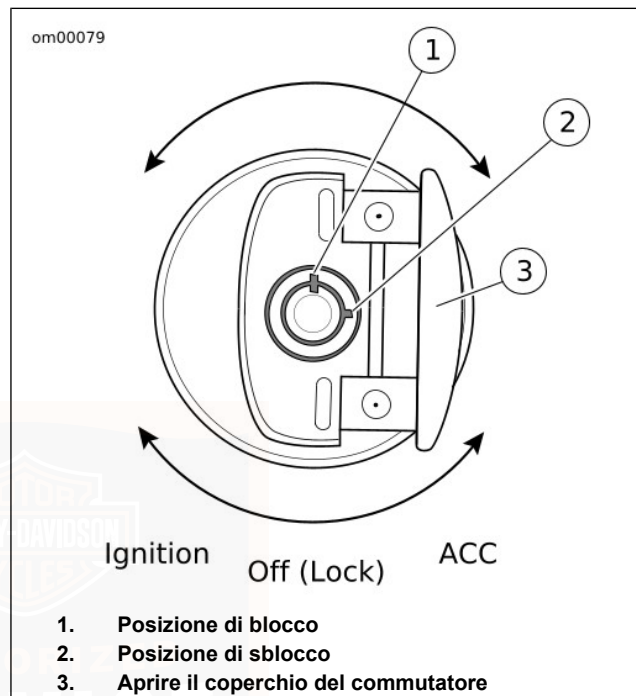


Figura 4. Commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore: Modelli Softail (tranne FXCW/FXCWC)

Modelli FXCW e FXCWC

Vedere Figura 5. Il commutatore di accensione si trova sul lato sinistro del veicolo, tra i cilindri del motore.

Per usare il veicolo, inserire la chiave e girarla sulla posizione desiderata. Quando si trova sulle posizioni OFF (spento) o ACC (accessori), la chiave non può essere estratta. Vedere Tabella 21 per le funzioni del commutatore di accensione.

Durante la marcia della motocicletta, usare la sola chiave dell'accensione inserita nel commutatore. La guida con una chiave attaccata ad una catena o ad un portachiavi elettronico può danneggiare l'estetica della superficie della bobina di accensione.

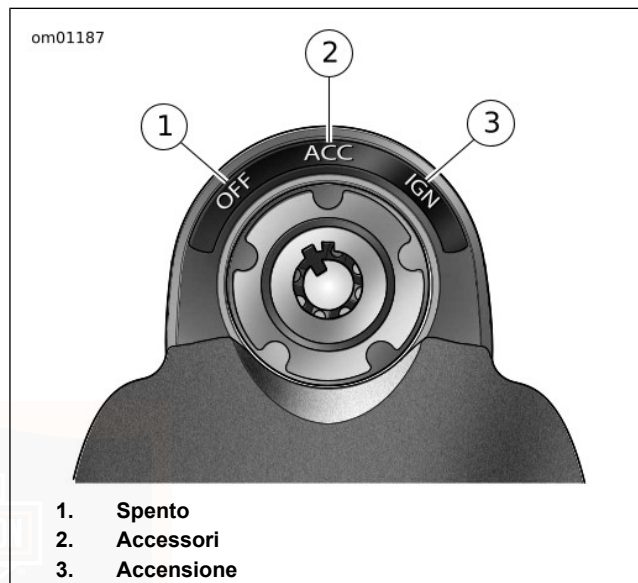


Figura 5. Commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore: modelli FXCW/FXCWC

Tabella 21. Posizione del commutatore di accensione/del faro anteriore: Modelli Softail

POSIZIONE DEL COMMUTATORE	FUNZIONE
OFF (spento)	Accensione, luci ed accessori sono disattivati.
ACC* (accessori)	Accessori sono accesi. È possibile azionare i lampeggiatori di emergenza. Le spie della strumentazione sono accese. È possibile azionare la luce di arresto e l'avvisatore acustico.
IGNITION* (accensione)	Accensione, luci e accessori sono inseriti.

* I modelli per il mercato internazionale hanno una funzione ulteriore: sono accese anche le luci di posizione e la luce posteriore.

COMANDI MANUALI: FUNZIONAMENTO BASILARE

Interruttore del motorino di avviamento

NOTA

Perché sia possibile azionare il motore, l'interruttore di arresto/funzionamento DEVE essere su FUNZIONAMENTO.

Vedere Figura 6. L'interruttore del motorino di avviamento si trova sul gruppo dei comandi del semimanubrio destro. Vedere **FUNZIONAMENTO > AVVIAMENTO DEL MOTORE** (Pagina 87) per informazioni dettagliate sul funzionamento.

1. Portare l'interruttore di arresto/funzionamento del motore su **FUNZIONAMENTO** e il cambio in folle. Deve accendersi la spia (verde) del folle.

2. Vedere Figura 4. Girare il commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore su **IGNITION** (accensione) e premere l'interruttore di avviamento per azionare il motorino di avviamento.

Interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore

Vedere Figura 6. L'interruttore di arresto/funzionamento del motore (7) **INSERISCE** e **DISINSERISCE** l'accensione. L'interruttore di arresto/funzionamento del motore si trova sui comandi del semimanubrio destro. Premere la parte superiore dell'interruttore di arresto/funzionamento del motore per disattivare l'accensione e arrestare il motore. Premere sulla parte inferiore dell'interruttore di arresto/funzionamento del motore per alimentare l'accensione.

NOTA

- *Per avviare o far funzionare il motore, l'interruttore di arresto/funzionamento del motore deve essere sulla posizione di FUNZIONAMENTO.*
 - *Si deve sempre usare l'interruttore di arresto/funzionamento per arrestare il motore.*
1. Per arrestare il motore, portare l'interruttore di arresto/funzionamento del motore nella posizione di ARRESTO.
 2. Vedere Figura 4. Girare la chiave del commutatore di accensione nella posizione OFF (spento) per disattivare completamente l'accensione.

Manopola di comando del gas

Vedere Figura 6. La manopola di comando del gas (9) si trova sul gruppo di comandi del semimanubrio destro e viene azionata con la mano destra.

Per ridurre l'affaticamento del pilota durante i viaggi lunghi, alla base del morsetto della manopola di comando del gas dei modelli non dotati di controllo della velocità di crociera si trova una vite di registro della frizione del comando del gas (10).

1. Girare lentamente la manopola di comando del gas in senso orario (verso la parte anteriore della moto) per chiudere la valvola a farfalla (rallentare).
2. Girare lentamente la manopola in senso antiorario (verso il dietro della moto) per aprire la valvola a farfalla (accelerare).

⚠ AVVERTENZA

Non serrare la vite di registro della frizione del comando del gas fino al punto in cui il motore non torna automaticamente al minimo. Ciò può far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00031b)

3. Svitare la vite di registro della frizione del comando del gas in modo che quando si abbandona la presa sulla manopola, il comando del gas ritorni al minimo.
4. Avvitare la vite di registro per aumentare l'attrito sulla manopola. In questo modo il movimento del comando del gas viene smorzato.

NOTA

La vite di registro della frizione del comando del gas non deve essere usata nelle normali condizioni di uso (frenate e accelerate) della motocicletta.

Leva della frizione

⚠ AVVERTENZA

Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)

Vedere Figura 6. La leva della frizione (1) si trova sul semimanubrio sinistro e viene azionata con le dita della mano sinistra.

1. Tirare lentamente la leva della frizione contro la manopola del manubrio per disinnestare completamente la frizione.
2. Ingranare la prima usando il pedale del selettore. Vedere **COMANDI E SPIE > LEVA DEL SELETTORE DELLE MARCE** (Pagina 51).
3. Rilasciare lentamente la leva della frizione in modo da innestare la frizione.

Un interruttore della frizione è incorporato sul gruppo degli interruttori del semimanubrio sinistro. Consente al guidatore di avviare il veicolo in qualsiasi marcia (o in folle) purché la leva della frizione sia tirata. Se la frizione non è disinnestata, il veicolo non parte.

Pulsante dell'avvisatore acustico

Vedere Figura 6. L'avvisatore acustico si aziona premendo il pulsante (2) che si trova sul gruppo dei comandi del semimanubrio sinistro.

Commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore

Vedere Figura 6. Il commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore (3) si trova sul semimanubrio sinistro. Il commutatore ha due posizioni per accendere la luce abbagliante o quella anabbagliante.

- Premere la parte superiore del commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore per attivare il faro abbagliante.
- Premere la parte inferiore del commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore per ritornare al faro anabbagliante.

Vedere Figura 7. La spia della luce abbagliante (blu) si accende quando la luce abbagliante è in funzione.

Interruttori degli indicatori di direzione

Vedere Figura 6. Ciascun gruppo dei comandi del manubrio contiene un interruttore degli indicatori di direzione.

- L'interruttore degli indicatori di direzione di destra (11) aziona i lampeggiatori anteriori e posteriori di destra.

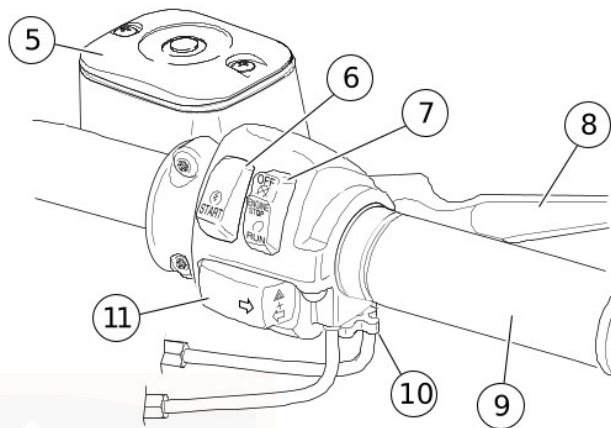
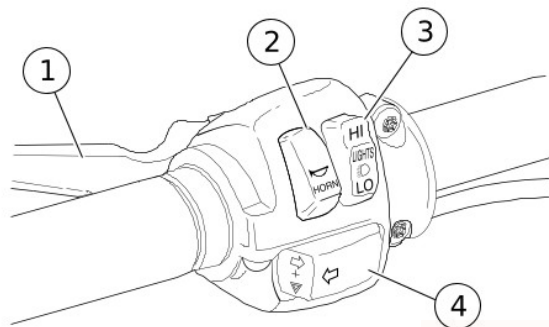
- L'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra (4) aziona i lampeggiatori anteriori e posteriori di sinistra.

NOTA

Le luci degli indicatori di direzione anteriori funzionano anche come luci di posizione (tranne per i modelli per il mercato internazionale).



om0000



- | | |
|--|--|
| 1. Leva della frizione | 7. Interruttore di arresto/funzionamento del motore |
| 2. Pulsante dell'avvisatore acustico | 8. Leva del freno |
| 3. Commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore | 9. Manopola di comando del gas |
| 4. Interruttore degli indicatori di direzione di sinistra | 10. Vite di registro della frizione del comando del gas |
| 5. Serbatoio della pompa del freno | 11. Interruttore degli indicatori di direzione di destra |

Figura 6. Comandi sul manubrio

FUNZIONAMENTO DEGLI INTERRUTTORI DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE

Tramite questi interruttori, il modulo di controllo comanda il funzionamento degli indicatori di direzione in base alla velocità ed all'accelerazione del veicolo ed al completamento della svolta.

Premere per qualche istante l'interruttore degli indicatori di direzione desiderato. Gli indicatori di direzione inizieranno a lampeggiare, continuando finché non vengono disattivati manualmente o automaticamente. I segnali continueranno a lampeggiare finché la motocicletta resta ferma.

NOTA

- *Se si sta segnalando di svoltare in una direzione e poi si preme l'interruttore nella direzione opposta, il primo segnale viene annullato e comincia a lampeggiare il secondo.*
- *Per disattivare gli indicatori di direzione, premere rapidamente l'interruttore una seconda volta. Gli indicatori di direzione smetteranno di lampeggiare.*

LAMPEGGIATORI DI EMERGENZA

Per attivare i lampeggiatori di emergenza, procedere come segue.

1. Con la chiave del commutatore di accensione su ACCESO e il sistema di sicurezza disinserito (se in dotazione), premere contemporaneamente gli interruttori degli indicatori di direzione di sinistra e di destra.
2. Portare la chiave del commutatore di accensione su OFF (spento) e, se desiderato, attivare (se presente) il sistema di sicurezza. I lampeggiatori di emergenza continueranno a lampeggiare per due ore.
3. Per disattivare i lampeggiatori di emergenza, disattivare, se necessario, il sistema di sicurezza, portare la chiave del commutatore di accensione su ACCESO e premere contemporaneamente gli interruttori degli indicatori di direzione di destra e di sinistra.

Questo sistema consente di accendere i lampeggiatori di emergenza su un veicolo in panne ed attivare il sistema di sicurezza in attesa di soccorsi.

SPIE

Vedere Figura 7. Sono disponibili cinque spie.

- Le spie verdi degli INDICATORI DI DIREZIONE lampeggiano quando si azionano gli indicatori di direzione indicando la direzione della svolta. Quando si azionano i lampeggiatori di emergenza, entrambe le spie lampeggiano contemporaneamente.

- La spia blu della luce ABBAGLIANTE, quando accesa, segnala il funzionamento delle luci abbaglianti del faro anteriore.
- La spia verde del FOLLE, quando accesa, segnala che il cambio è in folle.
- La spia rossa dell'OLIO, quando accesa, segnala che l'olio non sta circolando attraverso il motore.

NOTA

La spia dell'OLIO si accende quando si aziona l'accensione prima di avviare il motore. Quando il motore è in moto, la spia deve essere spenta se il regime è superiore al minimo.

Ci sono altre circostanze che possono causare l'accensione della spia rossa dell'olio, tra cui le seguenti.

- Se la spia della pressione dell'olio non si spegne con un regime del motore superiore al minimo, solitamente il serbatoio dell'olio è vuoto o l'olio è diluito.
- A temperature molto basse la tubazione di alimentazione dell'olio può ostruirsi a causa di ghiaccio o melma, impedendo la circolazione dell'olio.
- Il filo della spia dell'olio è a massa.
- Un interruttore è difettoso.
- La valvola di ritegno è danneggiata o montata male.

- Ci sono problemi con la pompa.

NOTA

Se la spia della pressione dell'olio non si spegne, sempre, come prima cosa, verificare il livello dell'olio. Se l'alimentazione dell'olio è normale ma la spia è ancora accesa, arrestare subito il motore e non utilizzare la moto fin quando non si abbia individuato e risolto il problema. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00157a)

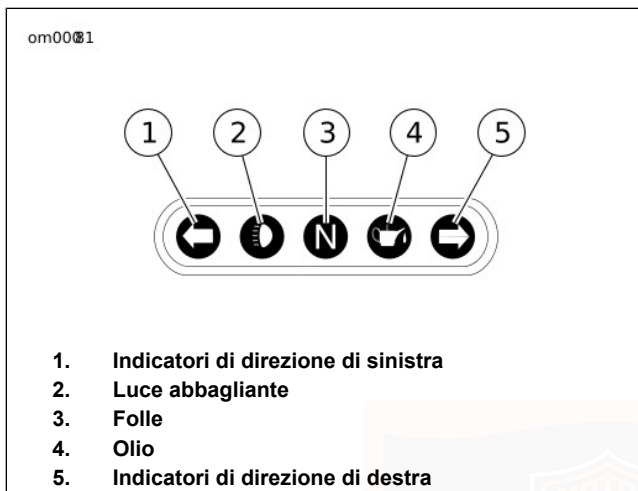


Figura 7. Spie

STRUMENTAZIONE: MODELLI SOFTAIL

Tachimetro

▲ AVVERTENZA

Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)

Vedere Figura 8 e Figura 9. Il tachimetro registra le miglia orarie (solo modelli per il mercato USA) o i chilometri orari (solo modelli per il mercato internazionale) della marcia avanti. Il tachimetro presenta inoltre le seguenti funzioni selezionabili:

- Contachilometri
- Contachilometri parziali A e B
- Orologio impostabile 12 e 24 ore
- Funzione autonomia combustibile

Il tachimetro ha un singolo display per le funzioni di cui sopra.

1. Vedere Figura 8 e Figura 9. Premendo l'interruttore della modalità di funzionamento con il commutatore di accensione in qualsiasi posizione si attiverà la lettura del contachilometri e dell'ora. L'ora, le miglia ed i chilometri possono essere controllati senza sbloccare il commutatore di accensione. Premere e rilasciare l'interruttore della modalità di funzionamento una volta per vedere il contachilometri. Premere e rilasciare nuovamente l'interruttore per visualizzare l'ora.

2. Per controllare i chilometri sul contachilometri parziale, il commutatore di accensione deve essere nella posizione ACC (accessori) o IGNITION (accensione). Premere e rilasciare l'interruttore della modalità di funzionamento finché sia visualizzata la lettura del contachilometri parziale. Una A o B sul lato sinistro superiore della finestra di visualizzazione identifica il contachilometri parziale.
3. Per reimpostare o azzerare il contachilometri parziale, visualizzare il contachilometri voluto (A o B) nella finestra di visualizzazione. Premere l'interruttore della modalità di funzionamento e tenerlo premuto per 2-3 secondi. Il contachilometri parziale si azzererà.
4. Ripetere l'operazione di cui al punto precedente se si desidera azzerare entrambi i contachilometri parziali.
3. Premere e rilasciare l'interruttore della modalità di funzionamento una volta per spostarsi sulla visualizzazione lampeggiante 24HR (24 ore). Ogni volta che si preme e si rilascia il pulsante la visualizzazione passerà da 12HR a 24HR e viceversa.
4. Quando verrà visualizzata la modalità di ora desiderata, tenere premuto l'interruttore della modalità di funzionamento per cinque secondi. Il display passerà alla visualizzazione dell'ora e le ore cominceranno a lampeggiare.

NOTA

Non è necessaria l'impostazione AM o PM. Quando l'ora è corretta, tenere premuto l'interruttore della modalità di funzionamento per passare all'impostazione dei minuti.

Regolazione dell'orologio

1. Portare il commutatore di accensione su ACC (accessori) o IGNITION (accensione).
2. Vedere Figura 8 e Figura 9. Premere l'interruttore della modalità di funzionamento finché l'ora non sia visualizzata (ora e minuti). Tenere premuto l'interruttore della modalità di funzionamento per cinque secondi o fin quando la modalità di visualizzazione 12HR (12 ore) non inizia a lampeggiare sul display del tachimetro. Rilasciare il pulsante.
5. Premere e rilasciare ripetutamente l'interruttore per far avanzare il display delle ore. Ogni volta che si preme e si rilascia il pulsante, il display avanza di un'ora.
6. Quando viene visualizzata l'ora corretta, tenere premuto l'interruttore della modalità di funzionamento per cinque secondi. Il display dei minuti comincerà a lampeggiare.
7. Premere e rilasciare ripetutamente l'interruttore della modalità di funzionamento per far avanzare il display dei minuti. Ogni volta che si preme e si rilascia il pulsante, il display avanza di un minuto.

8. Quando vengono visualizzati i minuti corretti, tenere premuto l'interruttore della modalità di funzionamento per cinque secondi. Il display dei minuti smetterà di lampeggiare, per indicare che l'orologio è stato impostato.
9. Portare il commutatore di accensione su OFF (spento).

Spia di ribaltamento

▲ AVVERTENZA

In caso di ribaltamento, controllare che tutti i comandi funzionino regolarmente. Un movimento limitato dei comandi può pregiudicare le prestazioni dei freni, della frizione o la possibilità di cambiare marcia, con pericolo di perdere il controllo del veicolo e incorrere in incidenti gravi o mortali. (00350a)

Qualora la motocicletta si fosse rovesciata, la parola "tip" verrà visualizzata sulla finestra del contachilometri. Non sarà possibile avviare il motore se non si cancella la segnalazione. Per cancellarla, portare il commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore su ACCESO – SPENTO – ACCESO.

Funzione autonomia combustibile

La funzione autonomia del combustibile mostra la distanza approssimativa ancora percorribile con la quantità di combustibile rimasto nel serbatoio.

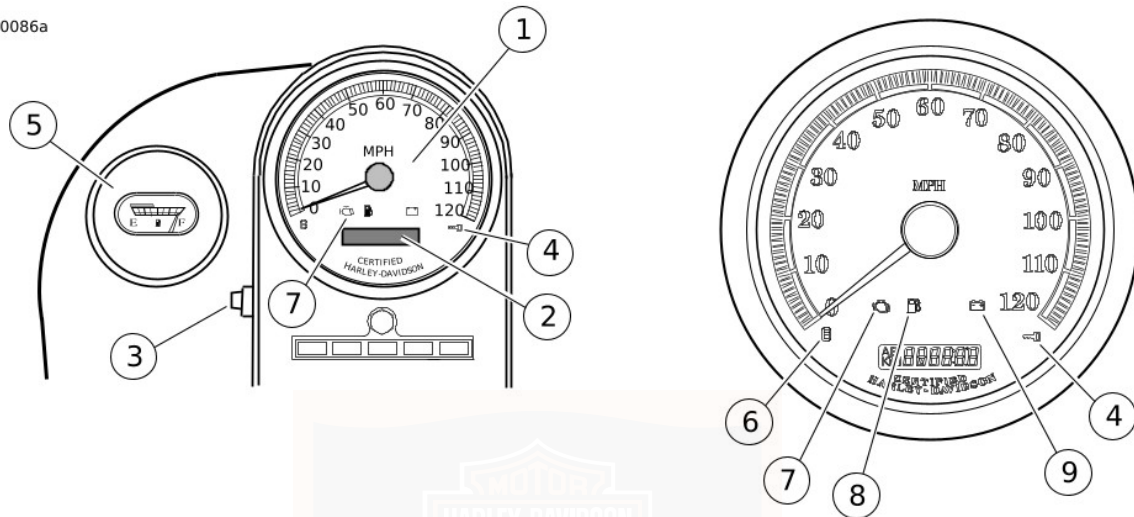
1. Con il commutatore di accensione posizionato su ACC (accessori) o IGNITION (accensione), premere l'interruttore della modalità di funzionamento finché non viene visualizzata la funzione autonomia del combustibile, come indicato dalla lettera "r" sul lato sinistro del display del contachilometri. Sulla base della quantità di combustibile rimasta nel serbatoio, verrà visualizzata la distanza ancora percorribile (in miglia o in chilometri). Si può accedere in qualsiasi momento alla funzione autonomia, usando l'interruttore della modalità di funzionamento.
2. Quando si accende la spia della riserva del combustibile, la funzione autonomia viene automaticamente visualizzata sul contachilometri, a meno che questa funzione a comparsa automatica non venga disabilitata tenendo premuto l'interruttore della modalità di funzionamento mentre è attiva la modalità di visualizzazione dell'autonomia. La funzione a comparsa automatica dell'autonomia indicherà la sua disattivazione lampeggiando due volte. Allo stesso modo, la funzione a comparsa automatica dell'autonomia può essere riattivata tenendo premuto l'interruttore della modalità di funzionamento. Una volta riabilitata la funzione a comparsa automatica, la parola "Range" (Autonomia) lampeggerà una volta.

NOTA

- *Quando la spia della riserva si accende, rimangono approssimativamente 3,79 L (1.00 USgal) di combustibile nel serbatoio. Fare rifornimento non appena possibile.*
 - *La visualizzazione dell'autonomia si aggiorna solo quando il veicolo si muove.*
3. Quando il calcolo dell'autonomia raggiunge il valore di 16 km (10 mi) ancora percorribili, la funzione Autonomia visualizza le lettere "r Lo" per indicare che entro breve finirà il combustibile.
 4. Per il ripristino della spia della riserva del combustibile e della funzione di calcolo dell'autonomia occorre eseguire un ciclo di accensione.



om00086a



1. Tachometro
2. Contachilometri parziale/contachilometri
3. Interruttore delle funzioni
4. Spia del sistema di sicurezza
5. Indicatore di livello del combustibile

6. Spia della sesta marcia
7. Spia di controllo del motore
8. Spia della riserva del combustibile
9. Spia di carica della batteria

Figura 8. Tachimetro/contachilometri: Modelli Softail (tipico)

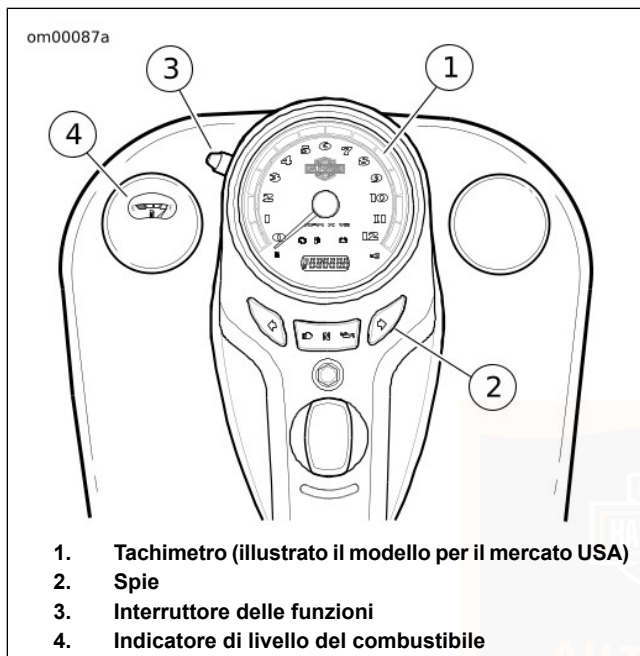


Figura 9. Strumentazione: Modelli FLSTC, FLSTSB

SPIE

Spia di controllo del motore

Vedere Figura 8. La spia di controllo del motore si trova nel quadro della strumentazione. Ha lo scopo di segnalare se il motore e il sistema di gestione del motore stanno funzionando regolarmente o meno. La spia di controllo del motore è di color ambra.

La spia di controllo del motore si accende di norma all'avviamento e rimane accesa per circa 4 secondi mentre il sistema di gestione del motore esegue una serie di autodiagnosi.

Se la spia motore si accende in qualsiasi altro momento, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

Spia della riserva del combustibile

Vedere Figura 8. Il quadro della strumentazione contiene anche una spia della riserva del combustibile. Questa spia si accende per indicare che nel serbatoio del combustibile restano all'incirca 3,79 L (1.00 USgal) di benzina. La spia della riserva del combustibile è di colore ambra.

Spia di carica della batteria

Vedere Figura 8. La spia della batteria indica se la carica della batteria è eccessiva o insufficiente. Vedere MODULO DI

SICUREZZA VIVA-VOCE > SISTEMA DI SICUREZZA SMART HARLEY-DAVIDSON (Pagina 65).

Spia del sistema di sicurezza

Vedere Figura 8. La spia del sistema di sicurezza si accende quando è attivato il sistema di sicurezza. Vedere MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE > SISTEMA DI SICUREZZA SMART HARLEY-DAVIDSON (Pagina 65).

LEVA DEL SELETTORE DELLE MARCE

NOTA

Prima di cambiare marcia accertarsi che la frizione sia completamente disinnestata. Il mancato disinnesto completo della frizione può causare seri danni al veicolo. (00182a)

Vedere Figura 10. Il pedale del selettore delle marce si trova sul lato sinistro della motocicletta e viene azionato con il piede sinistro. Il cambio è a sei marce sequenziali.

1. Spingere il pedale del selettore delle marce (a fondo corsa) per scalare alla marcia immediatamente inferiore.
2. Sollevare invece completamente il pedale del selettore delle marce (a fondo corsa) per passare alla marcia immediatamente superiore.

NOTA

- *Dopo ogni cambio di marcia rilasciare il pedale.*
- *Il pedale deve tornare in posizione centrale prima che sia possibile un altro cambio di marcia.*

La prima corrisponde all'ultima posizione raggiungibile dopo aver spinto il pedale del selettore delle marce a fondo corsa in basso.

Il folle si trova tra la prima e la seconda. La spia verde del folle sul cruscotto si accende quando il cambio è in folle.

Per passare in folle dalla prima, alzare il pedale del selettore delle marce a metà della corsa completa.

Quando la motocicletta è ferma e il motore è fermo, per cambiare marcia si deve usare una tecnica diversa. Prima di cambiare marcia, spostare in avanti e indietro la motocicletta con la frizione completamente disinnestata (la leva della frizione tirata). Quindi, mantenendo una leggera pressione sul pedale del selettore delle marce, passare da una marcia all'altra.

Anche con il motore in moto e la motocicletta ferma può essere difficile cambiare marcia. Questa difficoltà si verifica perché gli ingranaggi del cambio non girano e le parti scorrevoli del cambio non sono allineate, impedendo pertanto l'innesto delle marce.

NOTA

Qualora si riscontrassero delle difficoltà nel cambio marce, non provare in nessun caso a forzare il pedale. Questo può danneggiare o rompere il meccanismo del selettore delle marce. (00161a)

Per ulteriori informazioni, vedere FUNZIONAMENTO > CAMBIO MARCE (Pagina 89).

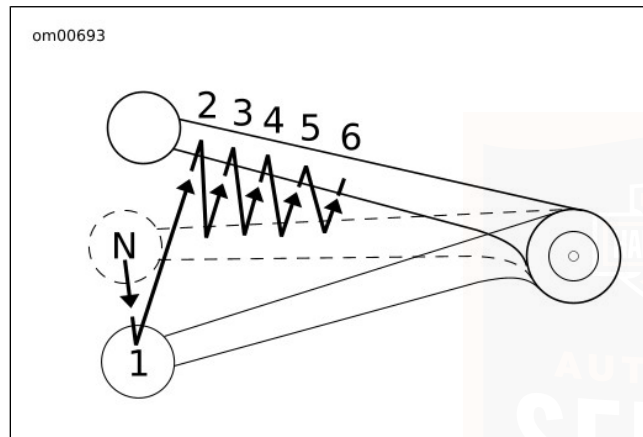


Figura 10. Schema del passaggio ad una marcia superiore: sei velocità

SELETTORE DELLE MARCE A PEDALE (PUNTA/TACCO)

Vedere Figura 11. Alcune motociclette sono dotate del pedale del selettore delle marce tacco-punta. Con questo tipo di pedale, si può passare alle marce superiori con il tacco del piede sinistro. Si può passare alle marce inferiori con la punta del piede.

- Spingendo il pedale del selettore marce fino in fondo (a fondo corsa) si scala alla marcia immediatamente inferiore.
- Sollevando invece completamente il pedale (corsa completa) si passa alla marcia immediatamente superiore.

Dopo ogni cambio di marcia rilasciare il pedale del selettore delle marce. In questo modo il pedale torna in posizione centrale prima che sia possibile un altro cambio di marcia.

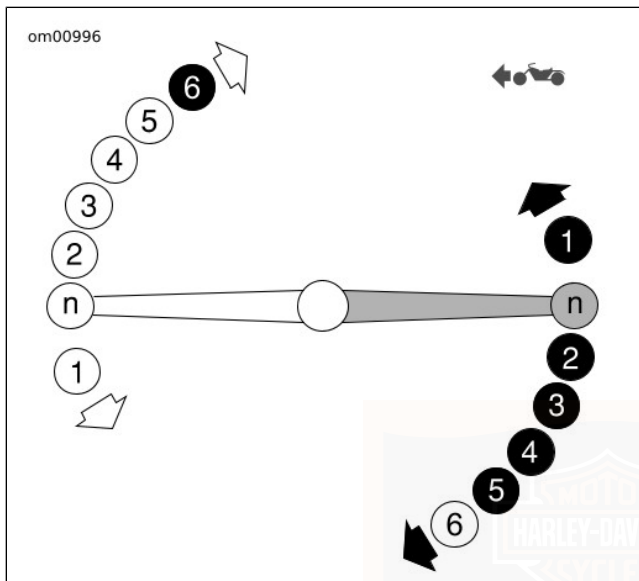


Figura 11. Pedale (punta/tacco) del selettore delle marce
IMPIANTO DEI FRENI

▲ AVVERTENZA

Non azionare i freni con forza tale da bloccare la ruota. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00053a)

Il pedale del freno posteriore comanda il freno della ruota posteriore e si trova sul lato destro della motocicletta. Azionare il pedale del freno posteriore con il piede destro.

La leva del freno anteriore comanda il freno della ruota anteriore e si trova sul semimanubrio destro. Azionare la leva con le dita della mano destra.

▲ AVVERTENZA

Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)

Azionare i freni in modo uniforme per evitare di bloccare le ruote. Si consiglia di equilibrare l'azione frenante tra le ruote posteriore ed anteriore.

CAVALLETTO

▲ AVVERTENZA

Parcheggiare sempre il veicolo su una superficie solida e piana. Una motocicletta non in equilibrio può cadere, causando lesioni gravi o mortali. (00039a)

Il cavalletto si trova sul lato sinistro della motocicletta e si apre verso l'esterno in modo da sostenerne il peso durante il parcheggio.

▲ AVVERTENZA

Il cavalletto si blocca quando è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra. Se il cavalletto non è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra, questo può cadere con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00006a)

▲ AVVERTENZA

Prima di guidare il veicolo, accertarsi che il cavalletto sia completamente ritratto. Se il cavalletto non è completamente ritratto può toccare la superficie stradale, facendo perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00007a)

INTERBLOCCO DEL CAVALLETTO: MODELLI PER IL MERCATO INTERNAZIONALE

Alcuni modelli internazionali sono dotati di una funzione di interblocco del cavalletto.

Se il pilota tenta di avviare il motore o preme il pulsante del motorino di avviamento con la marcia inserita e il cavalletto abbassato, il sistema di interblocco del cavalletto non

consentirà l'avviamento del motore. Sul contachilometri scorrerà il messaggio "SidE StAnd" (cavalletto laterale) per segnalare tale condizione al pilota. Sollevando il cavalletto (o mettendo in folle il cambio), il motore si potrà avviare e il messaggio scomparirà.

Se il cavalletto dovesse spostarsi dalla posizione completamente ritratta durante la marcia a velocità maggiori di 15 km/h (10 mph), allora il sistema di interblocco del cavalletto manterrà in funzione il motore e segnalerà al pilota questa condizione attivando le spie (doppio lampeggio) e facendo scorrere il messaggio "SidE StAnd" (cavalletto laterale) sul contachilometri. Il messaggio resterà visualizzato finché il sistema non rileverà che il cavalletto si trova nuovamente nella posizione completamente ritratta. Con la motocicletta in questa modalità, il pilota può continuare a guidare.

Il pilota può cancellare i messaggi di testo in qualsiasi momento, premendo una volta l'interruttore della modalità di funzionamento a motore avviato.

NOTA

Se l'operazione di sollevare il cavalletto e inserire la marcia viene eseguita rapidamente, il rimbalzo del cavalletto contro il telaio potrebbe causare l'attivazione del sistema di interblocco del cavalletto e l'arresto del motore.

SPECCHIETTI RETROVISORI

▲ AVVERTENZA

Gli oggetti visti negli specchietti sono più vicini di quanto non sembrino. Fare particolarmente attenzione quando si giudica la distanza degli oggetti riflessi negli specchietti. Una valutazione erranea delle distanze può avere come conseguenza lesioni gravi o mortali. (00033a)

Il veicolo è dotato di due specchietti retrovisori convessi.

Questo tipo di specchietto è realizzato per offrire una visuale posteriore molto più ampia di quella offerta dallo specchietto retrovisore piatto. Tuttavia, visti in questo specchietto, le automobili e gli altri oggetti sembreranno più piccoli e più lontani di quanto siano in realtà.

- Fare molta attenzione quando si valutano le dimensioni o la distanza relativa degli oggetti che appaiono in questi specchietti.
- Prima di avviarsi con la moto, regolare sempre gli specchietti retrovisori per avere una chiara visione dell'area retrostante.

NOTA

Regolare gli specchietti in modo da vedere riflessa in ognuno una piccola parte delle proprie spalle. Questo aiuterà a

calcolare la distanza dei veicoli dalla parte posteriore della motocicletta.

TAPPO DEL SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE: MODELLI SOFTAIL

▲ AVVERTENZA

Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)

Vedere Figura 12. Per aprire, girare in senso antiorario il tappo del serbatoio del combustibile e sollevarlo. Per chiudere, girare in senso orario il tappo del serbatoio del combustibile fin quando non scatti. Il meccanismo a dente di arresto impedisce di stringere il tappo eccessivamente.

NOTA

- *Il tappo del serbatoio del combustibile deve girare all'incirca di 3/4 di giro prima di cominciare a svitarsi.*

- *Il tappo del serbatoio del combustibile dei modelli Softail si trova sul lato destro del serbatoio del combustibile. Il tappo sul lato sinistro è l'indicatore di livello del combustibile e NON è rimovibile.*

Vedere la sezione REGOLE PER UN USO SICURO ed attenersi ai procedimenti di sicurezza elencati di seguito.

NOTA

Non versare il combustibile sulla motocicletta durante il rifornimento. Asciugare immediatamente il combustibile fuoriuscito sulla motocicletta. Il combustibile può danneggiare l'estetica delle superfici. (00147b)

NOTA

Nelle motociclette dotate di catalizzatore si usa solamente combustibile senza piombo. L'uso di benzina con piombo danneggia l'impianto di controllo delle emissioni. (00150c)

⚠ AVVERTENZA

Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)

⚠ AVVERTENZA

Non usare tappi commerciali per il serbatoio del combustibile. I tappi commerciali potrebbero non chiudere bene e provocare perdite di combustibile, con pericolo di lesioni gravi o mortali. I tappi del serbatoio del combustibile omologati sono reperibili presso i concessionari Harley-Davidson. (00034a)

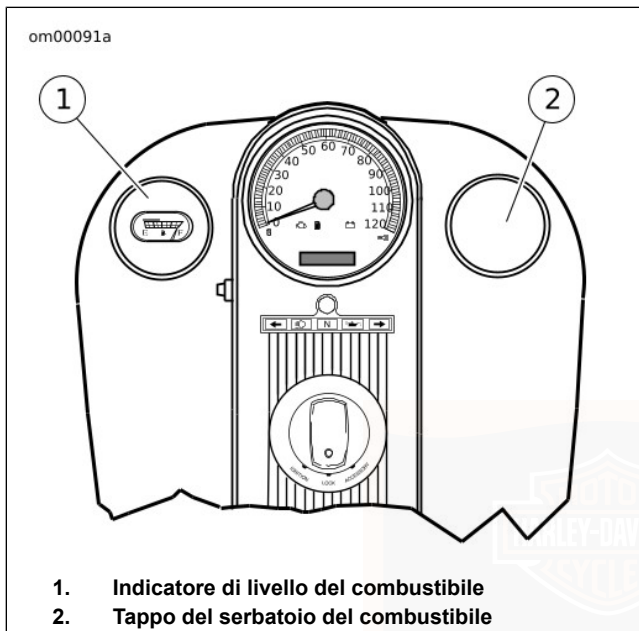


Figura 12. Serbatoio del combustibile: modelli Softail

DISPOSITIVO DI BLOCCO DELLA FORCELLA: MODELLI SOFTAIL

NOTA

Proteggere il veicolo contro il furto. Il mancato rispetto di tale precauzione una volta parcheggiato può avere come risultato il furto e/o seri danni al veicolo. (00151b)

Vedere Figura 13. I modelli Softail hanno il dispositivo di blocco della forcella sulla parte destra del canotto dello sterzo.

▲ AVVERTENZA

Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)

Bloccando la forcella immediatamente dopo aver parcheggiato la motocicletta si impedisce l'uso non autorizzato o il furto della stessa.

Per bloccare la forcella

1. Girare la forcella completamente a sinistra.
2. Inserire la chiave del commutatore di accensione nel dispositivo di blocco della forcella.

3. Spingere dentro il dispositivo di blocco della forcella e girarlo a sinistra.
4. Estrarre la chiave del commutatore di accensione.

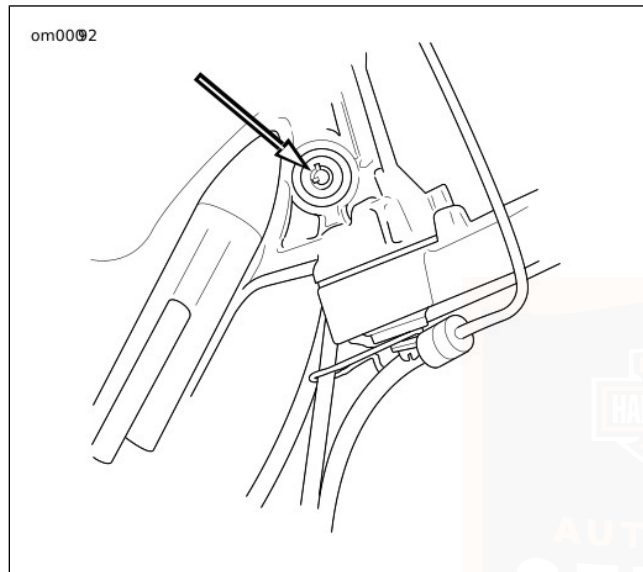


Figura 13. Dispositivo di blocco della forcella

AMMORTIZZATORI: MODELLI SOFTAIL

I modelli Softail offrono la possibilità di registrare gli ammortizzatori posteriori. La precarica degli ammortizzatori posteriori può essere registrata secondo la comodità del pilota.

NOTA

Gli ammortizzatori posteriori si trovano sotto il veicolo. Regolare gli ammortizzatori con il veicolo poggiato sul cavalletto.

Registrazione

1. Allentare il controdado.

▲ AVVERTENZA

Registrare entrambi gli ammortizzatori allo stesso modo. Una registrazione non corretta può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00036b)

2. Vedere Figura 14. Con una CHIAVE REGOLABILE (N. CODICE: 94455-89), girare la piastra di registro della molla nella posizione desiderata.
 - a. Girando le piastre di registro verso l'esterno (verso il controdado) si aumenta la precarica delle molle per sostenere un carico più pesante.
 - b. Girando invece le piastre di registro verso l'interno (ossia nella direzione opposta rispetto al controdado) si diminuisce la precarica delle molle per sostenere un carico più leggero.
3. Serrare il controdado.

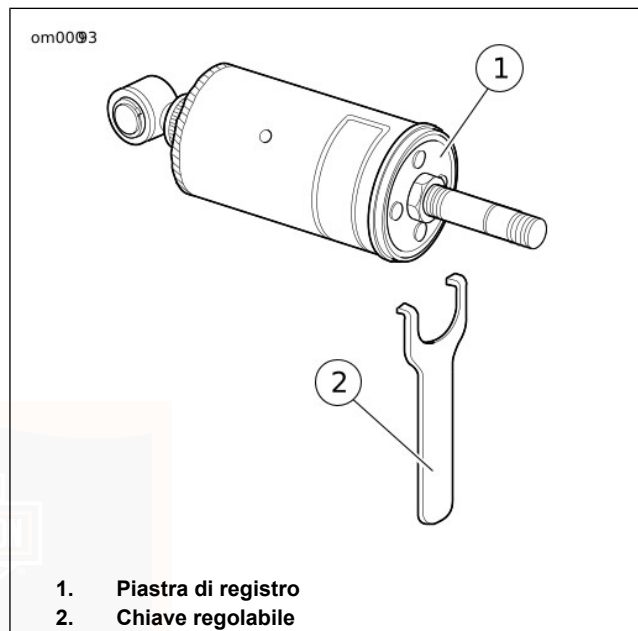


Figura 14. Registrazione degli ammortizzatori posteriori: modelli Softail

BORSE: MODELLI FLSTC

▲ AVVERTENZA

Consultare la sezione **ACCESSORI E CARICO** nella sezione **LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO** del manuale d'uso. Un peso eccessivo sul veicolo o l'installazione di accessori non eseguita correttamente può causare il guasto dei componenti o compromettere la stabilità, la manovrabilità e le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00021c)

NOTA

Controllare che i telai delle borse siano completamente assestati e saldamente fissati con la bulloneria di montaggio. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare il distacco delle borse o danneggiarle. (00171b)

Le borse portapacchi sono fissate alla moto in diversi punti tramite un telaio integrato. Sui due lati del parafango posteriore sono montate due borse portapacchi con relative staffe. Ogni borsa portapacchi è fissata all'attacco del parafango e al telaio della motocicletta. Ogni staffa della borsa portapacchi sostiene le borse portapacchi ed è montata sull'attacco del parafango e sul telaio della motocicletta.

Rimozione

1. Vedere Figura 15. Sfibbiare le cinghie delle borse portapacchi.
2. Sostenere con una mano la borsa portapacchi e con l'altra svitare i dadi bloccanti flangiati sulla staffa della borsa.
3. Togliere dall'attacco del parafango i dadi bloccanti flangiati, le rondelle, i dadi ciechi e la borsa portapacchi.

Installazione

1. Vedere Figura 15. Posizionare la borsa portapacchi in corrispondenza dei fori di montaggio sull'attacco del parafango.
2. Spingere i prigionieri appendi-borsa, le rondelle ed i dadi bloccanti flangiati attraverso i fori di montaggio della borsa portapacchi, il telaio della borsa e l'attacco del parafango, come mostrato.
3. Serrare i dispositivi di fissaggio ad una coppia di 13,6–16,3 N·m (120–144 **in-lbs**).
4. Affibbiare le cinghie delle borse portapacchi.

▲ AVVERTENZA

Non permettere ai passeggeri di usare le borse come maniglie. Il mancato uso delle cinghie di appiglio, appositamente realizzate per permettere l'appiglio dei passeggeri durante la corsa, può provocare lesioni gravi o mortali. (00081a)

Per una corretta manutenzione della borsa portapacchi, vedere MANUTENZIONE ACCESSORI > CURA DEI PRODOTTI IN PELLE (Pagina 171).

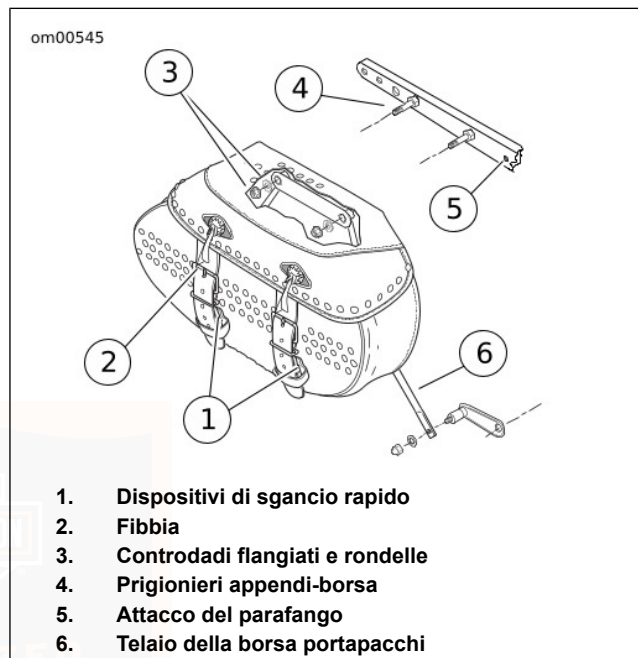


Figura 15. Gruppo borse portapacchi: Viene mostrato il modello FLSTC

FUNZIONAMENTO DELLA BORSA

Apertura

Vedere Figura 16. Alcune borse portapacchi sono dotate di una funzione di sgancio rapido. Per usare la funzione di sgancio rapido, procedere come segue.

1. Sollevare l'estremità della cinghia per scoprire la fibbia a sgancio rapido.
2. Premere le linguette di chiusura come mostrato.

NOTA

È possibile aprire e chiudere le cinghie anche utilizzando la fibbia nel modo convenzionale.

Chiusura

1. Inserire il fermaglio della cinghia nella fibbia sulla borsa.
2. Spingere fino ad udire uno scatto.

NOTA

Controllare che i telai delle borse siano completamente assestati e saldamente fissati con la bulloneria di montaggio. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare il distacco delle borse o danneggiarle. (00171b)

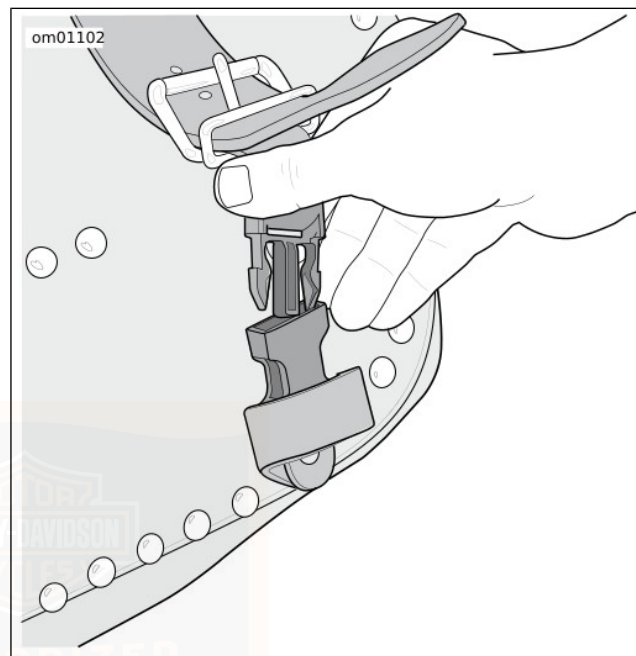


Figura 16. Sgancio rapido della borsa portapacchi

PARABREZZA: MODELLI FLSTC

Rimozione

1. Vedere Figura 17. Inserire le dita nelle molle di chiusura sui due lati del parabrezza e spostare in avanti la PARTE SUPERIORE del parabrezza, sino a far fuoriuscire dagli occhielli le tacche SUPERIORI della staffa.
2. Sollevare con delicatezza le tacche INFERIORI della staffa del parabrezza facendole fuoriuscire dagli occhielli inferiori. Rimuovere il parabrezza.

Installazione

1. Vedere Figura 17. Inserire le dita nelle molle di chiusura a forma tubolare sui due lati del parabrezza e far scorrere le tacche INFERIORI della staffa del parabrezza sugli occhielli inferiori.
2. Far scorrere le tacche SUPERIORI della staffa sugli occhielli superiori.

NOTA

Per una corretta manutenzione del parabrezza, vedere MANUTENZIONE ACCESSORI > PARABREZZA (Pagina 174).

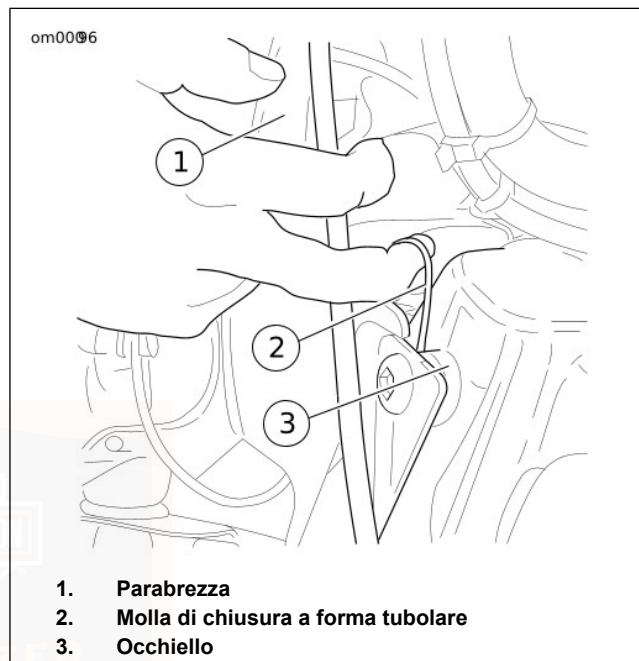


Figura 17. Parabrezza

LUCI AUSILIARIE: MODELLI FLSTC/FLSTN

Vedere Figura 18. Per accendere le luci ausiliarie quando è necessario, utilizzare l'apposito interruttore.

NOTA

- Sul modello FLSTC, l'interruttore della luce ausiliaria si trova sul lato sinistro, dentro il manicotto della piastra di sterzo.
- Le luci ausiliarie non funzionano se si aziona la luce abbagliante.
- Per il procedimento di allineamento, fare riferimento al manuale della manutenzione.

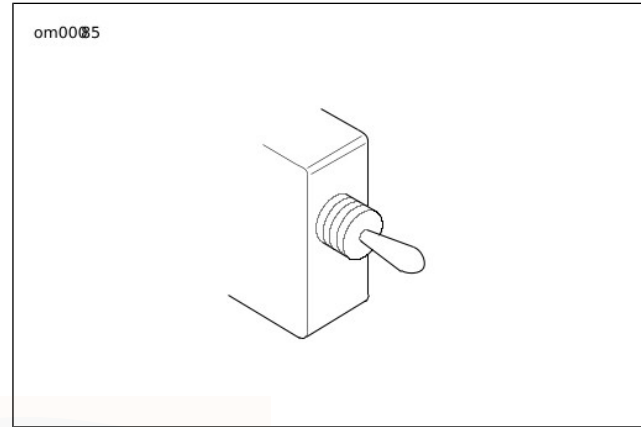
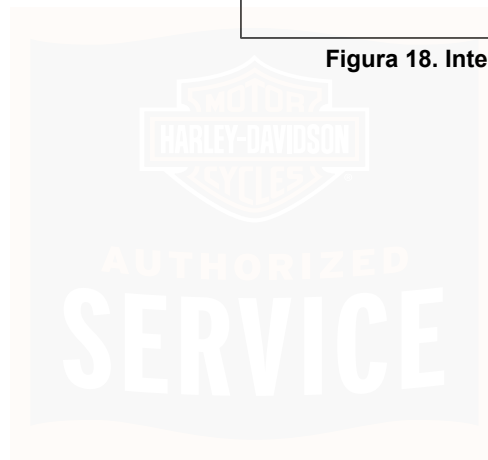


Figura 18. Interruttore delle luci ausiliarie



SISTEMA DI SICUREZZA SMART HARLEY-DAVIDSON

Componenti

Vedere Figura 19. Il sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson (H-DSSS) consiste di un modulo di sicurezza integrato (HFMS) (1), di un'antenna (2) montata sulla motocicletta e di un portachiavi elettronico **portato** dal pilota/passeggero.

Dopo aver parcheggiato la motocicletta, portare la chiave del commutatore di accensione su OFF (spento) e il sistema di sicurezza Smart si **azionerà** automaticamente in cinque secondi. Quando è in funzione, il sistema di sicurezza disattiva il motorino di avviamento e l'accensione e il pilota può lasciare la motocicletta sicuro che il modulo azionerà un allarme se qualcuno cerca di manomettere l'accensione o di spostare il veicolo.

Con il portachiavi elettronico, il modulo si **disattiverà** automaticamente quando si gira la chiave di accensione su IGNITION (accensione) o ACCESS (accessori).

NOTA

Non riposizionare il modulo o l'antenna sulla motocicletta.

Opzioni

Il catalogo Harley-Davidson Genuine Motor Accessories and Motor Parts offre diverse opzioni relative al sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson. Le opzioni comprendono:

- Sirena Smart/Sirena Smart II
- Cercapersona e ricevitore cercapersona II
- Portachiavi elettronici di ricambio

Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

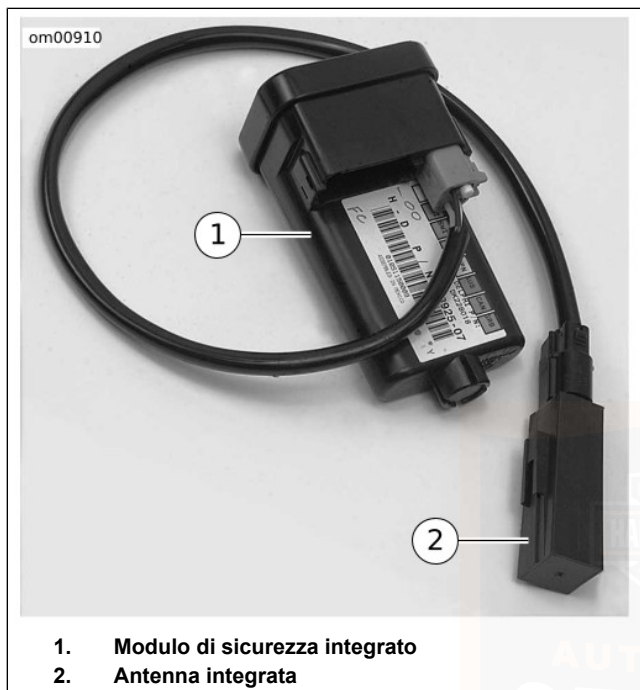


Figura 19. Modulo del sistema di sicurezza con antenna
(viene mostrata la parte rimossa)

NORME FCC

FCC ID: L2C0027TR IC ID: 3432A-0027TR

66 Modulo di sicurezza viva-voce

FCC ID: L2C0028TR IC ID: 3432A-0028TR

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC e alle norme industriali canadesi RSS-210. Il funzionamento deve rispettare le seguenti due condizioni.

(1) L'uso di questo dispositivo non deve causare interferenze pericolose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

AVVERTENZA: Modifiche o alterazioni non esplicitamente approvate dall'Ente responsabile della conformità potrebbero annullare l'omologazione dell'apparecchiatura.

Il termine "IC:" prima del numero di omologazione della radio indica solo la conformità alle specifiche tecniche industriali canadesi.

PORTACHIAVI ELETTRONICO: MODELLI SOFTAIL

Assegnazione del portachiavi elettronico

Vedere Figura 20. I portachiavi elettronici sono assegnati elettronicamente al sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson da un concessionario Harley-Davidson in modo che il modulo possa riconoscere il segnale univoco del portachiavi. È possibile impostare al massimo due portachiavi elettronici nel modulo in un dato momento.

I portachiavi di ricambio possono essere acquistati da un concessionario, ma possono essere assegnati alla motocicletta solo da un tecnico qualificato Harley-Davidson.

NOTA

- *L'etichetta riutilizzabile che si trova nell'imballaggio del portachiavi elettronico elenca il numero di serie del portachiavi elettronico. Per riferimento, applicare questa etichetta su una pagina vuota nella sezione "NOTE" del manuale d'uso.*
- *Il numero di serie del portachiavi elettronico si trova pure all'interno dello stesso. Vedere MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE > BATTERIA DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO (Pagina 79).*
- *Il modulo si attiverà solo se il portachiavi è stato assegnato da un concessionario Harley-Davidson e nel sistema è stato immesso un numero di identificazione personale (PIN). Il PIN deve essere annotato nella pagina delle informazioni personali sulla parte iniziale di questo manuale e sulla tessera staccabile formato portafoglio.*
- *In caso di cattivo posizionamento o di guasto del portachiavi elettronico, il pilota potrà consultare la tessera formato portafoglio e usare il PIN per disattivare manualmente il sistema. Vedere MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 73) e MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE > RICERCA DEI GUASTI (Pagina 80).*

- *Il pilota può facilmente modificare il PIN in ogni momento. Vedere MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE > NUMERO DI IDENTIFICAZIONE PERSONALE (PIN) (Pagina 68).*

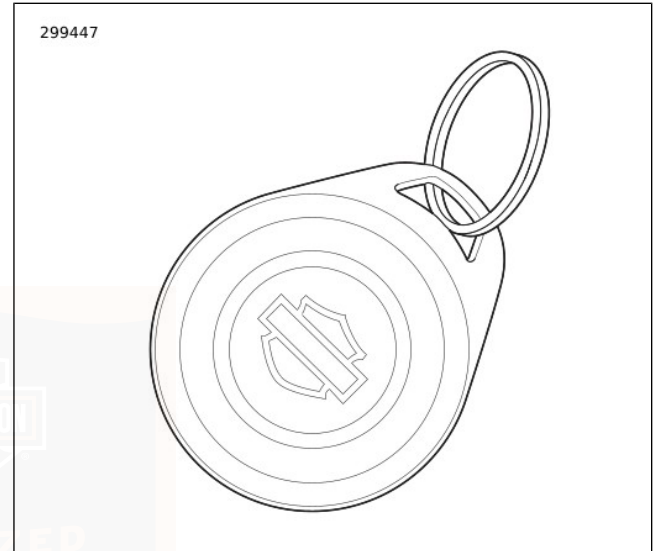


Figura 20. Portachiavi elettronico: Sistema di sicurezza Smart

Guidare con il portachiavi elettronico

- Portare sempre con se il portachiavi elettronico quando si guida, si carica qualche cosa, si fa rifornimento di benzina, si sposta la motocicletta, si posteggia o si fa manutenzione. Portare il portachiavi elettronico in una tasca a portata di mano.
- Non lasciare il portachiavi elettronico attaccato al manubrio e non conservarlo nella borsa portapacchi o nel Tour-Pak®. Se si lascia involontariamente il portachiavi elettronico sulla motocicletta quando questa è parcheggiata si impedirà al sistema di attivare l'allarme.
- Non viaggiare con il portachiavi elettronico conservato in una scatola metallica o a meno di 76 mm (3.0 in) da un telefono cellulare, un palmare, un display o altro dispositivo elettronico. Qualsiasi interferenza elettromagnetica può impedire al portachiavi elettronico di disarmare il sistema.
- Per ulteriore sicurezza, bloccare sempre la forcella e rimuovere la chiave del commutatore di accensione quando la motocicletta è parcheggiata. Se la motocicletta è a portata del portachiavi elettronico e non è bloccata, un tentativo di manomissione non azionerà l'allarme.

NOTA

Non lasciare il portachiavi elettronico attaccato alla chiave durante la guida dei modelli FXCW o FXCWC. Si potrebbero danneggiare l'estetica della superficie della bobina e il portachiavi elettronico.

NUMERO DI IDENTIFICAZIONE PERSONALE (PIN)

Il numero di identificazione personale (PIN) può essere usato per disattivare il sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson in caso di cattivo posizionamento o guasto del portachiavi elettronico o di impossibilità di comunicazione tra portachiavi e modulo a causa di interferenze elettromagnetiche.

Il PIN è un numero di cinque cifre (1-9, nessun zero).

Cambiare il PIN

Per mantenere la sicurezza, il guidatore può cambiare il PIN in qualsiasi momento. Vedere Tabella 22.

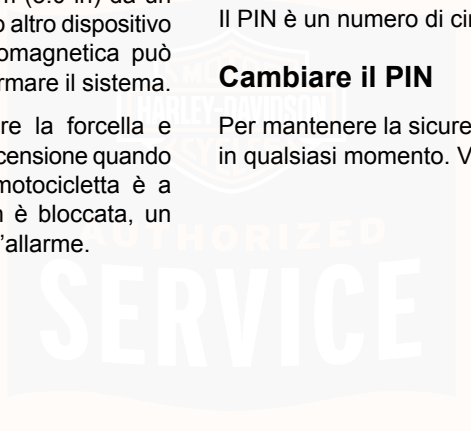


Tabella 22. Cambiare il PIN

N° PUNTO	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
1	Selezionare un PIN di 5 cifre (da 1 a 9) e annotarlo nella tessera formato portafoglio prelevata dal manuale d'uso.		
2	In presenza del portachiavi assegnato, girare la chiave di ACCENSIONE su ACCENSIONE – SPENTO – ACCENSIONE – SPENTO – ACCENSIONE .		
3	dePremere l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra3 volte .		
4	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta e rilasciarlo.	Gli indicatori di direzione lampeggeranno 3 volte. Il PIN attuale comparirà sul contachilometri. La prima cifra inizierà a lampeggiare.	Vedere la figura che mostra la finestra del contachilometri con il display del PIN.
5	Immettere la prima cifra (a) del nuovo PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistraa volte .		
6	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra (a) sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
7	Immettere la seconda cifra (b) del nuovo PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrab volte .		

Tabella 22. Cambiare il PIN

N° PUNTO	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
8	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra (b) sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
9	Immettere la terza cifra (c) del nuovo PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrac volte.		
10	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra (c) sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
11	Immettere la quarta cifra (d) del nuovo PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrad volte.		
12	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra (d) sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
13	Immettere la quinta cifra (e) del nuovo PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrae volte.		



Tabella 22. Cambiare il PIN

N° PUNTO	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
14	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra (e) sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
15	Prima che il modulo si riattivi, portare la chiave del commutatore di accensione su OFF (spento).	Il contachilometri tornerà a visualizzare la percorrenza.	Quando si gira la chiave del commutatore di accensione su OFF (spento) il nuovo PIN viene memorizzato nel modulo.



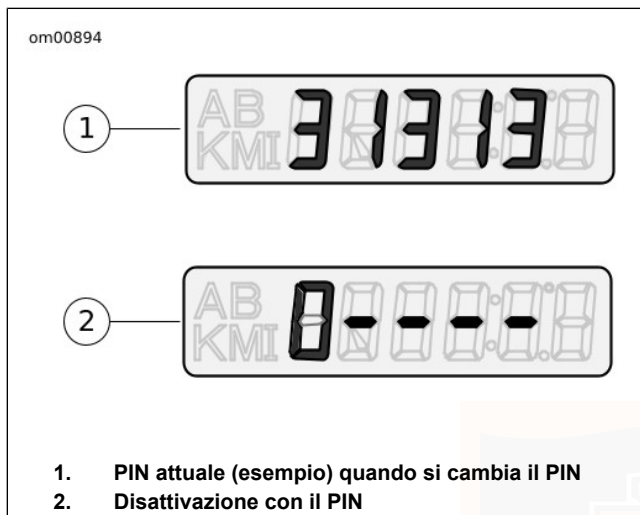


Figura 21. Finestre di visualizzazione del contachilometri – PIN

SPIA SULLO STATO DEL SISTEMA DI SICUREZZA

Vedere Figura 22. L'icona della chiave accesa sul quadrante del tachimetro indica lo stato del sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson.

- **Attivato:** L'icona della chiave che lampeggia circa ogni tre secondi indica che il sistema è attivato.

- **Disattivato:** Dopo che il commutatore di accensione/del faro anteriore è stato portato su IGNITION (accensione) ed il sistema si disattiva, l'icona della chiave rimarrà illuminata per circa quattro secondi e poi si spegne.
- **Manutenzione:** Un'icona della chiave che rimane illuminata per più di quattro secondi indica che il modulo necessita manutenzione.

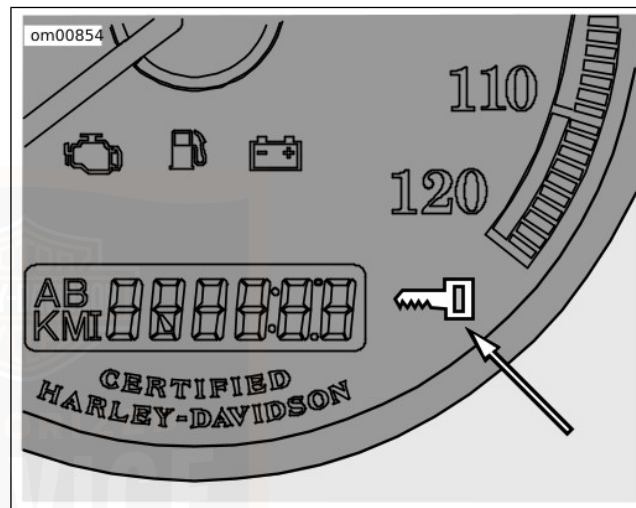


Figura 22. Spia sullo stato del sistema di sicurezza

ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE

Attivazione

Quando la motocicletta è parcheggiata e la chiave di accensione è su OFF (spento), il sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson si attiva automaticamente entro cinque secondi se non rileva nessun movimento. Il sistema si attiva anche in presenza del portachiavi elettronico.

Al momento dell'attivazione, gli indicatori di direzione lampeggeranno due volte e la sirena opzionale emetterà un segnale acustico due volte. Con il sistema attivato, l'icona della chiave sul display del tachimetro lampeggerà ogni tre secondi.

NOTA

Modelli internazionali: L'HFSSM deve essere in modalità con segnale acustico affinché la sirena suoni quando si attiva o si disattiva. Vedere MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE > MODALITÀ CON SEGNALE ACUSTICO DELLA SIRENA (CONFERMA) (Pagina 77).

Disattivazione

Quando il sistema è disattivato, il guidatore può guidare o spostare la motocicletta per parcheggiarla, metterla in rimessaggio o per fare manutenzione senza che l'allarme scatti.

Portachiavi elettronico: Un sistema di sicurezza Smart attivato si disattiva automaticamente quando si porta la chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione) in presenza del portachiavi elettronico.

Quando il modulo si disattiva, la sirena opzionale emette un segnale acustico e l'icona della chiave si accende per quattro secondi e quindi si spegne.

NOTA

Basta un qualsiasi movimento, come il sollevamento della motocicletta sul cavalletto o lo spostamento della chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione) e il modulo si metterà automaticamente alla ricerca del portachiavi elettronico. Se il portachiavi elettronico è a portata, il sistema si disattiva.

Numero di identificazione personale (PIN): In caso di cattivo posizionamento del portachiavi elettronico o di assenza di comunicazione tra questo e il sistema, è possibile disattivare il sistema stesso mediante il numero di identificazione personale (PIN).

Disattivazione con un PIN

Non girare il manubrio, mettersi a cavallo della sella o sollevare la motocicletta dal cavalletto. Se rileva un movimento del veicolo durante la disattivazione con il PIN, il sistema di sicurezza Smart attiverà l'allarme.

Tabella 23. Immissione del PIN per disattivare il sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson

N° PUNTO	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
1	Se necessario, controllare l'attuale PIN di cinque cifre.		Deve essere annotato sulla tessera formato portafoglio.
2	Portare la chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione).		
3	Premere rapidamente (entro 2 secondi dall'azionamento della chiave del commutatore di accensione) e tenere premuti entrambi gli interruttori degli indicatori di direzione fino alla conferma.	L'icona della chiave lampeggerà rapidamente. Nella finestra del contachilometri, una lineetta lampeggiante sarà seguita da altre quattro.	Vedere la figura che mostra la finestra del contachilometri con il display del PIN. Nella finestra del contachilometri compariranno cinque lineette.
4	Immettere la prima cifra (a) del PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistraa volte .	La prima cifra (a) nel contachilometri sarà la prima cifra del PIN.	
5	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta .	La prima cifra viene salvata e la lineetta lampeggerà.	Serve da tasto di immissione.
6	Immettere la seconda cifra (b) del PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrab volte .	La seconda cifra (b) nel contachilometri sarà la seconda cifra del PIN.	
7	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta .	La seconda cifra è salvata e la lineetta successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
8	Immettere la terza cifra (c) del PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrac volte .	La terza cifra (c) nel contachilometri sarà la terza cifra del PIN.	

Tabella 23. Immissione del PIN per disattivare il sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson

N° PUNTO	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
9	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta .	La terza cifra è salvata e la lineetta successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
10	Immettere la quarta cifra (d) del PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrad volte .	La quarta cifra (d) nel contachilometri sarà la quarta cifra del PIN.	
11	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta .	La quarta cifra è salvata e la lineetta successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
12	Immettere la quinta cifra (e) del PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrae volte .	La quinta cifra (e) nel contachilometri sarà la quinta cifra del PIN.	
13	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta .	La quinta cifra viene salvata. L'icona della chiave cessa di lampeggiare.	Il sistema di sicurezza Smart è disattivato.

NOTA

- *Se il portachiavi elettronico è a portata della motocicletta, in qualsiasi momento durante la disattivazione con il PIN il sistema di sicurezza Smart verrà disabilitato se il modulo riceve dal portachiavi il segnale codificato.*
- *Se si fa un errore quando si immette il PIN, attendere due minuti prima di compiere un altro tentativo di disattivazione.*
- *Il sistema di sicurezza Smart rimarrà disattivato fin quando la chiave del commutatore di accensione non sia portata su OFF (spento).*

Attivazione con i lampeggiatori di emergenza in funzione

Se è necessario lasciare la motocicletta parcheggiata sul bordo di una strada, è possibile azionare i lampeggiatori di emergenza e attivare il sistema di sicurezza Smart.

1. Portare la chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione).
2. Premere simultaneamente gli interruttori degli indicatori di direzione di destra e di sinistra per ATTIVARE i lampeggiatori di emergenza.

3. Portare la chiave del commutatore di accensione su OFF (spento) per attivare il sistema di sicurezza Smart.

Per DISATTIVARE i lampeggiatori di emergenza, portare la chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione) e contemporaneamente premere gli interruttori degli indicatori di direzione di sinistra e di destra.

SEGNALE DI ALLARME

Avvertenze

Una volta attivato il sistema di sicurezza, se si sposta il veicolo, lo si solleva dal cavalletto o si porta la chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione) in assenza del portachiavi elettronico, l'allarme avviserà l'operatore con tre lampeggi alternati degli indicatori di direzione e un segnale acustico della sirena opzionale.

Se, entro quattro secondi si riporta la motocicletta sul cavalletto, non vengono rilevati altri movimenti e/o si riporta la chiave del commutatore di accensione su OFF (spento), il modulo rimarrà attivato senza azionare l'allarme.

Se si continua a muovere la motocicletta o non si riporta la chiave su OFF (spento), il modulo emetterà un secondo avviso quattro secondi dopo il primo.

NOTA

Durante i segnali d'avviso e gli allarmi, i circuiti del motorino di avviamento e dell'accensione sono disattivati.

L'allarme

Se il sistema di sicurezza Smart continua a rilevare un movimento e/o la chiave del commutatore di accensione non si trova su OFF (spento) dopo il secondo avviso, il sistema attiverà l'allarme.

Quando è attivato, il sistema di sicurezza Smart farà:

- Lampeggiare in sequenza alternata i lampeggiatori di emergenza.
- Vedere Figura 23. suonare la sirena opzionale.

Durata: L'allarme si arresterà entro 30 secondi e se non viene rilevato un movimento della motocicletta, l'allarme non ricomincerà.

Tuttavia, se il movimento della motocicletta continua il sistema ripeterà l'allarme di 30 secondi e ricomincerà a controllare il moto. L'allarme continuerà a ripetere questo ciclo di 30 secondi per 5 minuti (10 cicli) o finché non viene disattivato.

NOTA

L'allarme attiverà anche le modalità LED, vibrazione o segnale acustico del cercapersona del sistema di sicurezza

Harley-Davidson. Il cercapersone può funzionare sia da solo sia con la sirena opzionale Smart. Il cercapersone ha una portata di 0,8 km (0.5 mi). Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

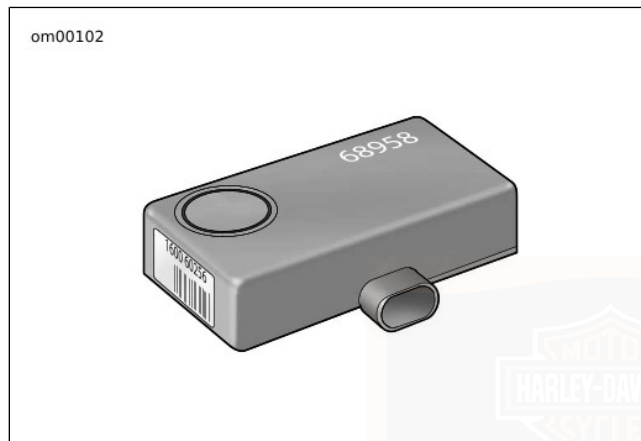


Figura 23. Sirena Smart opzionale

Disattivazione dell'allarme

Portachiavi elettronico: Avvicinare il portachiavi elettronico alla motocicletta. Dopo che il modulo abbia identificato la presenza del portachiavi elettronico, il sistema porrà fine all'allarme.

MODALITÀ CON SEGNALE ACUSTICO DELLA SIRENA (CONFERMA)

Modalità senza segnale acustico

Nella modalità senza segnale acustico, la sirena non emette alcun suono quando si attiva o disattiva il sistema.

NOTA

Anche quando si attiva la modalità senza segnale acustico, la sirena invia segnali acustici di avvertimento ad ogni movimento e attiverà l'allarme per tutto il suo ciclo.

Modalità con segnale acustico

Al momento dell'attivazione della modalità con segnale acustico, la sirena risponde con due segnali acustici. Al momento della disattivazione, la sirena risponde con un unico segnale.

Cambio di modalità

Il passaggio veloce da attivazione a disattivazione due volte farà passare il sistema dalla modalità senza segnale acustico alla modalità con segnale acustico o l'opposto.

1. Con il portachiavi elettronico presente, il commutatore di accensione su ACCESO e il sistema disattivato, portare la chiave del commutatore di accensione su OFF (spento).
2. Quando il sistema si attiva (gli indicatori di direzione lampeggiano 2 volte), girare immediatamente il commutatore di accensione su ACCESO.
3. Attendere che la spia del sistema di sicurezza si spenga, quindi girare immediatamente il commutatore di accensione su OFF (spento).
4. Quando il sistema si attiva (gli indicatori di direzione lampeggiano 2 volte), girare immediatamente la chiave del commutatore di accensione su ACCESO e aspettare che il sistema si disattivi.
3. Con un portachiavi elettronico assegnato entro il raggio d'azione, portare il commutatore di accensione da IGNITION (accensione) ad ACC (accessori).
4. Premere simultaneamente gli interruttori degli indicatori di direzione di destra e di sinistra. Questo deve essere effettuato entro cinque secondi dal momento in cui si porta il commutatore di accensione su ACC (accessori).
5. Dopo che gli indicatori di direzione hanno lampeggiato una volta portare il commutatore di accensione su OFF (spento) ed il modulo è attivato.
6. Conferma: L'indicatore di direzione lampeggia tre volte quando viene attivato per un ciclo di accensione.

MODALITÀ DI TRASPORTO

Per un solo ciclo di accensione il sistema di sicurezza può essere attivato senza abilitare il rilevatore di movimenti. Così si può prelevare e trasportare un veicolo anche con il sistema di sicurezza attivato, tuttavia, qualsiasi tentativo di avviare il motore farà scattare l'allarme.

Per accedere alla modalità di trasporto

1. Portare il commutatore di accensione su IGNITION (accensione).
2. Portare l'interruttore di arresto del motore su ARRESTO.

Per uscire dalla modalità di trasporto

Riportare il sistema al funzionamento normale:

Con il portachiavi elettronico presente, portare su IGNITION (accensione) il commutatore di accensione per disattivare l'HFSM. Per annullare la modalità di trasporto, portare su FUNZIONAMENTO l'interruttore di arresto del motore.

REPARTI CONSERVAZIONE E ASSISTENZA

Conservazione a lungo termine

Per mantenere il sistema di sicurezza attivato, conservare il portachiavi elettronico entro la portata del modulo. Se occorre spostare la motocicletta per parcheggiarla, tenere a portata il portachiavi elettronico.

Se la motocicletta non verrà usata per diversi mesi, ad esempio durante l'inverno, seguire le istruzioni del manuale d'uso per il rimessaggio. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > RIMESSAGGIO DELLA MOTOCICLETTA (Pagina 167).

Reparti assistenza

Quando si deve lasciare la motocicletta presso un concessionario Harley-Davidson, vi sono due opzioni:

1. Lasciare al concessionario un portachiavi elettronico assegnato.
2. Tenere il portachiavi elettronico e chiedere al concessionario di disabilitare il modulo per manutenzione (modalità di manutenzione) prima di lasciare il veicolo.

BATTERIA DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO

Sostituzione della batteria

Sostituire la batteria del portachiavi elettronico ogni anno.

1. Vedere Figura 24. Fare leva delicatamente con una lama sottile nella scanalatura a unghia (1) sul lato del portachiavi per separare le due metà.
2. Togliere la batteria (2) ed eliminarla.

NOTA

La batteria usata deve essere smaltita conformità alla normativa in vigore.

3. Inserire una **nuova** batteria (Panasonic 2032 o analoga) con il polo positivo (+) verso il basso.
4. Allineare le due metà del portachiavi elettronico e chiuderle a scatto.

304420

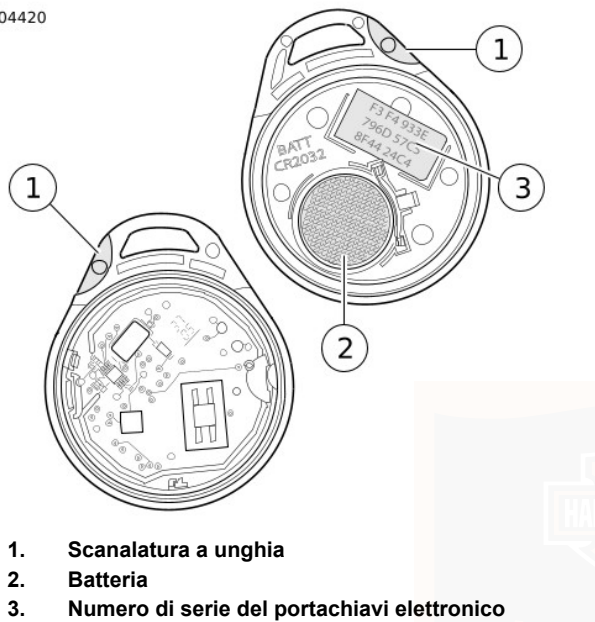


Figura 24. Batteria del portachiavi elettronico

INTERRUZIONE DELL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Sirena opzionale

In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica, per evitare che il modulo azioni la sirena, procedere come segue.

1. Verificare che ci sia il portachiavi elettronico.
2. Portare la chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione).
3. Estrarre il fusibile principale dal portafusibili o staccare la batteria.

RICERCA DEI GUASTI

Icona della chiave

Se l'icona della chiave continua ad essere illuminata quando si guida rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Portachiavi elettronico

Se il sistema di sicurezza Smart continua ad emettere avvisi e azionare l'allarme in presenza del portachiavi elettronico, ecco le possibili cause.

1. **Interferenza elettromagnetica:** Altri dispositivi elettronici, linee di alimentazione o altre sorgenti di onde elettromagnetiche possono causare il funzionamento irregolare del sistema di sicurezza Smart.
 - a. Controllare che il portachiavi elettronico non si trovi in una scatola metallica o a meno di 76 mm (3.0 in) di distanza da altri dispositivi elettronici.
 - b. Collocare il portachiavi elettronico sulla sella e portare la chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione). Dopo la disattivazione del modulo, riportare il portachiavi elettronico in un posto comodo.
 - c. Spostare la motocicletta di almeno 5 m (15 ft) dalla zona di interferenza.
2. **Batteria del portachiavi elettronico scarica:** Usare il PIN per disattivare il modulo. Sostituire la batteria. Vedere MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE > BATTERIA DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO (Pagina 79).
3. **Portachiavi elettronico danneggiato:** Usare il PIN per disattivare il sistema di sicurezza della motocicletta. Portachiavi elettronici di ricambio sono disponibili presso il concessionario Harley-Davidson.

Sirena

- Se dopo un comando di attivazione valido del modulo di sicurezza la sirena non emette due o tre segnali acustici, significa che è in modalità senza segnale acustico, non è collegata, non funziona o che il cablaggio della spia è stato interrotto o cortocircuitato quando la sirena non era attivata.
- Se la sirena è attivata e la batteria interna della sirena è scarica, in corto circuito o staccata, oppure se è stata in carica per più di 24 ore, al momento dell'attivazione la sirena emette tre segnali acustici invece di due.
- La batteria interna della sirena può non caricarsi se la tensione della batteria del veicolo è inferiore a 12,5 V.
- Se la sirena entra nella modalità automatica alimentata dalla sua batteria interna a 9 V, le spie degli indicatori di direzione possono o meno accendersi ad intermittenza. Se il modulo di sicurezza attiva la sirena, le spie degli indicatori di direzione lampeggeranno ad intermittenza. Se con la sirena inserita e in modalità automatica si verifica un evento rischioso per la sicurezza, la sirena si attiva per 20-30 secondi e si disattiva per 5-10 secondi. Se la sirena è nella modalità automatica, questo ciclo di allarme si ripete dieci volte.

NOTE



CONSIGLI PER L'USO: MODELLI SOFTAIL

▲ AVVERTENZA

Le motociclette sono diverse dagli altri veicoli. Le loro caratteristiche di funzionamento, sterzo, manovrabilità e frenata sono differenti. L'uso da parte di persone inesperte o un impiego improprio possono causare la perdita di controllo e incidenti gravi o mortali.

- Si consiglia di frequentare un corso di formazione per motociclisti.
- Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.
- Indossare il casco, la protezione per gli occhi e indumenti protettivi.
- Non trainare mai un rimorchio.

(00556d)

- Si consiglia di frequentare un corso di addestramento per motociclisti.
- Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.
- Indossare il casco, la protezione per gli occhi ed indumenti protettivi.
- Non trainare mai un rimorchio.

NOTA

Non far funzionare il motore a un regime molto elevato con la frizione disinnestata o il cambio in folle. Se usato al massimo regime, il motore può riportare danni. (00177a)

- La velocità massima consigliata per il motore è di 5.500 giri/min.
- Non fare girare il motore al minimo per più di alcuni minuti con la motocicletta ferma.

NOTA

Non superare mai il regime massimo di seguito indicato. Superando il regime massimo si può danneggiare il motore. (00248a)

NOTA

Il regime massimo del motore suggerito per le motociclette modello Softail è di 5.500 giri/min.

NOTA

Per mantenere la temperatura di funzionamento corretta, nei motori raffreddati ad aria è necessario assicurare un flusso di aria sui cilindri e le testate. Periodi prolungati di guida al minimo o a bassa velocità possono surriscaldare il motore, danneggiandolo gravemente. (00178a)

Un motore che percorre lunghe distanze ad alta velocità ha bisogno di un'attenta manutenzione onde evitare che si surriscaldi riportando possibili danni.

Questo vale soprattutto nel caso di motociclette dotate di parabrezza e carenatura.

NOTA

Si consiglia di controllare il motore periodicamente e di eseguire la manutenzione ordinaria.

⚠ AVVERTENZA

Quando si percorrono strade bagnate, l'efficienza della frenata e l'aderenza delle ruote si riducono notevolmente. Se non si fa attenzione frenando, accelerando o sterzando sulle strade bagnate si rischia di perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00041a)

NOTA

In caso di discese lunghe e ripide, scalare marcia e sfruttare la compressione del motore azionando in modo intermittente entrambi i freni per rallentare la motocicletta.

⚠ AVVERTENZA

L'uso continuo dei freni ne provoca il surriscaldamento e ne riduce l'efficienza, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00042a)

NOTA

Non procedere a motore spento o al minimo per lunghe distanze. la trasmissione è lubrificata correttamente solo quando il motore è in funzione. La guida a motore spento su lunghe distanze può danneggiare la trasmissione. (00180b)

⚠ AVVERTENZA

Non trainare una motocicletta in avaria. Il traino può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00017a)

NOTA

I modelli Rocker hanno un parafango montato sulla forcella. Il parafango non regge né un portabagagli montato su di esso né un passeggero. Il parafango si potrebbe danneggiare. (00557g)

REGOLE PER IL RODAGGIO

I primi 800 km (500 mi)

Il solido design, i materiali di qualità e l'accurata lavorazione che caratterizzano le motociclette Harley-Davidson garantiscono prestazioni ottimali sin dall'inizio.

Per permettere il rodaggio delle parti critiche del motore, consigliamo di osservare le seguenti regole di guida per i

primi 800 km (500 mi). Attenendosi a questi suggerimenti si contribuirà ad ottenere dal veicolo buona durata e prestazioni.

1. Durante i primi 80 km (50 mi) di guida, tenere il regime del motore sotto i 4.000 giri/min in qualsiasi marcia. Non tenere sotto sforzo il motore procedendo o accelerando a bassissimo numero di giri, o procedendo ad alto numero di giri più di quanto strettamente necessario per sorpassare o cambiare marcia.

NOTA

Per i modelli non dotati di contagiri, usare la motocicletta osservando le velocità indicate nella Tabella 24 e nella Tabella 25 durante il rodaggio della motocicletta.

2. Fino a 800 km (500 mi), variare il regime del motore ed evitare di usare la motocicletta a regimi del motore costanti per periodi di tempo prolungati. Non superare i 5.000 giri/min in qualsiasi marcia.
3. Procedere lentamente ed evitare partenze rapide a tutto gas fin quando il motore non si sia riscaldato.
4. Non tenere sotto sforzo il motore procedendo a bassissima velocità nelle marce alte.
5. Evitare le frenate secche. I freni nuovi sono in rodaggio e devono essere usati moderatamente per i primi 300 km (200 mi).

ELENCO DEI CONTROLLI PRIMA DELL'USO

▲ AVVERTENZA

Identificare e capire le caratteristiche specifiche del proprio veicolo. La mancata comprensione di come queste caratteristiche influiscono sul funzionamento del veicolo può risultare in un incidente, che potrebbe causare morte o lesioni gravi. (00043b)

Prima di guidare la motocicletta effettuare sempre un controllo generale per accertarsi che sia in condizioni di guida sicure.

▲ AVVERTENZA

Arrestare il motore durante il rifornimento di combustibile o durante gli interventi di manutenzione dell'impianto di alimentazione. Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille vicino alla benzina. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00002a)

▲ AVVERTENZA

Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)

▲ AVVERTENZA

Fare attenzione durante il rifornimento. L'aria compressa nel serbatoio del combustibile può spingere la benzina fuori dal tubo di rifornimento. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00029a)

1. Controllare la quantità di combustibile presente nel serbatoio e rifornire il serbatoio se necessario.
2. Regolare gli specchietti nelle posizioni di guida adeguate.
3. Controllare il livello dell'olio nel serbatoio dell'olio.

4. Controllare i comandi per accertarsi che funzionino correttamente. Azionare i freni anteriori e posteriori, il comando del gas, la frizione ed il selettore delle marce. Tutti i comandi devono funzionare liberamente senza incepparsi.
5. Controllare che lo sterzo funzioni in modo corretto girando il manubrio da un lato all'altro. I semimanubri devono muoversi incepparsi.

▲ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

6. Controllare le condizioni e la pressione degli pneumatici. Una pressione non corretta può compromettere le prestazioni di guida e incidere negativamente sulla manovrabilità e sulla stabilità della motocicletta. Vedere le specifiche degli pneumatici per una corretta pressione.

⚠ AVVERTENZA

Prima della guida, verificare il corretto funzionamento di faro anteriore, luce posteriore, luce di arresto e indicatori di direzione. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00478b)

7. Controllare il corretto funzionamento di tutte le apparecchiature elettriche e degli interruttori, inclusi il faro anteriore, la luce di arresto, gli indicatori di direzione e l'avvisatore acustico.
8. Controllare che non vi siano perdite di combustibile, olio o liquido idraulico.
9. Controllare che la cinghia della trasmissione finale non sia consumata o danneggiata.
10. Effettuare gli interventi di manutenzione necessari.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

Generalità

NOTA

Lasciar funzionare il motore lentamente per 15-30 secondi. In questo modo il motore si riscalda permettendo all'olio di raggiungere tutte le superfici che richiedono lubrificazione. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00563b)

Prima di mettere in moto la motocicletta non azionare ripetutamente il comando del gas. Non occorre girare la manopola di comando del gas prima di mettere in moto la motocicletta.

Avviamento

⚠ AVVERTENZA

Prima di avviare il motore mettere il cambio in folle onde evitare movimenti accidentali della motocicletta che possono causare lesioni gravi o mortali. (00044a)

1. Portare il commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore su IGNITION (accensione). Non azionare il comando del gas.

NOTA

La spia di controllo del motore si accende per circa 4 secondi e per circa 2 secondi si sente il rumore dalla pompa del combustibile che funziona per riempire di benzina le tubazioni di alimentazione.

2. Vedere Figura 25. Girare l'interruttore di arresto/funzionamento del motore su FUNZIONAMENTO.
3. Tirare la leva della frizione.

NOTA

Per attivare l'impianto di avviamento, il circuito elettrico del sistema di blocco di sicurezza della frizione è necessario che la frizione sia disattivata. La leva della frizione deve essere tirata contro la manopola del semimanubrio sinistro e/o il cambio deve essere nella posizione di folle (con la spia verde del folle illuminata).

4. Sollevare il cavalletto (operazione richiesta sui modelli internazionali).
5. Premere il pulsante del motorino di avviamento per avviare la motocicletta.
6. Una volta avviato il motore, è possibile usare normalmente la motocicletta come si farebbe normalmente dopo aver sollevato il cavalletto.

NOTA

Se il serbatoio del combustibile si svuota completamente, dopo averlo rifornito occorrono alcuni secondi in più per avviare la motocicletta. Prima di avviare la motocicletta non occorre prendere misure particolari.

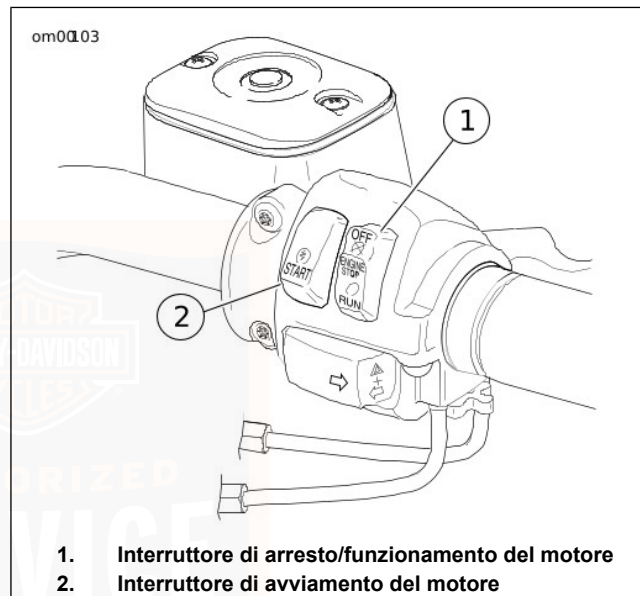


Figura 25. Comandi del semimanubrio destro

SISTEMA DI GESTIONE DELLA TEMPERATURA DEL MINIMO DEL MOTORE

Per i piloti che si trovano spesso in condizioni di guida in cui il veicolo è soggetto ad un minimo prolungato o traffico pesante, è disponibile una calibrazione del motore opzionale, da abilitare presso il concessionario. Questa calibrazione prevede un raffreddamento limitato del cilindro posteriore a veicolo fermo mentre il motore è al minimo. Questa opzione è disponibile soltanto per il motore originale. Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario.

ARRESTO DEL MOTORE

1. Arrestare il motore portando su ARRESTO l'interruttore di arresto del motore sul semimanubrio destro.
2. Portare il commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore su OFF (spento). Se il motore si ingolfa o si arresta, portare subito il commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore su OFF (spento) per evitare che la batteria si scarichi.

CAMBIO MARCE

Per iniziare

NOTA

Prima di cambiare marcia accertarsi che la frizione sia completamente disinnestata. Il mancato disinnesto completo della frizione può causare seri danni al veicolo. (00182a)

La sequenza dell'ingranaggio è: ingranaggio della prima in basso e l'ingranaggio delle altre cinque marce in alto.

1. Con il motore della motocicletta in moto e il cavalletto ritratto, tirare la leva della frizione contro la manopola del manubrio in modo da disinnestare completamente la frizione.
2. Spingere il pedale del selettore delle marce fino a raggiungere il fondo corsa e rilasciare. Il cambio è ora in prima.
3. Per iniziare a muoversi in avanti, rilasciare lentamente la leva della frizione in modo da innestare la frizione ed allo stesso tempo aprire gradualmente il comando del gas.

Passaggio ad una marcia superiore (accelerazione)

Vedere Tabella 24. Innestare la seconda dopo che la motocicletta abbia raggiunto la velocità corretta per il cambio.

Tabella 24. Velocità per i cambi di marcia ascendenti (accelerazione): sei velocità

CAMBIO MARCE	mph	km/h
Dalla prima alla seconda	15	25
Dalla seconda alla terza	25	40
Dalla terza alla quarta	35	55
Dalla quarta alla quinta	45	70
Dalla quinta alla sesta	55	85

1. Chiudere il comando del gas.
2. Disinnestare la frizione (tirare la leva della frizione).
3. Vedere Figura 26. Sollevare il pedale del selettore delle marce fino al finecorsa e rilasciarlo.
4. Innestare la frizione (rilasciare la leva della frizione) ed aprire gradualmente il comando del gas.
5. Ripetere le operazioni di cui ai punti precedenti per innestare la terza, la quarta, la quinta e la sesta.

NOTA

- *Disinnestare completamente la frizione prima di cambiare marcia.*

- *Chiudere parzialmente il comando del gas in modo che il motore non strappi quando si innesta nuovamente la frizione (rilascio della leva della frizione).*

Passaggio ad una marcia inferiore (decelerazione)

▲ AVVERTENZA

Non passare a una marcia inferiore a velocità più alte di quelle elencate. Scalando marcia a velocità eccessiva si può far perdere aderenza alla ruota posteriore, perdendo il controllo del veicolo e rischiando lesioni gravi o mortali. (00045b)

La sequenza di cambio delle marce è: prima in basso e le quattro marce successive in alto. Per il cambio delle marce, vedere Tabella 25.

Tabella 25. Velocità per i cambi di marcia discendenti (decelerazione): sei velocità

CAMBIO MARCE	mph	km/h
Dalla sesta alla quinta	50	80
Dalla quinta alla quarta	40	65
Dalla quarta alla terza	30	50
Dalla terza alla seconda	20	30
Dalla seconda alla prima	10	15

NOTA

I punti di cambio marcia mostrati nella tabella rappresentano un consiglio. Ciascun pilota può adottare un proprio schema di cambio delle marce differente da quello mostrato e più adatto al proprio stile di guida.

Vedere Figura 27. Se il regime del motore diminuisce, ad esempio in salita o in caso di marcia a velocità ridotta, scalare marcia chiudendo parzialmente il comando del gas in modo che il motore acceleri non appena la leva della frizione è rilasciata.

NOTA

- *Disinnestare completamente la frizione prima di cambiare marcia.*
- *Chiudere parzialmente il comando del gas in modo che il motore non strappi quando si innesta nuovamente la frizione (rilascio della leva della frizione).*

NOTA

Prima di arrestare il motore, passare in folle. Se si cambia marcia mentre il motore è fermo si rischia di danneggiare il meccanismo del cambio. (00183a)

Il meccanismo del selettore delle marce consente di passare in folle sia dalla prima che dalla seconda marcia.

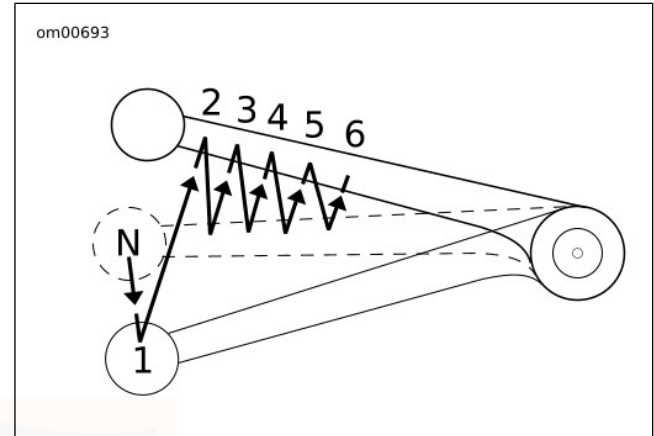
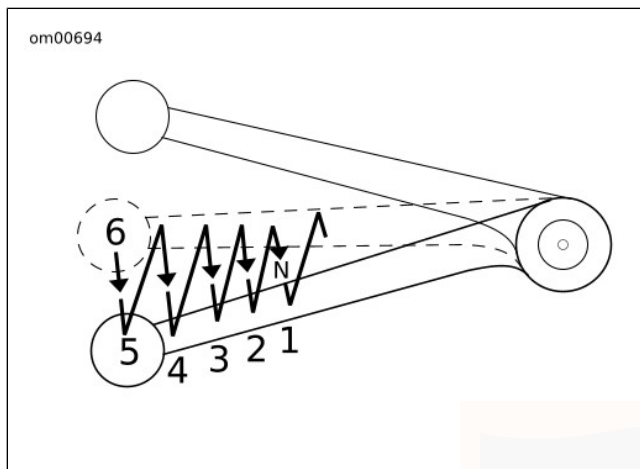


Figura 26. Schema del passaggio ad una marcia superiore: sei velocità



**Figura 27. Schema del passaggio ad una marcia inferiore:
sei velocità**



MANUTENZIONE PER UN USO SICURO

▲ AVVERTENZA

Eseguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

Un veicolo sottoposto a manutenzione corretta è un veicolo sicuro. Quando si riprende la motocicletta dopo essere stata posta in rimessaggio per un certo periodo, eseguire un attento controllo di alcune parti del veicolo. Inoltre, controllare con frequenza la motocicletta fra gli intervalli di manutenzione ordinaria per stabilire se il veicolo ha bisogno di ulteriore manutenzione.

Controllare quanto segue.

1. La pressione degli pneumatici, verificando che non presentino abrasioni o tagli.
2. La cinghia e la catena della trasmissione primaria per verificarne la corretta tensione, l'usura o i danni.
3. La risposta di freni, sterzo e comando del gas e che non vi siano punti di attrito.

4. Lo stato ed il livello del liquido dei freni. Eventuali perdite dalle tubazioni dai raccordi idraulici. Lo stato di usura delle pastiglie e dei dischi dei freni.
5. Lo stato dei cavi (non devono essere logori, piegati o bloccati).
6. Il livello dell'olio del motore e del carter della catena della trasmissione primaria/del cambio.
7. Il corretto funzionamento del faro anteriore, della luce posteriore, della luce di arresto e degli indicatori di direzione.

MANUTENZIONE IN RODAGGIO: MODELLI SOFTAIL

NOTA

È necessario un intervento di manutenzione iniziale per mantenere valida la garanzia sulla motocicletta nuova e garantire il funzionamento corretto dell'impianto di controllo delle emissioni.

Vedere Tabella 32. Dopo aver percorso i primi 1.600 km (1.000 mi), portare la motocicletta da un concessionario Harley-Davidson autorizzato per un intervento di manutenzione iniziale.

NOTA

Date le esclusive caratteristiche di progettazione, i modelli Springer richiedono il primo intervento di manutenzione programmata dopo 800 km (500 mi).

LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE

NOTA

Non mischiare indiscriminatamente marche e tipi di lubrificante, poiché alcuni lubrificanti reagiscono chimicamente quando sono combinati. L'uso di oli di bassa qualità può danneggiare il motore. (00184a)

L'olio motore è uno dei principali fattori che influenzano le prestazioni e la durata del motore. Utilizzare sempre l'olio

consigliato per la temperatura più bassa prevista prima del cambio successivo. Vedere Tabella 26. Il concessionario autorizzato ha il tipo di olio adatto alla motocicletta di cui si dispone.

Se è necessario aggiungere olio e non è disponibile olio Harley-Davidson, utilizzare un olio omologato per motori diesel. Gli oli per motori diesel accettabili includono: CF-4, CG-4, CH-4 e CI-4.

I livelli di viscosità preferiti per gli oli per motori diesel sono (in ordine decrescente): 20W50, 15W40 e 10W40.

Alla prima opportunità, rivolgersi ad un concessionario autorizzato per sostituire l'olio con uno Harley-Davidson al 100 %.

Tabella 26. Oli motore consigliati

TIPO H-D	VISCOSITÀ	CLASSIFICAZIONE H-D	TEMPERATURA MINIMA AMBIENTE	AVVIAMENTO A TEMPERATURE INFERIORI A 10 °C (50 °F)
H-D Multi-grade	SAE 10W40	HD 360	Inferiore a 4 °C (40 °F)	Eccellente
H-D Multi-grade	SAE 20W50	HD 360	Superiore a 4 °C (40 °F)	Buono
H-D Regular Heavy	SAE 50	HD 360	Superiore a 16 °C (60 °F)	Mediocre
H-D Extra Heavy	SAE 60	HD 360	Superiore a 27 °C (80 °F)	Mediocre

CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO: MODELLI SOFTAIL

Il livello dell'olio deve essere controllato solo con il motore alla temperatura normale di funzionamento.

- Controllare la mandata dell'olio al motore dopo ogni pieno di combustibile.
- Vedere Tabella 32. Se si adopera la moto in condizioni normali, in clima mite o temperato, il cambio dell'olio deve avvenire agli intervalli adeguati nel programma di manutenzione.
- In caso di basse temperature il cambio dell'olio deve avvenire ad intervalli più frequenti. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > LUBRIFICAZIONE INVERNALE (Pagina 102).

NOTA

- *Vedere Figura 28. Sui modelli FXCW e FXCWC, rimuovere l'astina di livello svitando il tappo.*
- *Vedere Figura 30. Su tutti gli altri modelli, rimuovere l'astina di livello estraendo il tappo del rifornimento dell'olio. Per l'installazione, inserire l'astina di livello nel serbatoio dell'olio e premere il tappo del rifornimento finché non si sarà assestato nel collo del bocchettone di rifornimento.*
- *Quando si controlla il livello dell'olio, la motocicletta deve essere sul cavalletto.*

NOTA

Non è possibile misurare con precisione il livello dell'olio in un motore freddo. Durante il controllo prima della guida, con la motocicletta sostenuta dal cavalletto e su una superficie in piano, il livello dell'olio a motore freddo deve essere compreso tra le frecce dell'astina di livello. Non aggiungere olio per portare il livello all'altezza del contrassegno FULL (pieno) in un motore FREDDO. (00185a)

NOTA

Quando l'olio è caldo, il livello non deve scendere al di sotto del contrassegno Add/Fill (aggiungere/riempire) sull'astina di livello. In caso contrario, il veicolo potrebbe riportare danni e/o guasti. (00189a)

NOTA

Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'olio. Così facendo, l'olio potrebbe finire nel filtro dell'aria, con conseguenti danni e/o guasti al veicolo. (00190b)

Controllo a freddo del livello dell'olio

Effettuare il **CONTROLLO A FREDDO** del livello dell'olio come segue.

1. Per il controllo prima dell'uso con il veicolo sul cavalletto e su una superficie in piano, rimuovere e pulire l'astina di livello. Rimettere l'astina di livello nel serbatoio dell'olio.

NOTA

Per i modelli FXCW/FXCWC, avvitare a fondo il tappo del rifornimento sul collo del bocchettone. Su tutti gli altri modelli, premere il tappo del rifornimento finché non si sarà assestato completamente nel collo del bocchettone.

2. Vedere Figura 29 (FXCW/FXCWC) o Figura 31 (tutti gli altri modelli). Estrarre l'astina e controllare che il livello dell'olio si trovi tra i due contrassegni.
 - a. Se il livello dell'olio raggiunge l'astina, procedere con il CONTROLLO A CALDO del livello dell'olio.
 - b. Se l'olio non raggiunge l'astina, procedere con il punto 3.

3. Una volta estratta l'astina, guardare dentro il relativo foro e verificare che il livello dell'olio raggiunga la saldatura del bocchettone di rifornimento.
 - a. Se il livello dell'olio raggiunge o è prossimo alla saldatura del bocchettone di rifornimento, procedere con il controllo a caldo del livello dell'olio.
 - b. Se il livello dell'olio non raggiunge o non è prossimo alla saldatura del bocchettone di rifornimento, aggiungerne solo la quantità necessaria a raggiungere la saldatura del bocchettone di rifornimento. Poi procedere con il controllo a caldo del livello dell'olio.

Controllo a caldo del livello dell'olio

Eseguire il **CONTROLLO A CALDO** del livello dell'olio come segue.

1. Guidare la motocicletta sino a che il motore non raggiunge la temperatura normale di funzionamento.

NOTA

A temperature più basse il motore richiede un periodo di riscaldamento più lungo.

2. Con il veicolo in posizione diritta e su una superficie piana, far funzionare il motore al minimo per 1-2 minuti. Arrestare il motore.

3. Tenendo il veicolo sul cavalletto, estrarre l'astina di livello e pulirla. Rimettere l'astina di livello nel serbatoio dell'olio.

NOTA

Per i modelli FXCW/FXCWC, avvitare a fondo il tappo del rifornimento sul collo del bocchettone. Su tutti gli altri modelli, premere il tappo del rifornimento finché non si sarà assestato completamente nel collo del bocchettone.

4. Vedere Figura 29 (FXCW/FXCWC) o Figura 31 (tutti gli altri modelli). Estrarre l'astina di livello e controllare il livello dell'olio. Aggiungere solo l'olio necessario per raggiungere il contrassegno FULL (pieno) sull'astina di livello. Non rabboccare eccessivamente.

NOTA

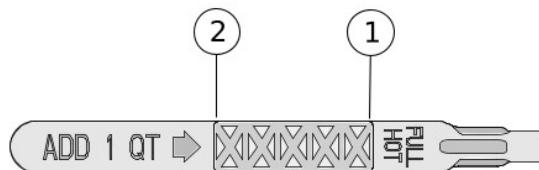
*Vedere Tabella 26. Usare solo l'olio consigliato specificato sotto **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE** > **LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE** (Pagina 94).*

5. Avviare il motore e controllare con attenzione se ci sono perdite attorno al filtro dell'olio e al tappo di scarico.



Figura 28. Posizione dell'astina di livello dell'olio: modelli FXCW/FXCWC

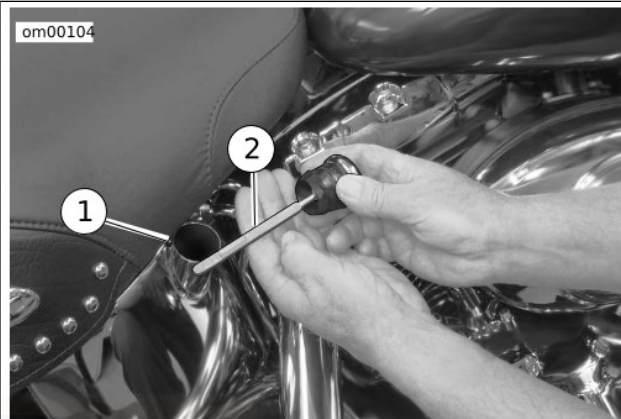
om01138



1. Contrassegno FULL (pieno)
2. Contrassegno ADD (riempire)

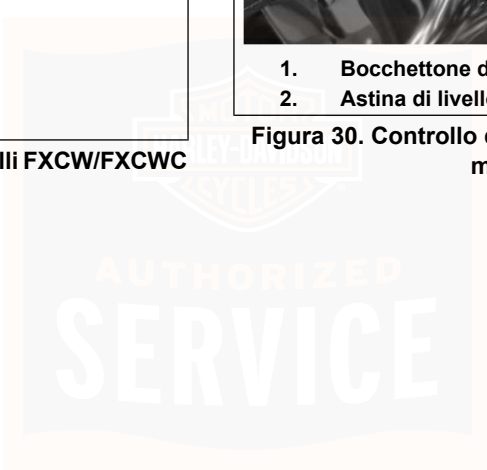
Figura 29. Livello dell'olio motore: modelli FXCW/FXCWC

om00104

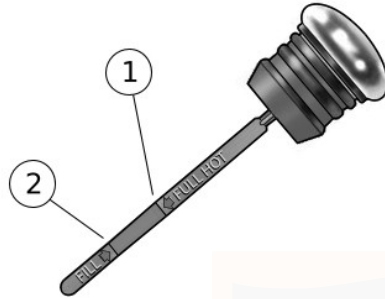


1. Bocchettone di rifornimento
2. Astina di livello

Figura 30. Controllo del livello dell'olio nel serbatoio: modelli Softail



om00107



1. Contrassegno FULL (pieno)
2. Contrassegno FILL (aggiungere)

Figura 31. Livello dell'olio motore: modelli Softail

CAMBIO DELL'OLIO E DEL FILTRO: MODELLI SOFTAIL

Il filtro dell'olio si trova sulla propria base sulla parte anteriore del motore.

NOTA

Non mischiare indiscriminatamente marche e tipi di lubrificante, poiché alcuni lubrificanti reagiscono chimicamente quando sono combinati. L'uso di oli di bassa qualità può danneggiare il motore. (00184a)

▲ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

I veicoli dotati di motore Twin Cam 96B richiedono il filtro dell'olio premium (N° codice 63798-99A cromato o N° codice 63731-99A nero).

1. Vedere Figura 28 (FXCW/FXCWC) o Figura 30 (tutti gli altri modelli). Sui modelli FXCW/FXCWC, svitare il tappo del rifornimento del serbatoio dell'olio e rimuoverlo. Sugli altri modelli, per rimuovere il tappo del rifornimento tirarlo con fermezza mentre lo si muove su e giù.
2. Vedere Figura 32. Rimuovere il tappo di scarico dell'olio motore con l'anello di tenuta O-ring (2). Scaricare completamente l'olio in un apposito recipiente.

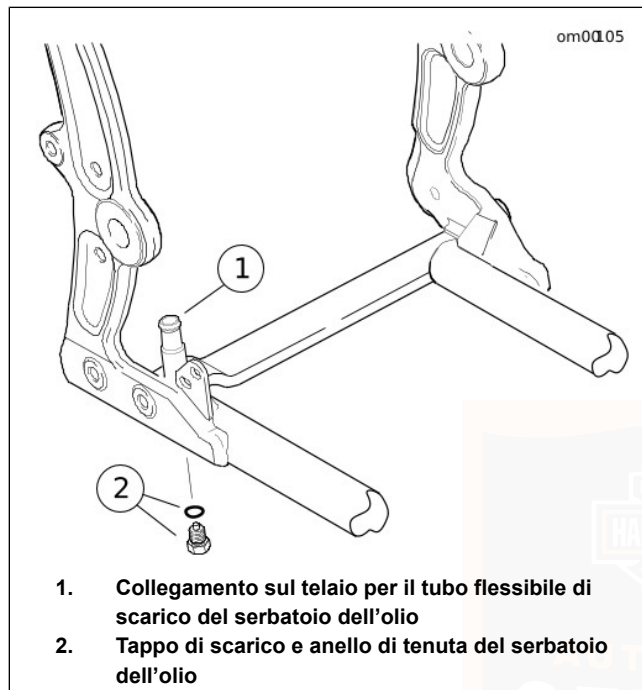


Figura 32. Tappo di scarico del serbatoio dell'olio: modelli Softail



Figura 33. Estrattore per filtri dell'olio (No codice HD-44067)

NOTA

Per la rimozione del filtro, usare un estrattore per filtri dell'olio (Oil Filter Wrench) Harley-Davidson. Con questo attrezzo si eviterà di danneggiare il cavo e/o il sensore di posizione dell'albero a gomiti. (00192b)

NOTA

Disporre dell'olio e del filtro dell'olio in conformità alla normativa in vigore.

3. Vedere Figura 33. Smontare il filtro dell'olio utilizzando l'ESTRATTORE PER FILTRI DELL'OLIO (N. CODICE: HD-44067). Togliere dalla flangia della base del filtro dell'olio qualunque residuo della vecchia guarnizione (la superficie deve essere liscia e senza detriti o residui della vecchia guarnizione).
4. Controllare se l'anello di tenuta O-ring è strappato o danneggiato. Se necessario, sostituirlo. Pulire il tappo da eventuali materiali estranei.
5. Installare l'anello di tenuta O-ring e il tappo di scarico e serrare a una coppia di 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs).
6. Vedere Figura 34. Applicare un leggero strato di olio alla superficie di contatto della guarnizione sulla piastra di montaggio, sulla guarnizione stessa e sul nuovo filtro dell'olio.
7. Avvitare il filtro sull'adattatore fin quando la guarnizione non tocchi la superficie della piastra e girare ancora da 3/4 a un giro completo.
8. Rabboccare il serbatoio dell'olio con non più di 3,31 L (3.50 qt) di olio. Utilizzare l'olio consigliato per la temperatura più bassa prevista prima del successivo cambio programmato dell'olio.

NOTA

Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'olio. Così facendo, l'olio potrebbe finire nel filtro dell'aria, con conseguenti danni e/o guasti al veicolo. (00190b)

9. Installare il tappo del rifornimento.
10. Avviare il motore e controllare con attenzione se ci sono perdite attorno al filtro dell'olio e al tappo di scarico.
11. Controllare il livello dell'olio motore. Installare il tappo del rifornimento.

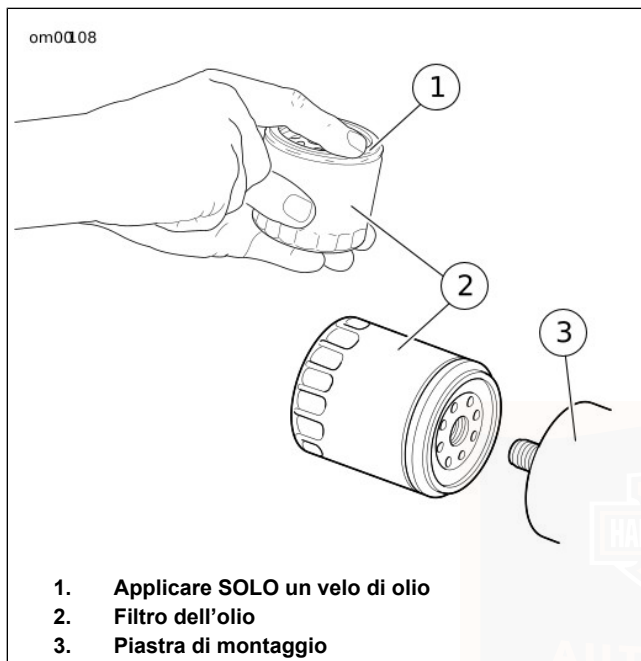


Figura 34. Applicazione di un velo di olio

LUBRIFICAZIONE INVERNALE

In climi molto freddi, l'olio motore deve essere cambiato più spesso. Se la motocicletta viene usata frequentemente per brevi viaggi, meno di 24 km (15 mi), a temperature ambiente

inferiori a 16 °C (60 °F), gli intervalli del cambio dell'olio devono essere ridotti a 2.400 km (1500 mi). Nelle motociclette usate solo per brevi percorsi è necessario sciacquare a fondo il serbatoio prima di versarvi olio **nuovo**. Il lavaggio del serbatoio deve essere eseguito da un concessionario autorizzato o un tecnico qualificato.

NOTA

Quanto più la temperatura scende sotto zero, tanto più spesso si dovrà cambiare l'olio.

Il vapore acqueo è una conseguenza normale della combustione in qualsiasi motore. In inverno, parte del vapore acqueo si condensa trasformandosi in liquido sulle superfici metalliche più fresche all'interno del motore. A temperature molto basse l'acqua si trasforma in melma o ghiaccio e, se si lascia accumulare troppo a lungo, può arrivare a bloccare le tubazioni dell'olio e causare gravi danni al motore.

Se il motore viene usato spesso e lasciato riscaldare a fondo, la maggior parte di quest'acqua diventa di nuovo vapore e verrà eliminata attraverso lo sfiatatoio del basamento.

Se il motore non viene usato spesso e non viene lasciato riscaldare a fondo, l'acqua si accumulerà mescolandosi con l'olio del motore e formerà una melma dannosa per il motore.

LUBRIFICAZIONE DEL CAMBIO: MODELLI SOFTAIL

Controllare una volta al mese il livello dell'olio del cambio.

Vedere Tabella 32. L'olio del cambio deve essere sostituito ad intervalli regolari.

NOTA

Quando si controlla il livello dell'olio del cambio, la motocicletta deve essere sostenuta dal cavalletto. Lasciarla per breve tempo in modo da livellare l'olio nei vani del cambio.

Controllo del livello dell'olio

1. Sostenere la motocicletta con il cavalletto.
2. Vedere Figura 35. Togliere il tappo filettato del rifornimento/astina di livello girandolo in senso antiorario.
3. Vedere Figura 36. Asciugare il tappo del rifornimento/astina di livello. Inserirlo nel foro di rifornimento ed estrarlo. L'astina di livello deve poggiare sul bordo del foro. Non avvitare strettamente. Il livello dell'olio deve essere compreso tra il contrassegno superiore e quello inferiore sull'astina di livello dell'olio.

▲ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

NOTA

Quando si scarica o si aggiunge il lubrificante, fare in modo che sporczia, detriti o altri contaminanti non possano penetrare nel motore. (00198a)

4. Se necessario, aggiungere olio. Non riempire troppo, onde evitare perdite.

NOTA

- *Per rabboccare, usare OLIO PER CAMBIO E CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA GENUINE Harley-Davidson FORMULA+ (N° codice 99851-05, confezione da un quarto).*
- *La capienza della scatola del cambio è di circa 0,95 L (32 oz).*
- *Controllare se l'anello di tenuta O-ring è strappato o danneggiato. Se necessario, sostituirlo. Pulire il tappo da eventuali materiali estranei.*

5. Installare il tappo del rifornimento filettato/astina di livello e serrarlo a una coppia di 2,8–8,5 N·m (25–75 in-lbs).

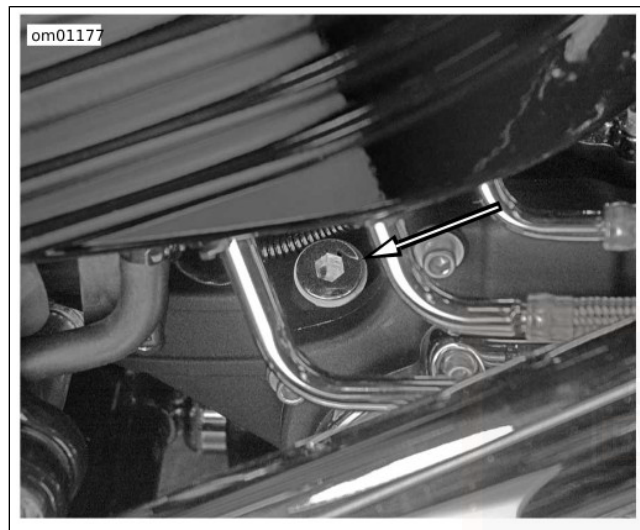


Figura 35. Tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio del cambio (la figura ritrae il modello FXCWC)



Figura 36. Tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio del cambio

Sostituzione dell'olio del cambio

1. Vedere Figura 35. Togliere il tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio del cambio.
2. Vedere Figura 37. Rimuovere il tappo di scarico dell'olio del cambio e scaricare l'olio in un apposito recipiente.

NOTA

Non riempire troppo, onde evitare perdite. La capienza della scatola del cambio è di circa 0,95 L (32 oz).

NOTA

Smaltire l'olio del cambio rispettando la normativa in vigore.

NOTA

Quando si scarica o si aggiunge il lubrificante, fare in modo che sporczia, detriti o altri contaminanti non possano penetrare nel motore. (00198a)

⚠ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

3. Controllare se l'anello di tenuta O-ring del tappo di scarico è strappato o danneggiato. Se necessario, sostituirlo. Pulire il tappo da eventuali materiali estranei.
4. Installare il tappo di scarico e serrare ad una coppia di 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs).

5. Riempire la scatola del cambio con 0,95 L (32 oz) di OLIO PER CAMBIO E CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA GENUINE Harley-Davidson FORMULA+ (N° codice 99851-05, confezione da un quarto).
6. Installare il tappo filettato del rifornimento/controllo e serrarlo ad una coppia di 2,8–8,5 N·m (25–75 in-lbs).
7. Avviare il motore e controllare con attenzione se ci sono perdite attorno al tappo di scarico.

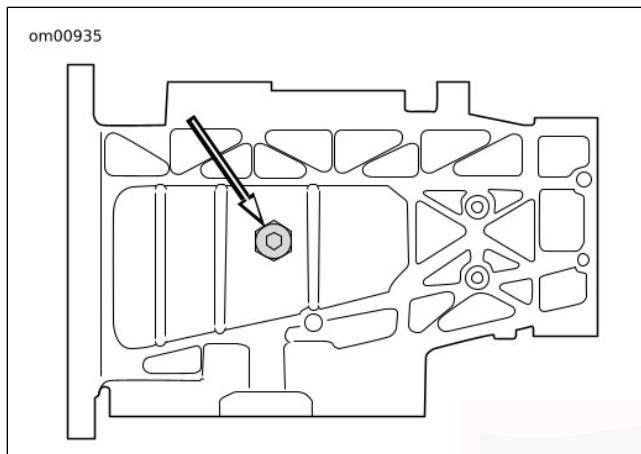


Figura 37. Tappo di scarico dell'olio del cambio (vista dal basso)

LUBRIFICAZIONE DEL CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA

La lubrificazione è uno dei fattori principali che influenzano le prestazioni e la durata dei componenti della frizione.

Vedere Tabella 32. Vuotare il carter della catena della trasmissione primaria e rifornirlo di olio nuovo agli intervalli adeguati.

NOTA

Usare solo **OLIO PER CAMBIO E CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA GENUINE Harley-Davidson FORMULA+ (N° codice 99851-05, confezione da un quarto)** quando si cambia l'olio del carter della trasmissione primaria.

OLIO DEL CARTER DELLA CATENA

Vedere Tabella 32. Vuotare il carter della catena e rifornirlo di olio nuovo agli intervalli adeguati.

NOTA

Non riempire eccessivamente di lubrificante il carter della catena della trasmissione primaria. Una quantità eccessiva di olio può causare innesto irregolare e disinnesto non completo della frizione, l'inserimento parziale della frizione e/o difficoltà nel passare in folle al minimo. (00199b)

Cambio dell'olio del carter della catena

1. Guidare la motocicletta sino a che il motore non raggiunga la temperatura normale di funzionamento.

NOTA

Quando si scarica o si aggiunge il lubrificante, fare in modo che sporczia, detriti o altri contaminanti non possano penetrare nel motore. (00198a)

2. Vedere Figura 38. Con un cacciavite T-27 TORX, togliere cinque viti (3) (con le rondelle prigioniere) per staccare il coperchio di accesso alla frizione (2) dal coperchio del carter della catena della trasmissione primaria.
3. Vedere Figura 39. Togliere il tappo magnetico di scarico alla base del coperchio del carter interno della catena della trasmissione primaria. Scaricare l'olio in un apposito recipiente.

NOTA

Disporre dell'olio del carter della catena rispettando la normativa in vigore.

4. Pulire il tappo di scarico. Se sul tappo di scarico si è accumulata una notevole quantità di detriti, controllare lo stato dei componenti del carter della catena.
5. Installare un **nuovo** anello di tenuta O-ring sul tappo di scarico.

6. Installare il tappo di scarico sul coperchio del carter interno della catena della trasmissione primaria. Serrare il tappo ad una coppia di 19–28 N·m (14–21 ft·lbs).

NOTA

Non riempire eccessivamente di lubrificante il carter della catena della trasmissione primaria. Una quantità eccessiva di olio può causare innesto irregolare e disinnesto non completo della frizione, l'inserimento parziale della frizione e/o difficoltà nel passare in folle al minimo. (00199b)

7. Aggiungere 0,95 L (32 oz) di OLIO PER CAMBIO E CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA GENUINE Harley-Davidson FORMULA+ (N° codice 99851-05, confezione da un quarto) attraverso l'apertura del coperchio di accesso alla frizione.

NOTA

Usare solo OLIO PER CAMBIO E CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA GENUINE Harley-Davidson FORMULA+ (N° codice 99851-05, confezione da un quarto).

▲ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

NOTA

Quando si scarica o si aggiunge il lubrificante, fare in modo che sporczia, detriti o altri contaminanti non possano penetrare nel motore. (00198a)

8. Installare il coperchio di accesso alla frizione e la **nuova** guarnizione come segue:
 - a. Asciugare accuratamente tutto l'olio dalla superficie di montaggio del coperchio e dalla scanalatura nel carter della catena.
 - b. Collocare la guarnizione nel coperchio di accesso alla frizione e premere ciascuna protuberanza sulla guarnizione nella scanalatura. Le protuberanze manterranno la guarnizione di tenuta in posizione.
 - c. Inserire la vite (con la rondella prigioniera) nel coperchio di accesso alla frizione e avvitarela nel foro della vite del coperchio superiore.

- d. Iniziare ad avvitare le altre quattro viti (con le rondelle prigioniere).
- e. Usando un cacciavite T-27 TORX, serrare alternativamente le viti ad una coppia di 9,5–12,2 N·m (84–108 in-lbs).

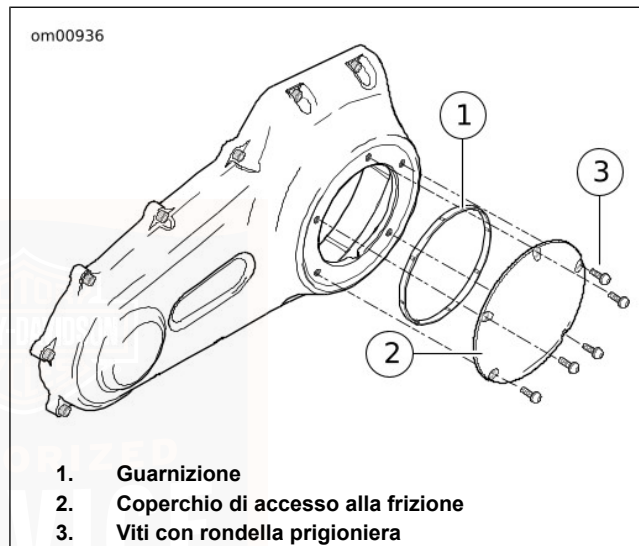


Figura 38. Coperchio della frizione

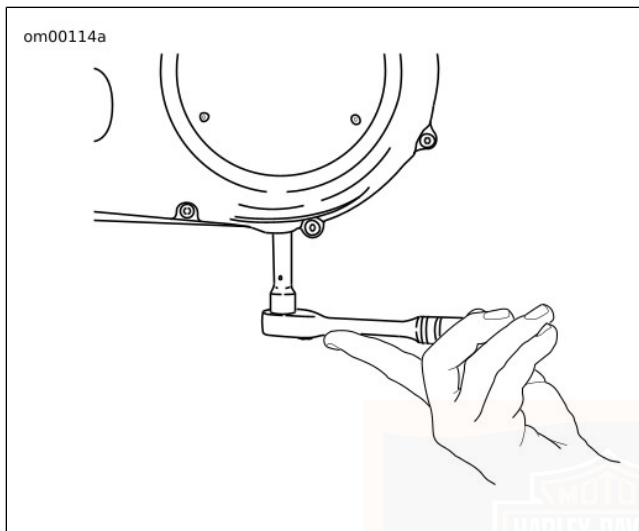


Figura 39. Rimozione del tappo di scarico del carter della catena

CINGHIA DELLA TRASMISSIONE FINALE: MODELLI SOFTAIL

Generalità

La superficie interna dei denti della cinghia della trasmissione finale è rivestita di un sottile strato di lubrificante al polietilene. Durante il funzionamento iniziale, questo rivestimento si usura

man mano che strofina contro il tessuto della cinghia. Questa situazione è normale e non è indice di usura della cinghia.

Vedere Tabella 32. La tensione della cinghia è registrata in fabbrica e deve essere controllata dopo i primi 1.600 km (1000 mi) e ad intervalli regolari.

Controllo della flessione

Vedere Figura 40. Controllare la flessione nel tratto più lento della cinghia con il cambio in folle e la motocicletta a temperatura ambiente. Con il MISURATORE DELLA TENSIONE DELLE CINGHIE (N. CODICE: HD-35381-A), applicare una forza di 4,5 kg (10 lb) al centro del tratto inferiore della cinghia con la motocicletta appoggiata sul cavalletto.

I valori di flessione della cinghia devono rientrare nelle specifiche riportate nella Tabella 27. Se è necessario registrare la tensione della cinghia, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson oppure seguire le istruzioni riportate nel relativo manuale di manutenzione.

▲ AVVERTENZA

Accertarsi che la ruota e la pinza del freno siano allineate. Se si viaggia con la ruota o la pinza del freno non allineate, il disco del freno può bloccarsi e far perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00050a)

Controllare la posizione della pinza sul disco del freno posteriore. Il disco deve risultare centrato all'interno della pinza.

Tabella 27. Flessione della cinghia: Modelli Softail

MODELLI	in	mm
FLSTN, FLSTSB	1/4-5/16	6,4-7,9
Tutti gli altri modelli	9/16-5/8	14,3-15,9

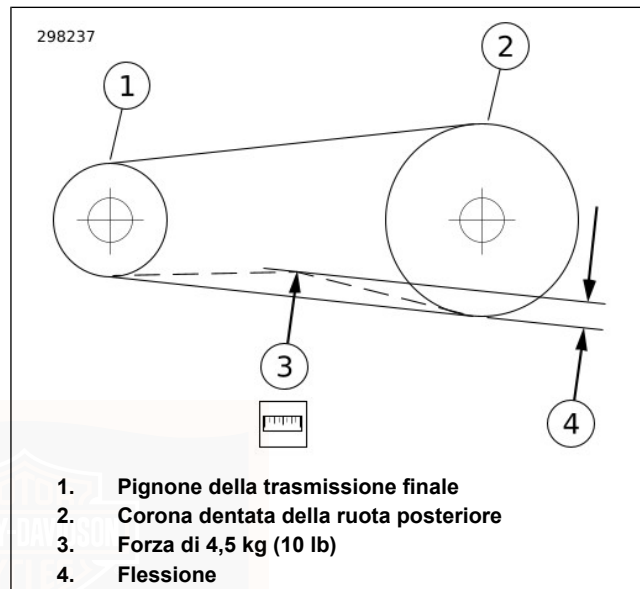


Figura 40. Controllo della flessione della cinghia

LUBRIFICAZIONE DEL TELAIO

Per gli intervalli di manutenzione, vedere Tabella 32.

NOTA

Non mischiare indiscriminatamente marche e tipi di lubrificante, poiché alcuni lubrificanti reagiscono chimicamente quando sono combinati. L'uso di oli di bassa qualità può danneggiare il motore. (00184a)

1. Per i cuscinetti del canotto dello sterzo, usare il grasso per applicazioni speciali consigliato. Negli altri casi usare un grasso multiuso per telaio.
2. A intervalli adeguati, staccare e lubrificare con grafite pulita la manopola di comando del gas.
3. Lubrificare i cavi del comando del gas e il cavo di comando della frizione a intervalli adeguati.
4. Lubrificare la leva del freno anteriore e la leva del comando della frizione solo se necessario.
5. Controllare i cuscinetti del perno di snodo del forcellone.
6. Lubrificare abbondantemente con del grasso nuovo i cuscinetti del canotto dello sterzo ad intervalli adeguati.
7. Lubrificare il meccanismo del cavalletto con lo SPRAY ANTIGRIPPAGGIO LOCTITE a intervalli adeguati.

NOTA

Per informazioni sulla lubrificazione del telaio di ogni modello, vedere il relativo manuale di manutenzione o rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

LUBRIFICAZIONI

Vedere Tabella 32 per tutti i collegamenti e le parti da controllare. Lubrificare il veicolo ad intervalli regolari e in particolare dopo averlo lavato o aver viaggiato sotto la pioggia.

OLIO DELLA FORCELLA

Vedere Tabella 32. Far scaricare l'olio della forcella e far fare il rifornimento da un concessionario Harley-Davidson ad intervalli regolari. Se la forcella non sembra funzionare correttamente o in caso di segni evidenti di perdita di olio, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson. Se non c'è abbastanza olio in uno dei due steli della forcella, questa non funzionerà correttamente.

FILTRO DEL COMBUSTIBILE

Le motociclette con impianto ad iniezione hanno un filtro del combustibile fissato alla pompa del combustibile.

NOTA

Per informazioni sulla manutenzione del filtro del combustibile di ogni modello, vedere il relativo manuale di manutenzione o rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

FRIZIONE

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare pneumatici, camere d'aria, strisce di finitura o guarnizioni di tenuta, valvole di sfiato dell'aria e tappi con la ruota corretta. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Un abbinamento errato può danneggiare gli pneumatici, far scorrere gli pneumatici sulle ruote o danneggiare gli pneumatici, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00023c)

Se la frizione slitta sotto carico o non si disinnesta completamente al suo rilascio, occorre intervenire sulla frizione o sui comandi. In questa situazione, controllare per prima cosa la registrazione del cavo del comando. Per un intervento corretto, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

PUNTERIE IDRAULICHE

Le punterie idrauliche sono autoregistranti. Regolano automaticamente la lunghezza per compensare la dilatazione del motore e l'usura del meccanismo delle valvole. Questo mantiene il meccanismo delle valvole prive di gioco quando il motore è in moto.

Se si avvia un motore rimasto fermo anche solo per pochi minuti, il meccanismo delle valvole può emettere lievi rumori fin quando le unità idrauliche non si riempiono completamente di olio. Se in qualsiasi momento, fatta

eccezione per un breve periodo immediatamente dopo l'avviamento del motore, il meccanismo delle valvole diventa molto rumoroso, è possibile che una o più unità idrauliche non funzionino correttamente.

Controllare sempre prima l'olio nel serbatoio, in quanto, per garantire un corretto funzionamento delle unità idrauliche, l'olio deve circolare regolarmente attraverso il motore.

Se nel serbatoio c'è olio, le unità potrebbero essere difettose a causa di sporcizia nei passaggi di mandata che portano alle punterie. Per la manutenzione, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

CUSCINETTI DELLA FORCELLA

⚠ AVVERTENZA

La regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo deve essere eseguita da un concessionario Harley-Davidson. Una regolazione inadeguata dei cuscinetti compromette la manovrabilità e la stabilità e può causare lesioni gravi o mortali. (00051b)

Vedere Tabella 32. Controllare agli intervalli adeguati che i cuscinetti della forcella siano regolati correttamente e lubrificati.

Con la parte anteriore della motocicletta sollevata dal terreno, accertarsi che la forcella giri senza grippaggi o interferenze

e che non si sposti troppo avanti o indietro a causa di un allentamento eccessivo dei cuscinetti. Se necessario, regolare i cuscinetti del canotto dello sterzo secondo le modalità riportate nel manuale di manutenzione.

PERNO DI SNODO DEL FORCELLONE

Vedere Tabella 32. Controllare il serraggio del dispositivo di fissaggio del perno di snodo del forcellone agli intervalli opportuni.

NOTA

Per informazioni sul perno di snodo del forcellone di ogni modello, vedere il relativo manuale di manutenzione o rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

FRENI

▲ AVVERTENZA

Controllare l'usura delle pastiglie dei freni agli intervalli di manutenzione. Se si usa la motocicletta in condizioni difficili (salite ripide, traffico intenso, ecc.) occorre procedere a un controllo più frequente. L'uso di pastiglie dei freni eccessivamente consumate può provocare il guasto dei freni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00052a)

NOTA

- *Sul coperchio della pompa del freno viene specificato il liquido per freni appropriato.*
 - *Aggiungendo o sostituendo il liquido per i freni, fare attenzione ad utilizzare unicamente il tipo specificato per la propria motocicletta.*
 - *Usare solo LIQUIDO PER FRENI IDRAULICI DOT 4 Harley-Davidson (N° codice 99953-99A).*
 - *Non mescolare liquido per freni DOT 4 con DOT 5.*
1. Vedere Tabella 32. Controllare ad intervalli adeguati l'usura delle pastiglie e dei dischi dei freni.
 2. Controllare, ad opportuni intervalli, il livello del liquido nei serbatoi delle pompe dei freni.
 3. Se il livello è insufficiente, pulire sporcizia e detriti dal coperchio prima di toglierlo.

NOTA

Dot 4 Brake Fluid danneggerà le superfici verniciate e il pannello della scocca con cui viene in contatto. Procedere sempre con cautela e proteggere le superfici dai versamenti ogni volta che si lavora sui freni. L'inosservanza di queste precauzioni può causare danni estetici alla motocicletta. (00239c)

⚠ AVVERTENZA

Contatto con DOT 4 Brake Fluid può avere effetti gravi per la salute. Il mancato uso di una protezione adeguata per la pelle e gli occhi potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- **Se inalato:** mantenere la calma, portare il soggetto all'aria aperta, consultare un medico.
- **Se è stato a contatto con la pelle:** Togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle immediatamente con molta acqua per 15-20 minuti. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- **Se è stato a contatto con gli occhi:** Lavare per almeno 15 minuti sotto acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.

- **Se ingerito:** Sciacquare la bocca e bere molta acqua. Non provocare il vomito. Contattare il Centro antiveleni. È necessario rivolgersi immediatamente ad un medico.
- **Per ulteriori dettagli vedere il foglio di sicurezza (SDS) disponibile su sds.harley-davidson.com**

(00240e)

4. Se necessario, aggiungere LIQUIDO PER FRENI IDRAULICI DOT 4 (N° codice 99953-99A).

NOTA

Usare solo LIQUIDO PER FRENI IDRAULICI DOT 4 (N° codice 99953-99A) omologato per l'uso con l'impianto dei freni e disponibile presso i concessionari Harley-Davidson.

La Harley-Davidson ha adottato per le pastiglie dei freni della motocicletta il miglior materiale di attrito disponibile, scelto per offrire le migliori prestazioni possibili sull'asciutto, sul bagnato e ad alte temperature di funzionamento. Questo materiale è ampiamente conforme a tutta la normativa attualmente in vigore. Tuttavia, è possibile che in certe condizioni la frenata sia rumorosa. Questo fatto è normale per questo tipo di materiale di attrito.

▲ AVVERTENZA

I freni sono un componente essenziale della sicurezza. Per la riparazione o la sostituzione dei freni rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Una cattiva manutenzione o riparazione dei freni può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00054a)

Vedere Figura 41. Il controllo a vista delle pastiglie dei freni può avvenire senza rimuovere la pinza. Esaminare la parte inferiore di ogni pinza con l'aiuto di una torcia elettrica.

▲ AVVERTENZA

Eseguire la manutenzione ordinaria dei freni. La mancata manutenzione dei freni agli intervalli consigliati può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00055a)

▲ AVVERTENZA

Per garantire un funzionamento sicuro e ottimale dei freni, sostituire sempre il gruppo completo delle pastiglie dei freni. Il funzionamento non corretto dei freni può causare lesioni gravi o mortali. (00111a)

NOTA

- *Se lo spessore del materiale di attrito delle pastiglie dei freni non supera 1,02 mm (0.04 in) sostituire immediatamente le pastiglie.*
- *Sostituire le pastiglie dei freni sempre a coppie.*

Su tutti i modelli, la pastiglia esterna dei freni posteriori può essere misurata dal lato della staffa della pinza usando un regolo in plastica dallo spessore di 152,4 mm (6.0 in). Poggiare il regolo contro il disco del freno attraverso lo spazio lungo la pinza.

La superficie esterna della piastra di appoggio delle pastiglie dei freni deve misurare almeno 1,02 mm (0.04 in) a partire dal disco del freno.

NOTA

Sostituire le pastiglie se lo spessore del materiale di attrito dei freni è 1,02 mm (0.04 in) o meno sopra la piastra di appoggio.

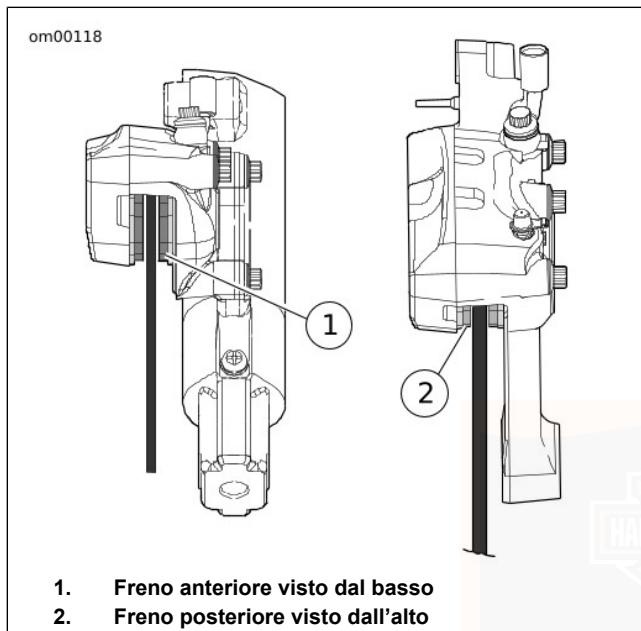


Figura 41. Materiale di attrito dei freni

FRENI: MODELLI SPRINGER

I modelli Springer hanno il freno anteriore con un solo pistoncino. Se il materiale di attrito delle pastiglie dei freni è spesso 1,59 mm (0.06 in) o meno (spessore di una moneta), sostituire IMMEDIATAMENTE le pastiglie.

PNEUMATICI

Vedere DATI TECNICI > DATI TECNICI: MODELLI SOFTAIL 2009 (Pagina 23) per le dimensioni e le pressioni degli pneumatici.

- Accertarsi sempre che gli pneumatici siano alla pressione corretta.
- Attenersi ai valori della pressione degli pneumatici freddi.
- Eseguire il controllo prima della guida, con gli pneumatici freddi.
- Non gonfiare eccessivamente.

⚠ AVVERTENZA

Non gonfiare uno pneumatico oltre la pressione massima consentita, specificata sul fianco dello pneumatico. Pneumatici eccessivamente gonfiati possono scoppiare con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00027b)

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare pneumatici, camere d'aria, strisce di finitura o guarnizioni di tenuta, valvole di sfiato dell'aria e tappi con la ruota corretta. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Un abbinamento errato può danneggiare gli pneumatici, far scorrere gli pneumatici sulle ruote o danneggiare gli pneumatici, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00023c)

Controllare la pressione e che il battistrada non presenti forature, tagli, ecc. almeno una volta alla settimana in caso di uso quotidiano. Controllare prima di ogni viaggio in caso di uso occasionale.

⚠ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

Si consiglia di usare pneumatici uguali a quelli originali. Pneumatici diversi possono non adattarsi perfettamente, compromettere la manovrabilità del veicolo e risultare pericolosi.

⚠ AVVERTENZA

Gli pneumatici sono una componente essenziale della sicurezza. Per la riparazione o la sostituzione degli pneumatici, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Una manutenzione non corretta può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00057a)

⚠ AVVERTENZA

Sostituire gli pneumatici forati o danneggiati. In alcuni casi, il concessionario Harley-Davidson può riparare piccole forature nel battistrada dall'interno dello pneumatico, dopo averlo rimosso. La velocità NON deve superare i 80 km/h (50 mph) per le prime 24 ore dopo la riparazione e lo pneumatico riparato non deve MAI essere utilizzato oltre 129 km/h (80 mph). La mancata osservanza di tale avvertenza può causare il guasto degli pneumatici e lesioni gravi o mortali. (00015b)

ULTIMATE
SERVICE

▲ AVVERTENZA

L'urto contro un oggetto, come il ciglio di un marciapiede o una buca, può danneggiare internamente lo pneumatico. Se si urta un oggetto, far controllare immediatamente l'interno e l'esterno dello pneumatico da un concessionario Harley-Davidson. Uno pneumatico danneggiato può sgonfiarsi durante la marcia, compromettendo la manovrabilità e la stabilità del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00058b)

SOSTITUZIONE DEGLI PNEUMATICI

Controllo

▲ AVVERTENZA

Sostituire immediatamente lo pneumatico con uno specificato da Harley-Davidson quando le barre indicatrici dell'usura diventano visibili o quando lo spessore del battistrada è inferiore a 1 mm (1/32 in). L'uso di pneumatici lisci può causare lesioni gravi o mortali. (00090c)

Vedere Figura 42. La posizione delle barre indicatrici dell'usura è indicata da frecce poste sui fianchi dello pneumatico.

Quando lo spessore del battistrada non supera 0,8 mm (1/32 in), sulla sua superficie appaiono delle barre indicatrici

dell'usura del battistrada. Vedere Figura 43. Sostituire sempre gli pneumatici prima che l'usura del battistrada arrivi alle barre indicatrici dell'usura.

Quando sostituire gli pneumatici

Sostituire gli pneumatici nei casi seguenti.

1. Sulla superficie del battistrada appaiono le barre indicatrici dell'usura.
2. Attraverso screpolature, protuberanze o tagli profondi sui fianchi appaiono le tele o le tortiglie dello pneumatico.
3. Lo pneumatico presenta un rigonfiamento, una gobba o una fessura.
4. Lo pneumatico presenta una foratura, un taglio o un altro danno che non può essere riparato.

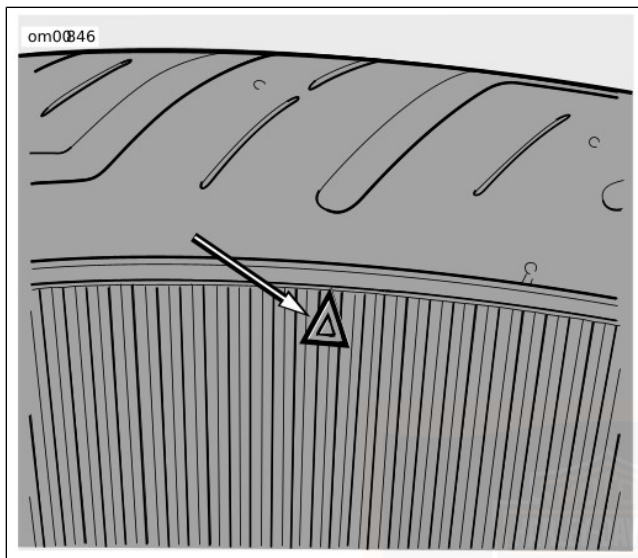


Figura 42. Freccia che indica la posizione delle barre indicatrici dell'usura sul fianco dello pneumatico

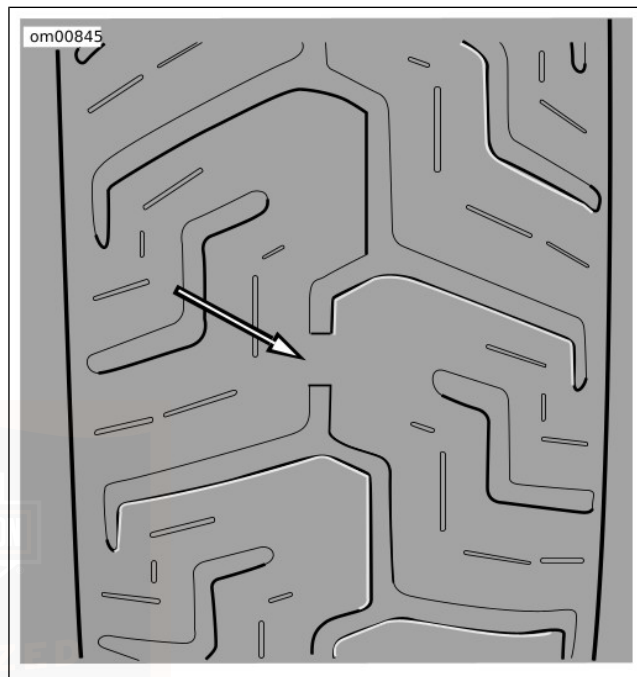


Figura 43. Comparsa delle barre indicatrici dell'usura

AMMORTIZZATORI

Vedere Tabella 32. Controllare agli intervalli opportuni gli ammortizzatori e le boccole di gomma per verificare che questi non perdano e che le boccole non siano deteriorate.

CANDELE

Vedere Tabella 32. Controllare le candele ad intervalli adeguati.

▲ ATTENZIONE!

NON tirare i fili elettrici. Se si tirano i fili elettrici si può danneggiarne il conduttore creando un'alta resistenza che può causare lesioni leggere o moderate. (00168a)

Staccare i cavi dalle candele tirando i cappucci dei connettori. Per ricollegare i cavi, basta inserirli a scatto sulla parte superiore della candele.

Prima di intervenire sulle candele, vedere Tabella 7.

1. Controllare il tipo di candele. Usare solo le candele prescritte per il modello di motocicletta di cui si dispone.
2. Confrontare la distanza tra gli elettrodi con i valori nella tabella dei dati tecnici.

3. Sempre serrare in base alla coppia corretta. Per un adeguato smaltimento del calore, serrare le candele alla coppia specificata.

NOTA

Se non è disponibile una chiave dinamometrica, avvitare le candele con le dita e quindi serrarle di un altro quarto di giro con una chiave per candele.

ACCENSIONE

Il motore della motocicletta è stato appositamente realizzato per ottenere un consumo ottimale di carburante con l'impianto di controllo delle emissioni. Le caratteristiche dell'accensione programmate in fabbrica offrono le massime prestazioni e guidabilità del veicolo.

FILTRO DELL'ARIA

Vedere Figura 44. Il filtro dell'aria del motore è un elemento composto da una maglia metallica e carta.

Vedere Tabella 32. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria e controllare l'elemento del filtro agli intervalli adeguati. In caso di percorsi in zone polverose, controllare più spesso.

L'elemento del filtro, composto da una maglia metallica e di carta, va lavato con acqua tiepida e detergente neutro.

Installare la guarnizione della piastra d'appoggio, l'elemento filtrante del filtro e la staffa, se rimossi. Serrare le viti ad una coppia di 4,5–6,8 N·m (40–60 **in-lbs**).

Quando si installa il coperchio del filtro dell'aria, applicare una goccia di LOCTITE THREADLOCKER 243 (blu) alle filettature della vite del coperchio e serrare ad una coppia di 4,1–6,8 N·m (36–60 **in-lbs**).

⚠ AVVERTENZA

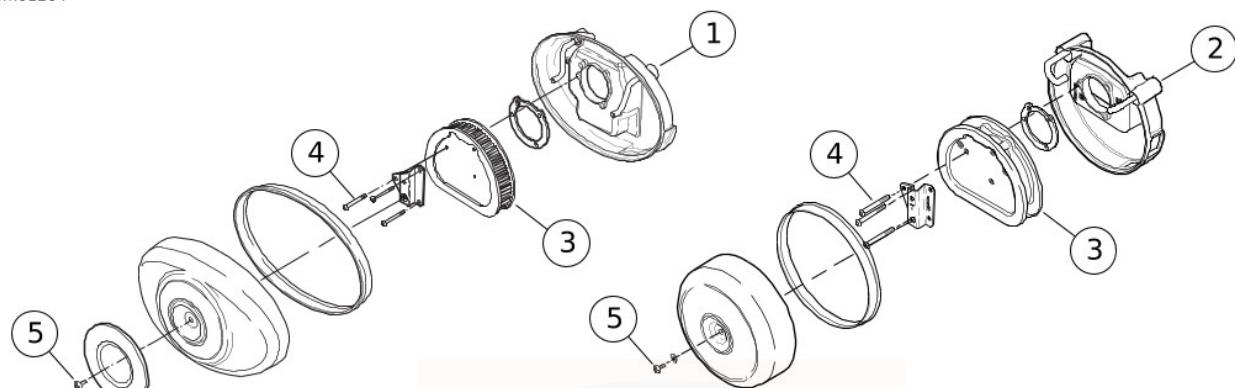
L'aria compressa può perforare la pelle e le schegge proiettate possono causare gravi lesioni agli occhi. Indossare occhiali di protezione quando si lavora con l'aria compressa. Non usare mai le mani per controllare eventuali perdite di aria o stabilire la velocità del flusso di aria. (00061a)

- Lasciare asciugare il filtro all'aria oppure utilizzare aria compressa a bassa pressione, applicata dall'interno.
- Non usare olio per filtri sull'elemento del filtro Harley-Davidson composto da una maglia metallica e di carta.

NOTA

Installare il filtro dell'aria prima di avviare il motore. Così facendo si evita l'ingresso di detriti che potrebbero provocare danni al motore. (00207a)





- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Gruppo del filtro dell'aria (modelli Softail) | 4. Viti della staffa (3) |
| 2. Filtro dell'aria (modelli FLSTSB e per il mercato USA) | 5. Vite del coperchio |
| 3. Elemento del filtro dell'aria | |

Figura 44. Filtro dell'aria: modelli Softail

FARO ANTERIORE

Vedere Figura 45. Il faro anteriore usa una lampadina o lampadine alogene al quarzo sostituibili.

Vedere Tabella 19 per le lampadine. Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson o consultare il manuale di manutenzione per la sostituzione delle lampadine.

NOTA

Se è necessaria la sostituzione, usare solo il tipo o il faro specificato e sigillato, disponibile presso il concessionario Harley-Davidson. Un faro o un faro sigillato di potenza non corretta può causare problemi all'impianto di carica. (00209a)

NOTA

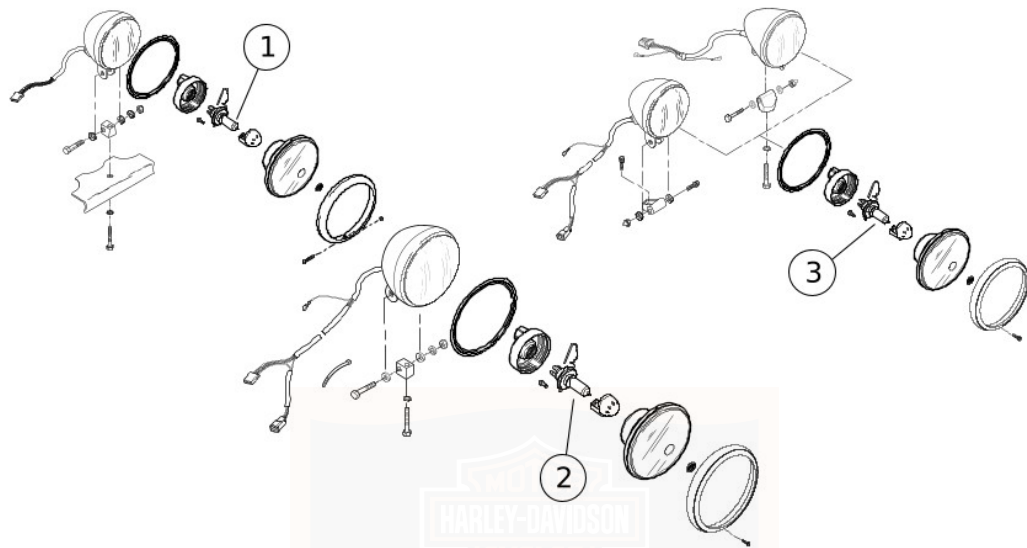
Non toccare mai la lampadina al quarzo. Le impronte delle dita corrodono il vetro riducendo la durata della lampadina. Maneggiare la lampadina con carta o un panno pulito e asciutto. L'inosservanza di questa precauzione può danneggiare la lampadina. (00210b)

▲ AVVERTENZA

Maneggiare la lampadina con cautela e indossare una protezione per gli occhi. La lampadina contiene gas pressurizzato che, se non maneggiato con cautela, può causare gravi lesioni agli occhi. (00062b)



om00123



- 1. Lampadina per i modelli FXSTB, FXSTC, FXST
- 2. Lampadina per i modelli FLST, FLSTC, FLSTF, FLSTN

- 3. Lampadina per i modelli FXCW, FXWC, FLSTSB

Figura 45. Lampadine del faretto anteriore: modelli Softail

ALLINEAMENTO DEL FARO ANTERIORE

▲ AVVERTENZA

La funzione di accensione automatica del faro anteriore rende il motociclista più visibile agli altri conducenti. Accertarsi che il faro anteriore sia sempre acceso. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00030b)

NOTA

Nei veicoli dotati di fari anteriori multipli regolabili individualmente, i fari dovrebbero essere regolati in modo che i fasci di luce convergano.

1. Verificare che la pressione di gonfiaggio degli pneumatici anteriore e posteriore sia corretta e che la sospensione sia regolata in base al peso del pilota principale. Vedere MANUALE D'USO > DATI TECNICI (Pagina 23).
2. Riempire il serbatoio del combustibile o aggiungere zavorra corrispondente al peso del combustibile necessario.

NOTA

Vedere Figura 46. Per farsi aiutare nel corretto posizionamento della motocicletta, si può tracciare una linea perpendicolare (1) sul pavimento. Per risultati ottimali, scegliere una zona scarsamente illuminata.

3. Vedere Figura 46. Tracciare una riga verticale (2) sulla parete.
4. Posizionare la motocicletta in modo che l'asse anteriore sia a 7,6 m (25 ft) dalla parete.

NOTA

Dato che il peso del pilota comprimerà leggermente la sospensione, far sedere sulla motocicletta una persona il cui peso sia approssimativamente uguale a quello del pilota che guiderà la motocicletta.

5. Con il veicolo carico e in posizione diritta, puntare la ruota anteriore diritta verso la parete e misurare la distanza (4) dal suolo al centro della lampadina della LUCE ABBAGLIANTE.
6. Tracciare una linea orizzontale (5) attraverso la linea verticale sulla parete, ad un'altezza di 53,3 mm (2.1 in) inferiore rispetto all'altezza misurata per il centro della lampadina.

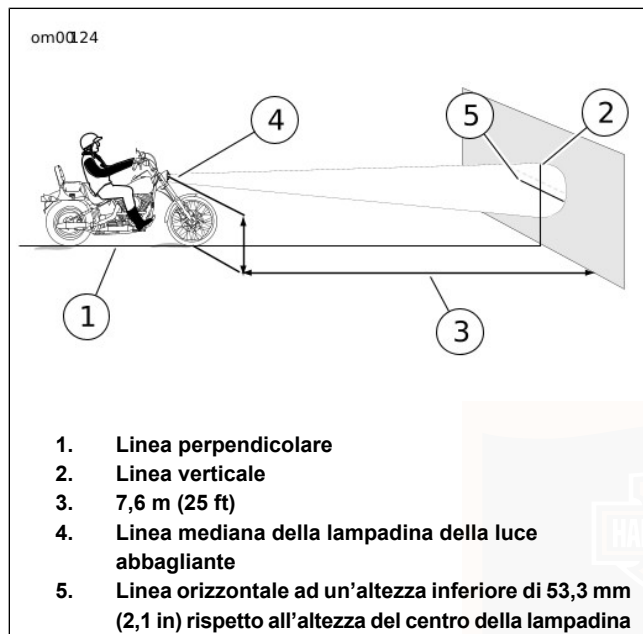


Figura 46. Allineamento del faro anteriore

NOTA

Dato che il peso del pilota comprimerà leggermente la sospensione, far sedere sulla motocicletta una persona il cui peso sia approssimativamente uguale a quello del pilota che guiderà la motocicletta.

7. Vedere Figura 46. Verificare l'allineamento del faro anteriore. Portare il commutatore di accensione su IGNITION (accensione) e posizionare il commutatore del faro anteriore in posizione ABBAGLIANTE.

- a. Il centro del "punto caldo" (la zona più luminosa del fascio di luce) dovrebbe essere centrato sul punto di intersezione delle due righe.
- b. Se necessario, regolare l'orientamento del faro anteriore.

REGOLAZIONE DEL FARO ANTERIORE

1. Vedere Figura 47 (FLSTSB) e Figura 48 (gli altri modelli). Allentare il dispositivo di fissaggio per la regolazione orizzontale (2). Inclinare il faro anteriore a destra o a sinistra in modo da dirigere il fascio di luce direttamente in avanti.
2. Serrare il dispositivo di fissaggio per la regolazione orizzontale (2) ad una coppia di 40,7–47,5 N·m (30–35 ft-lbs).
3. Allentare il dispositivo di fissaggio per la regolazione verticale (1). Inclinare il faro in alto o in basso in base alla linea orizzontale tracciata per il controllo dell'allineamento.

4. Serrare il dispositivo di fissaggio per la regolazione verticale (1) a:

- a. FXSTC, FXCW/C: 33,9–40,7 N·m (25–30 ft-lbs).
- b. FLSTSB: 33,9–47,5 N·m (25–35 ft-lbs).
- c. Tutti gli altri modelli: 47,5–61 N·m (35–45 ft-lbs).

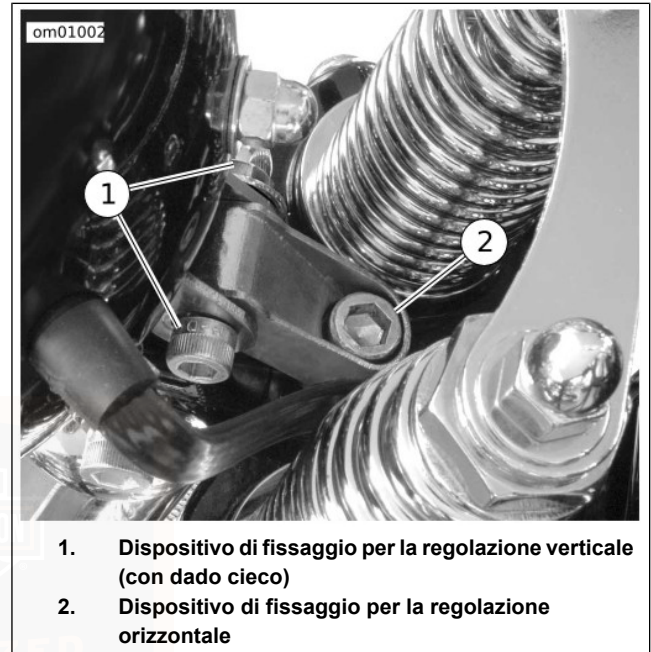
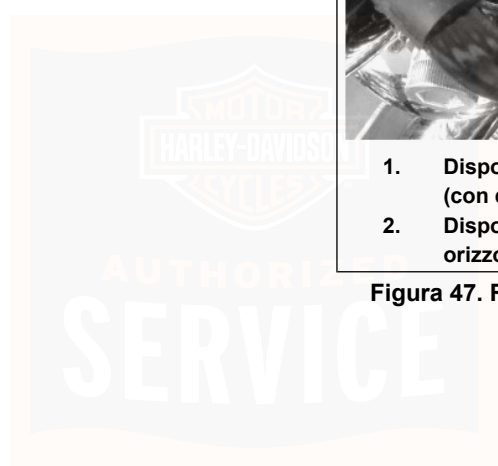
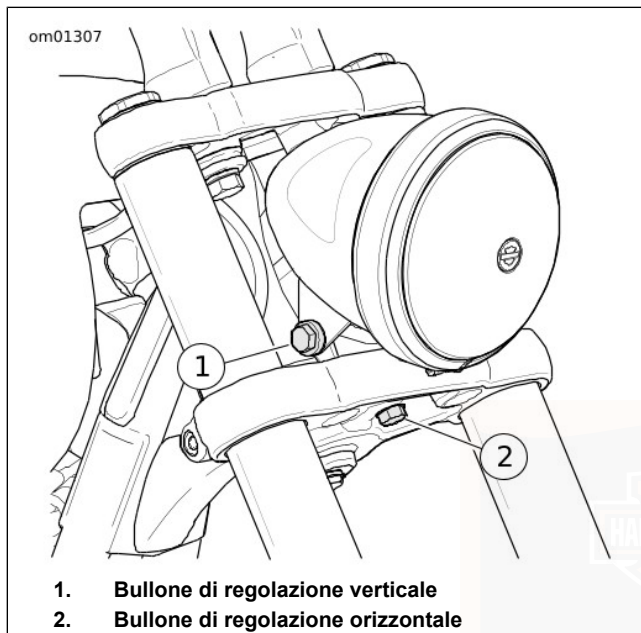


Figura 47. Regolazione del faro anteriore: FLSTSB





**Figura 48. Regolazione del faro anteriore: Modelli Softail
tranne il modello FLSTSB (tipico)**

INDICATORI DI DIREZIONE POSTERIORI/LUCI POSTERIORI A LED: MODELLI FXCW/FXCWC

Sui modelli FXCW e FXCWC, gli indicatori di direzione posteriori e le luci posteriori sono assemblaggi LED con lampadine non sostituibili. I coperchi degli indicatori di direzione non sono rimovibili. Consultare il concessionario o il manuale di manutenzione per la sostituzione del gruppo.

SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE: STILE BULLET

1. Vedere Figura 49. Inserire una moneta o la lama di un piccolo cacciavite nella tacca al fondo della cornice della lente. Far leva attentamente finché la cornice della lente non scatti fuori dal guscio della luce.
2. Spingere dentro la lampadina ed avvitare in senso antiorario. Estrarre la lampadina dal portalampada.
3. Controllare lo stato dei contatti elettrici nel portalampada. Se necessario, pulire con uno spazzolino metallico e un detergente per contatti elettrici.
4. Rivestire l'attacco della **nuova** lampadina con GRASSO PER CONTATTI ELETTRICI (99861-90).

5. Orientare i perni di riferimento sulla **nuova** lampadina verso le guide che si trovano all'interno del portalampada. Spingere la lampadina e girarla in senso orario per bloccarla al suo posto.
6. Far scattare nella portalampada la cornice della lente. Girare la lente per collocare la tacca alla base del guscio della luce.

▲ AVVERTENZA

Prima di mettersi alla guida della motocicletta, verificare il corretto funzionamento di interruttori e luci. Una scarsa visibilità può causare lesioni gravi o mortali. (00316a)

7. Portare il commutatore di accensione su ACCESO e controllare che l'indicatore di direzione funzioni regolarmente.

NOTA

Se, dopo aver ricollocato la lampadina, l'indicatore di direzione o la luce di posizione non funzionano, controllare il cablaggio, il filo di massa sul portalampada e/o l'interruttore.



**Figura 49. Tacca sulla cornice della lente
SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE DEGLI
INDICATORI DI DIREZIONE: STILE A LENTI
PIATTE**

1. Vedere Figura 50. Togliere due viti per staccare le lenti dalla scatola degli indicatori di direzione.

2. Spingere dentro la lampadina e ruotarla in senso antiorario per toglierla dal portalampada.
3. Controllare lo stato dei contatti elettrici nel portalampada. Se necessario, pulire con uno spazzolino metallico e un detergente per contatti elettrici.
4. Applicare del grasso dielettrico ai contatti del portalampada e dell'attacco della **nuova** lampadina.
5. Orientare i perni di riferimento sulla **nuova** lampadina verso le guide che si trovano all'interno del portalampada.
6. Spingere la lampadina e girarla in senso orario per bloccarla al suo posto.
7. Collocare la lente nel guscio della luce e inserire due viti.

▲ AVVERTENZA

Prima di mettersi alla guida della motocicletta, verificare il corretto funzionamento di interruttori e luci. Una scarsa visibilità può causare lesioni gravi o mortali. (00316a)

8. Portare il commutatore di accensione su ACCESO e controllare che l'indicatore di direzione funzioni regolarmente.

NOTA

Se, dopo aver ricollocato la lampadina, l'indicatore di direzione o la luce di posizione non funzionano, controllare il cablaggio, il filo di massa sul portalampada e/o l'interruttore.

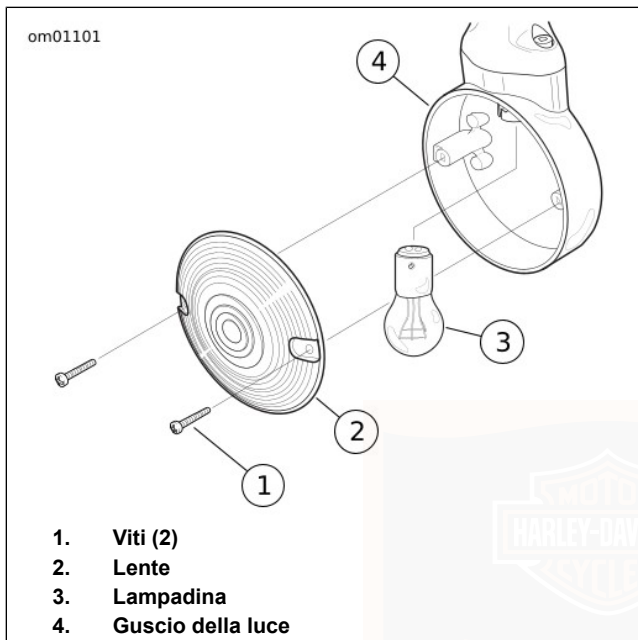


Figura 50. Gruppo degli indicatori di direzione: Stile a lenti piatte

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA DELLA LUCE POSTERIORE: STILE STANDARD

1. Vedere Figura 51. Accertarsi che il commutatore di accensione sia portato su OFF (spento).

2. Rimuovere dalla base le due viti e la lente.

NOTA

Per facilitare la rimozione della lampadina, si può rimuovere il connettore Multilock a 4 vie dal circuito stampato.

3. Rimuovere (tirando) la lampadina dalla lente. Estrarre la lampadina dal portalampada.

4. Rivestire l'attacco della **nuova** lampadina con GRASSO PER CONTATTI ELETTRICI (N^o codice 99861-90). Installare la **nuova** lampadina nel portalampada.

5. Installare (spingendo) la lampadina nella lente.

6. Se è stato rimosso, collegare il connettore Multilock a 4 vie al circuito stampato.

7. Montare la lente sulla base con due viti. Serrare le viti ad una coppia di 2,3–2,7 N·m (20–24 in-lbs).

⚠ AVVERTENZA

Prima di mettersi alla guida della motocicletta, verificare il corretto funzionamento di interruttori e luci. Una scarsa visibilità può causare lesioni gravi o mortali. (00316a)

8. Portare il commutatore di accensione su acceso e controllare se la luce posteriore funziona regolarmente.

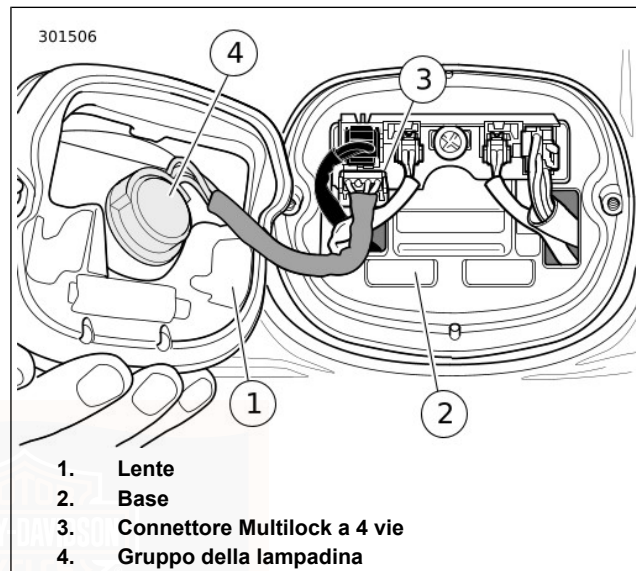


Figura 51. Luce posteriore: stile standard

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA DELLA LUCE POSTERIORE: A FORMA SEMICIRCOLARE

1. Vedere Figura 52. Accertarsi che il commutatore di accensione sia portato su OFF (spento).

2. Rimuovere tre viti per staccare il gruppo della luce posteriore dalla base.
3. Spingere la lampadina nel portalampada e ruotarla di un 1/4 di giro in senso antiorario. Estrarre la lampadina dal portalampada.
4. Controllare lo stato dei contatti elettrici nel portalampada. Se necessario, pulire con uno spazzolino metallico e un detergente per contatti elettrici.
5. Rivestire l'attacco della **nuova** lampadina con GRASSO PER CONTATTI ELETTRICI (N° codice 99861-90).
6. Orientare i perni di riferimento sulla **nuova** lampadina verso le guide che si trovano all'interno del portalampada. Spingere la lampadina e girarla in senso orario per bloccarla al suo posto.
7. Installare il gruppo della base della luce posteriore alla base con tre viti. Serrare le viti ad una coppia di 2,3–2,7 N·m (20–24 in-lbs).

8. Portare il commutatore di accensione su acceso e controllare se la luce posteriore funziona regolarmente.

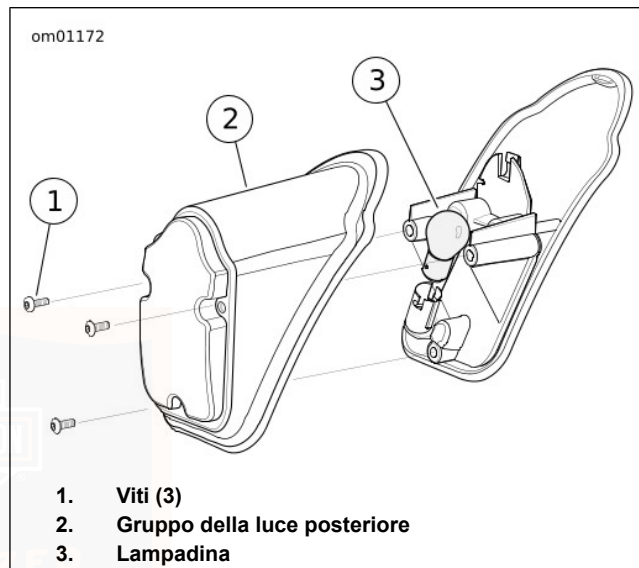


Figura 52. Luce posteriore: A forma semicircolare

▲ AVVERTENZA

Prima di mettersi alla guida della motocicletta, verificare il corretto funzionamento di interruttori e luci. Una scarsa visibilità può causare lesioni gravi o mortali. (00316a)

ALTERNATORE/REGOLATORE DI TENSIONE

Tasso di carica

L'uscita dell'alternatore è controllata e convertita in corrente continua dal regolatore di tensione.

- Il regolatore di tensione aumenta il tasso di carica quando la batteria è scarica o le luci sono accese.
- Il regolatore di tensione riduce il tasso di carica della batteria quando questa è quasi carica.

NOTA

Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generarne l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)

NOTA

- *Questa unità non richiede interventi regolari. In caso di problemi all'impianto elettrico dovuti all'alternatore o al regolatore di tensione, portare la motocicletta dal concessionario Harley-Davidson, che dispone delle apparecchiature adeguate per controllare l'impianto.*

- *Per informazioni sul regolatore di tensione di ogni modello, vedere il relativo manuale di manutenzione o rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.*

BATTERIA: GENERALE

Tipo

La motocicletta usa una batteria sigillata in maniera permanente che non necessita di manutenzione al piombo/calcio con acido solforico. Tutte le batterie vengono fornite già cariche e pronte per essere utilizzate. Non tentare mai di aprire la batteria, per nessuna ragione.

Tabella 28. Antidoti all'acido della batteria

CONTATTO	TRATTAMENTO
Esterno	Lavare con acqua.
Interno (ingestione)	Bere grandi quantità di latte o acqua, seguiti da latte di magnesia, olio vegetale o uova battute. Chiamare immediatamente un medico.
Occhi	Lavare con acqua. Chiamare immediatamente un medico.

▲ AVVERTENZA

Le batterie contengono acido solforico che può causare gravi ustioni alla pelle e agli occhi. Entrando in contatto con le batterie, indossare una maschera protettiva per il viso, guanti rivestiti di gomma e indumenti protettivi. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** (00063a)

▲ AVVERTENZA

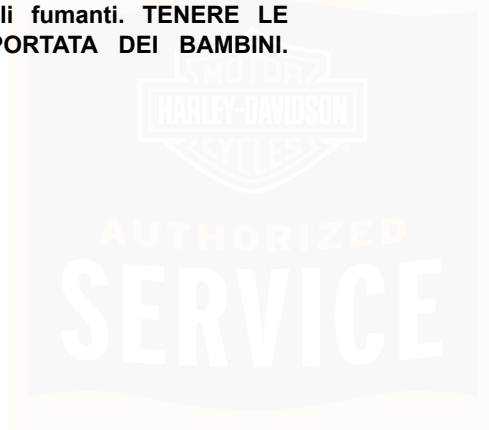
L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** (00065a)

▲ AVVERTENZA

Le batterie, i terminali, i poli della batteria e i relativi accessori contengono piombo, composti del piombo e altri prodotti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e causa di deformazioni fetali o altri danni all'apparato riproduttivo. Lavarsi le mani dopo il contatto. (00019e)

▲ AVVERTENZA

Non rimuovere mai l'etichetta di avvertenza dalla batteria. La mancata lettura o comprensione delle precauzioni indicate nell'avvertenza può causare lesioni gravi o mortali. (00064b)



om00618



1



2



3



4



5



6

<p>NON-SPILLABLE</p> <p>This is a ready filled, activated SEALED BATTERY. NEVER remove strip. Refer to owner's manual or instruction sheet for charging procedure.</p>	     	<p>! DANGER/POISON 3-4580</p> <table border="1"><tr><td><p>SHIELD EYES. EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.</p></td><td><p>NO • SPARKS • FLAMES • SMOKING</p></td><td><p>SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.</p></td><td><p>FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER. GET MEDICAL HELP FAST.</p></td></tr></table>	 <p>SHIELD EYES. EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.</p>	 <p>NO • SPARKS • FLAMES • SMOKING</p>	 <p>SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.</p>	<p>FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER. GET MEDICAL HELP FAST.</p> 
 <p>SHIELD EYES. EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.</p>	 <p>NO • SPARKS • FLAMES • SMOKING</p>	 <p>SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.</p>	<p>FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER. GET MEDICAL HELP FAST.</p> 			
<p>KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. DO NOT OPEN BATTERY.</p>						

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Contenuti corrosivi | 4. Conservare lontano da fonti di calore |
| 2. Indossare occhiali di protezione | 5. Leggere le istruzioni |
| 3. Contenuti esplosivi | 6. Tenere fuori dalla portata dei bambini |

Figura 53. Etichetta di avvertenza della batteria



Figura 54. Etichetta di avvertenza della batteria

Prova con il voltmetro

Vedere Tabella 29. La prova con il voltmetro dà un'indicazione generale dello stato della batteria. Controllare la tensione della batteria per verificare che sia carica al 100 %. Se la lettura della tensione a circuito interrotto (staccato) è minore

di 12,6 V, caricare la batteria e quindi ricontrrollare la tensione dopo una o due ore.

Tabella 29. Prova con il voltmetro

LETTURA (V)	PERCENTUALE DI CARICA
12,7	100
12,6	75
12,3	50
12,0	25
11,8	0

Pulizia e controllo

La parte superiore della batteria deve essere pulita e asciutta. Residui di sporcizia e di elettrolito sulla parte superiore possono far scaricare la batteria.

1. Pulire la parte superiore della batteria.
2. Pulire i connettori del cavo ed i terminali della batteria con una spazzola metallica o con carta vetrata a grana fine per rimuovere eventuali segni di ossidazione.
3. Controllare e pulire le viti, i morsetti e i cavi della batteria. Controllare per rilevare eventuali segni di rottura, collegamenti non saldi e corrosione.
4. Controllare che i terminali della batteria non siano fusi o altrimenti danneggiati a causa di un serraggio eccessivo.

- Controllare che la batteria non sia scolorita, che la sua parte superiore non sia sollevata o che la scatola non sia piegata o deformata. Questo potrebbe significare che la batteria è stata congelata, surriscaldata o caricata troppo.
- Controllare che la scatola della batteria non sia incrinata e non perda.

Carica

Non caricare mai una batteria senza prima rivedere le istruzioni del caricabatterie in uso. Oltre alle istruzioni del costruttore, osservare le seguenti misure di sicurezza di carattere generale.

Caricare la batteria nei seguenti casi:

- le luci del veicolo sono fioche;
- il suono del motorino di avviamento è debole;
- la batteria non è stata utilizzata per molto tempo.

⚠ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00065a)

⚠ AVVERTENZA

Le batterie contengono acido solforico che può causare gravi ustioni alla pelle e agli occhi. Entrando in contatto con le batterie, indossare una maschera protettiva per il viso, guanti rivestiti di gomma e indumenti protettivi. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00063a)

- Eseguire una prova con il voltmetro per determinare lo stato di carica. Se è necessario caricare la batteria, passare alle operazioni di cui al punto successivo.
- Poggiare la batteria su una superficie piana.

NOTA

- I valori elencati nella tabella Ah partono dal presupposto che la batteria sia caricata a temperatura ambiente. Nel caso di temperature superiori, ridurre leggermente il tempo di carica. Nel caso di temperature inferiori, aumentare leggermente il tempo di carica.*

- *Si sconsiglia di usare un caricabatterie a corrente continua per la carica di batterie sigillate che non richiedono manutenzione. Una carica eccessiva causa l'essiccamento e il guasto precoce della batteria. Se si dispone solo di un caricabatterie a corrente costante, non superare i tempi di carica riportati nella Tabella 30 e interrompere la carica se la batteria si surriscalda. Durante la carica, non superare mai i 15 V.*

▲ AVVERTENZA

SPEGNERE il caricabatterie o staccarlo dalla rete prima di collegarne i cavi alla batteria. Se si collegano i cavi quando il caricabatterie è ACCESO, può prodursi una scintilla con pericolo di esplosione della batteria, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00066a)

▲ AVVERTENZA

Collegare prima il cavo positivo (+) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00068a)

▲ AVVERTENZA

Scollegare prima il cavo negativo (-) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00049a)

NOTA

Non invertire i collegamenti del caricabatterie descritti nei punti che seguono se non si vuole danneggiare l'impianto di carica della motocicletta. (00214a)

3. Collegare il cavo rosso del caricabatterie al terminale positivo (+) della batteria.
4. Collegare il cavo nero del caricabatterie al terminale negativo (-) della batteria.

NOTA

Se la batteria si trova ancora nel veicolo, collegare il cavo negativo alla massa del telaio. Accertarsi che l'accensione e tutti gli accessori elettrici siano disattivati.

5. Allontanarsi dalla batteria e accendere il caricabatterie.

▲ AVVERTENZA

SPEGNERE il caricabatterie o staccarlo dalla rete prima di staccarne i cavi dalla batteria. Se si staccano i morsetti con il caricabatterie acceso, si può provocare una scintilla con pericolo di esplosione della batteria, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00067a)

6. Dopo aver caricato completamente la batteria, **SPEGNERE** il caricabatterie e staccare il cavo nero del caricabatterie dal terminale negativo (-) della batteria.
7. Staccare il cavo rosso del caricabatterie dal terminale positivo (+) della batteria.
8. Indicare la data di carica sulla batteria.

Tabella 30. Tempi/velocità di carica della batteria da 19 Ah

LETTURA (VOLT)	PERCENTUALE DI CARICA	CARICABATTERIE DA 3 A	CARICABATTERIE DA 6 A	CARICABATTERIE DA 10 A	CARICABATTERIE DA 20 A
12,7	100	–	–	–	–
12,6	75	1 ora e 50 minuti	55 minuti	30 minuti	15 minuti
12,3	50	3 ore e 40 minuti	1 ora e 50 minuti	1 ora e 5 minuti	30 minuti
12,0	25	5 ore e 15 minuti	2 ore e 40 minuti	1 ora e 35 minuti	45 minuti
11,8	0	7 ore	3 ore e 30 minuti	2 ore e 5 minuti	1 ora e 5 minuti

SERVICE

Conservazione

NOTA

Far fare qualche giro al motore per accertarsi che non vi sia dell'olio nel basamento del motore e che tutto l'olio sia stato pompato nuovamente nel serbatoio. Arrestare il motore e ricontrollare il livello dell'olio. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00071a)

NOTA

Non lasciare che la batteria si scarichi completamente. Se la batteria è scarica l'elettrolito si congelerà. Più la batteria è scarica e più è probabile che la scatola della batteria si congeli o si incrini. (00218a)

Se la motocicletta non sarà usata per diversi mesi, come durante l'inverno, togliere la batteria dalla motocicletta e caricarla a fondo.

Se la motocicletta va in rimessaggio con la batteria installata, sarà necessario collegarla ad un Battery Tender per mantenere carica la batteria. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al concessionario.

L'autoscarica è una condizione normale e si verifica costantemente. La velocità di autoscarica dipende dalla temperatura ambiente e dallo stato di carica della batteria.

- Le batterie si scaricano ad una velocità maggiore a temperature ambiente più elevate.
- Per ridurre la velocità di autoscarica, conservare la batteria in un luogo fresco (non tale da congelarla) e asciutto.
- Caricare la batteria ogni mese se viene conservata a temperature al di sotto di 16 °C (60 °F).
- Caricare la batteria con maggiore frequenza se viene conservata in un luogo caldo a temperature superiori a 16 °C (60 °F).

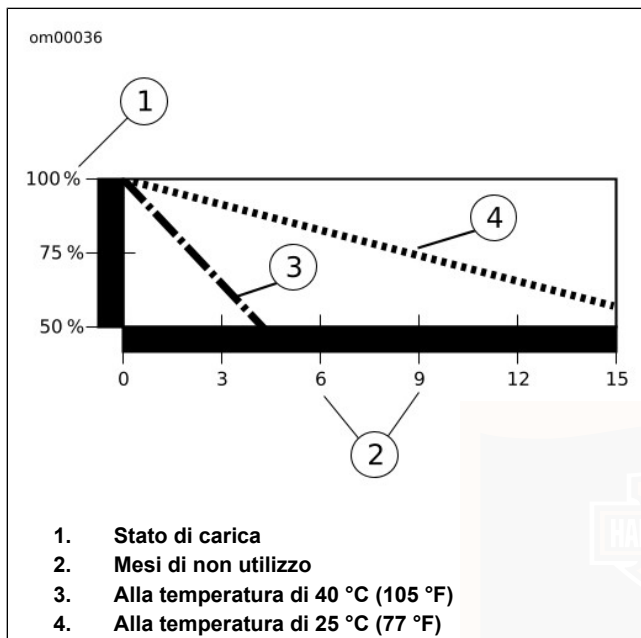


Figura 55. Effetto della temperatura sulla velocità di auto-scarica della batteria

BATTERIA: MODELLI SOFTAIL

Distacco e rimozione

⚠ AVVERTENZA

Scollegare prima il cavo negativo (-) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00049a)

1. Sul modello FXCWC, sollevare la parte posteriore della sella e far oscillare quest'ultima verso il serbatoio del combustibile. Per tutti gli altri modelli, rimuovere la sella. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > SELLE: MODELLI SOFTAIL (Pagina 152) e seguire il procedimento per il relativo modello.
2. Vedere Figura 56. Sui modelli FXCWC, sollevare dal telaio il coperchio della batteria e rimuoverlo.
3. Vedere Figura 57. Sul modello FLSTSB, togliere la carenatura del telaio.
 - a. Togliere la vite zigrinata dalla carenatura del telaio.
 - b. Sollevare il retro della carenatura del telaio. Sollevare la carenatura oltre i perni di montaggio della molla della sella.

c. Tirare indietro la carenatura e toglierla.

4. Vedere Figura 58. Svitare il bullone e staccare il cavo negativo (nero) dal terminale negativo (-) della batteria.
5. Svitare il bullone e staccare il cavo positivo (rosso) dal terminale positivo (+) della batteria.
6. Sollevare la batteria dal relativo contenitore all'interno del vano del serbatoio dell'olio.

Installazione e collegamento

NOTA

Non serrare eccessivamente i bulloni sui terminali della batteria. Serrare ai valori di coppia consigliati. Il serraggio eccessivo dei bulloni sui terminali della batteria può danneggiare i terminali. (00216a)

⚠ AVVERTENZA

Collegare prima il cavo positivo (+) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00068a)

⚠ AVVERTENZA

Il cavo positivo (+) non deve toccare massa mentre è collegato quello negativo (-). Le scintille risultanti possono provocare l'esplosione della batteria, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00069a)

1. Collocare la batteria completamente carica nel contenitore che si trova nel vano del serbatoio dell'olio, con i terminali rivolti in avanti.
2. Collegare il cavo positivo (+) (rosso) della batteria al terminale positivo (+) della batteria.
3. Serrare il dispositivo di fissaggio ad una coppia di 6,8–7,9 N·m (60–70 in-lbs).
4. Collegare il cavo negativo (nero) al terminale negativo (-) della batteria.
5. Serrare il dispositivo di fissaggio ad una coppia di 6,8–7,9 N·m (60–70 in-lbs).

NOTA

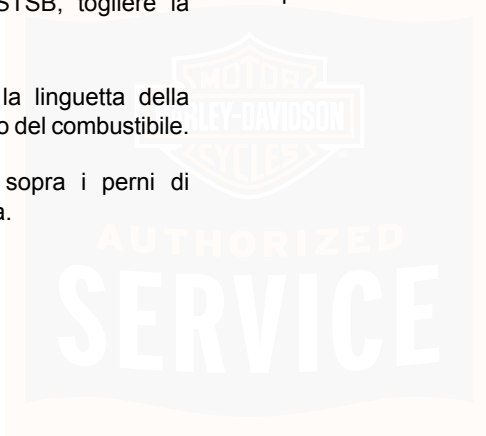
Tenere la batteria pulita e rivestire i terminali con un leggero strato di vaselina per evitarne la corrosione. La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni ai terminali della batteria. (00217a)

6. Applicare un sottile strato di vaselina o di ritardante della corrosione su entrambi i terminali della batteria.
7. Vedere Figura 56. Sui modelli FXCWC, inserire nel telaio le linguette del coperchio della batteria.
8. Vedere Figura 57. Sul modello FLSTSB, togliere la carenatura del telaio.
 - a. Inserire nella staffa del telaio la linguetta della carenatura alla base del serbatoio del combustibile.
 - b. Fori inferiori della carenatura sopra i perni di montaggio della molla della sella.
 - c. Serrare a mano la vite zigrinata.

▲ AVVERTENZA

Dopo aver installato la sella, tirarla verso l'alto per verificare che sia bloccata in posizione. Quando si viaggia in motocicletta, una sella allentata può scivolare, facendo perdere il controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00070b)

9. Sul modello FXCWC, abbassare la sella e spingerla verso il basso per impegnare i perni di posizionamento. Su tutti gli altri modelli, installare la sella. Vedere **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > SELLE: MODELLI SOFTAIL** (Pagina 152) e seguire il procedimento per il relativo modello.



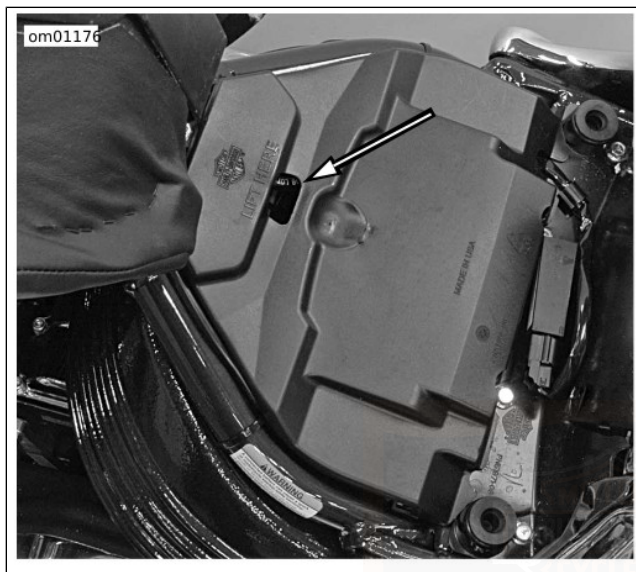


Figura 56. Coperchio della batteria (la figura ritrae la scanalatura per la rimozione): modelli FXCW

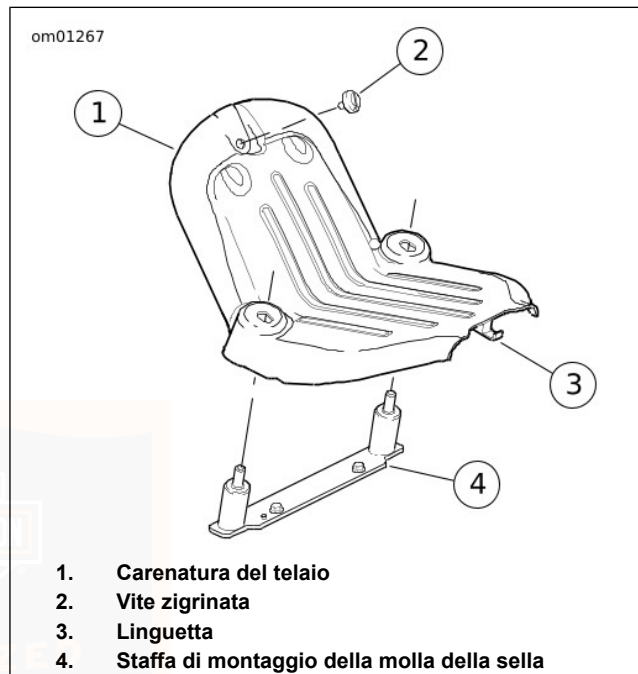
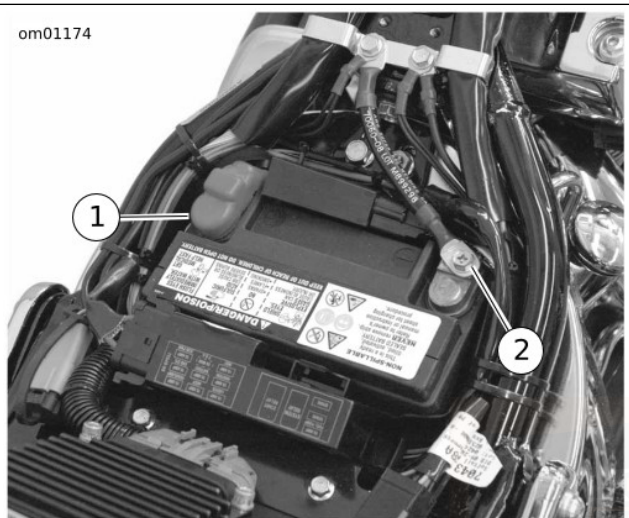


Figura 57. Carenatura del telaio: modelli FLSTSB

om01174



1. Terminale positivo (+)
2. Terminale negativo (-)

Figura 58. Batteria: Modelli Softail

AVVIAMENTO CON CAVI PONTE

La Harley-Davidson non consiglia l'avviamento con cavi ponte di una motocicletta. Tuttavia, questo può essere necessario in alcune circostanze. In questi casi, procedere come segue.

⚠ AVVERTENZA

Verificare che i cavi ponte siano a contatto solo con i terminali della batteria appropriati o con il punto di massa. Il contatto reciproco dei cavi ponte può causare scintille e l'esplosione della batteria, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00072a)

⚠ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** (00065a)

NOTA

Assicurarsi che entrambi i veicoli abbiano lo stesso voltaggio della batteria quando si avvia con cavi ponte. Collegare veicoli con tensioni di sistema diverse può provocare danni ai veicoli stessi. (00220c)

NOTA

Questo procedimento presume che la batteria AUSILIARIA si trovi in un altro veicolo.

1. Spegnerne tutte le luce e gli accessori non necessari.

Cavo positivo

1. Vedere Figura 59. Collegare un'estremità del cavo ponte al terminale positivo (+) (1) della batteria SCARICA.
2. Collegare l'altra estremità dello stesso cavo al terminale positivo (+) (2) della batteria AUSILIARIA.

Cavo negativo

⚠ AVVERTENZA

Non collegare il cavo negativo (-) al terminale (o vicino al terminale) negativo (-) della batteria scarica. Questo potrebbe causare una scintilla o un'esplosione, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00073a)

1. Collegare un'estremità di un cavo ponte al terminale negativo (-) (3) della batteria AUSILIARIA.

NOTA

Non collegare il cavo negativo (-) a componenti verniciati o cromati. Così facendo si corre il rischio di decolorarli presso il punto di attacco. (00221a)

2. Collegare l'altra estremità dello stesso cavo (4) ad un punto di massa sicuro (lontano dalla batteria SCARICA).

3. Avviare la motocicletta.
4. Staccare i cavi nell'ordine inverso a quello dei punti 2, 3, 4, 5. Ovvero: punti 5, 4, 3, 2.

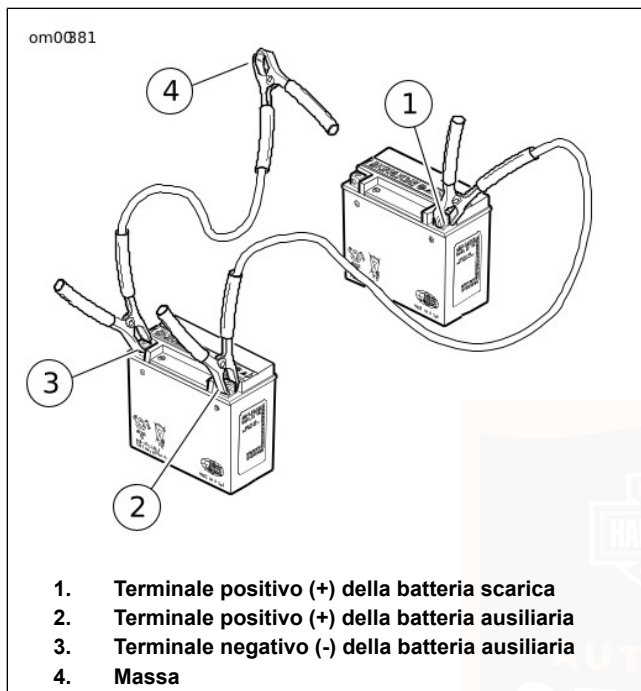


Figura 59. Collegamenti per l'avviamento con cavi ponte

PROTEZIONE DELL'IMPIANTO ELETTRICO: MODELLI SOFTAIL

Fusibili

Il pannello fusibili si trova sotto la sella dietro la batteria. Il pannello contiene otto fusibili da 15 A, che possono essere sostituiti. Il pilota può portare con sé ulteriori fusibili di ricambio.

Rimozione del fusibile

1. Sul modello FXCWC, sollevare la parte posteriore della sella e fare oscillare quest'ultima verso il serbatoio del combustibile. Per tutti gli altri modelli, rimuovere la sella. Vedere **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > SELLE: MODELLI SOFTAIL** (Pagina 152) e seguire il procedimento per il relativo modello.
2. Vedere Figura 56. Sui modelli FXCWC, sollevare il coperchio della batteria dal telaio e rimuoverlo.
3. Vedere Figura 57. Sul modello FLSTSB, togliere la carenatura del telaio.
 - a. Togliere la vite zigrinata dalla carenatura del telaio.

- b. Sollevare il retro della carenatura del telaio. Sollevare la carenatura oltre i perni di montaggio della sella.
- c. Tirare indietro la carenatura e toglierla.

▲ AVVERTENZA

Per evitare l'avviamento fortuito del veicolo, che potrebbe causare lesioni gravi o mortali, scollegare il cavo negativo (-) della batteria prima di procedere. (00048a)

- 4. Staccare il cavo negativo (-) della batteria (nero) dal terminale negativo (-) della batteria.
- 5. Vedere Figura 60. Tirare via il coperchio dal pannello fusibili.

NOTA

Usare sempre fusibili di ricambio di amperaggio e tipo corretti. L'uso di fusibili non adatti può danneggiare l'impianto elettrico. (00222a)

- 6. Vedere Figura 61. Sostituire il fusibile sospetto.

Installazione del fusibile

- 1. Collocare il coperchio sul pannello fusibili.
- 2. Collegare il cavo negativo (nero) al terminale negativo (-) della batteria.
- 3. Serrare il dispositivo di fissaggio ad una coppia di 6,8–7,9 N·m (60–70 in-lbs).
- 4. Vedere Figura 56. Sui modelli FXCWC, inserire nel telaio le linguette del coperchio della batteria.
- 5. Vedere Figura 57. Sul modello FLSTSB, togliere la carenatura del telaio.
 - a. Inserire nella staffa del telaio la linguetta della carenatura alla base del serbatoio del combustibile.
 - b. Fori inferiori della carenatura sopra i perni di montaggio della sella.
 - c. Serrare a mano la vite zigrinata.

⚠ AVVERTENZA

Dopo aver installato la sella, tirarla verso l'alto per verificare che sia bloccata in posizione. Quando si viaggia in motocicletta, una sella allentata può scivolare, facendo perdere il controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00070b)

6. Sul modello FXCWC, abbassare la sella e spingerla verso il basso per impegnare i perni di posizionamento. Su tutti gli altri modelli, installare la sella. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > SELLE: MODELLI SOFTAIL (Pagina 152) e seguire il procedimento per il relativo modello.

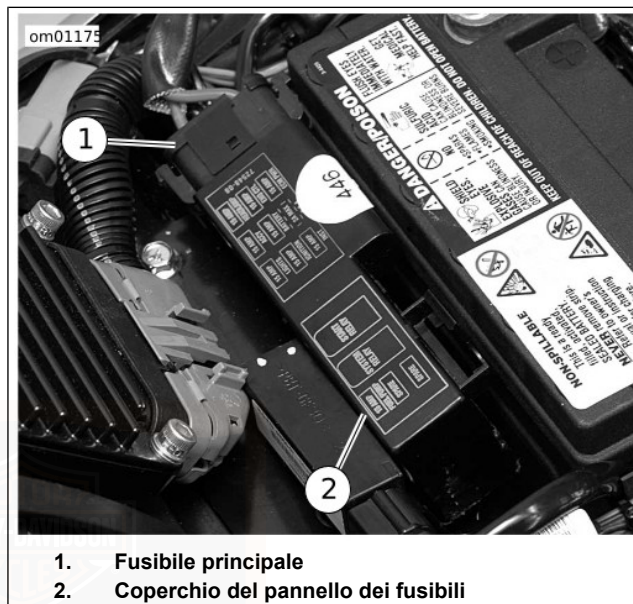
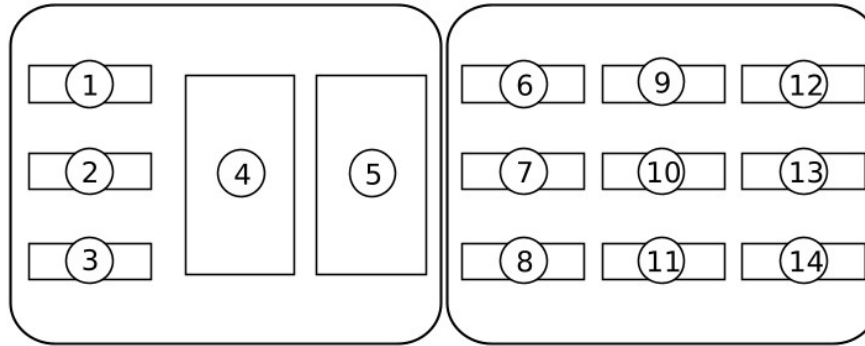


Figura 60. Pannello fusibili: modelli Softail

om01004



1. Fusibile della pompa del combustibile
2. Fusibile di ricambio
3. Fusibile di ricambio
4. Relè dell'impianto
5. Relè dell'avviamento
6. Fusibile delle luci
7. Fusibile dell'accensione

8. Fusibile della strumentazione
9. Fusibile degli accessori
10. Fusibile della batteria
11. P&A (2 A max.)
12. Fusibile del faro anteriore
13. Fusibile dell'impianto di controllo del motore
14. Fusibile di alimentazione dell'ECM

Figura 61. Pannello relè/fusibili (vista dall'alto)

Fusibile principale

Vedere Figura 60 e Figura 62. Il fusibile principale da 40 A fornisce l'alimentazione generale in uscita dalla batteria e protegge il cablaggio della motocicletta. Il fusibile principale del combustibile si trova sotto la sella.

Per accedere al fusibile principale, estrarre il connettore del fusibile principale dalla cavità nel fianco sinistro del coperchio del pannello fusibili.

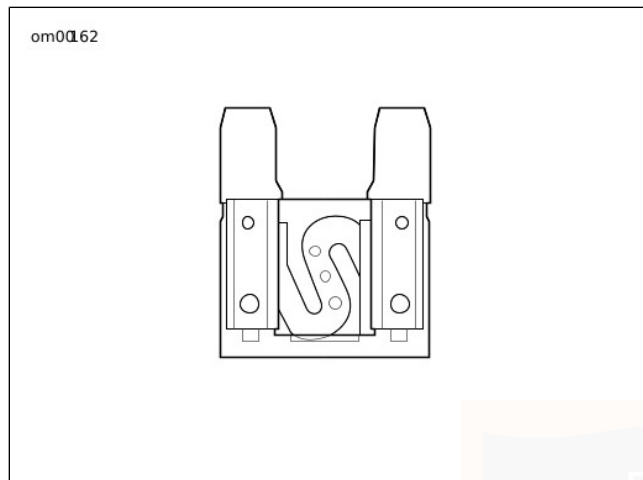


Figura 62. Fusibile principale

SELLE: MODELLI SOFTAIL

Generalità

Vedere Figura 63 e Figura 64. Le motociclette Softail (tranne i modelli FXCWC e FLSTSB) sono dotate, sotto la sella, di una linguetta che scivola in una fessura sotto l'estremità del telaio.

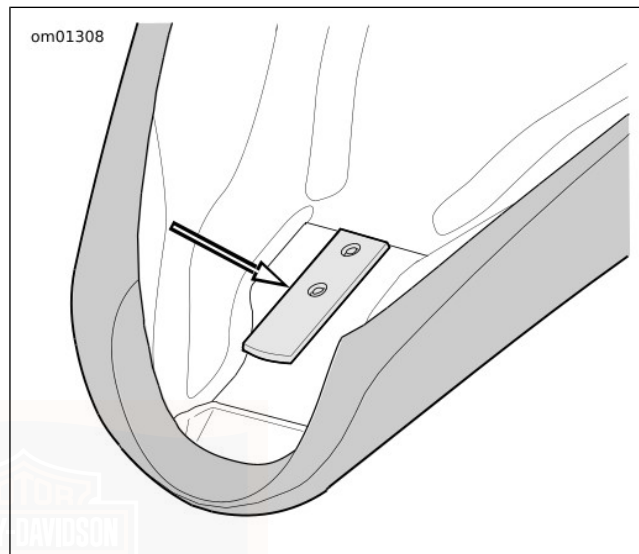


Figura 63. Linguetta della sella (tipica)

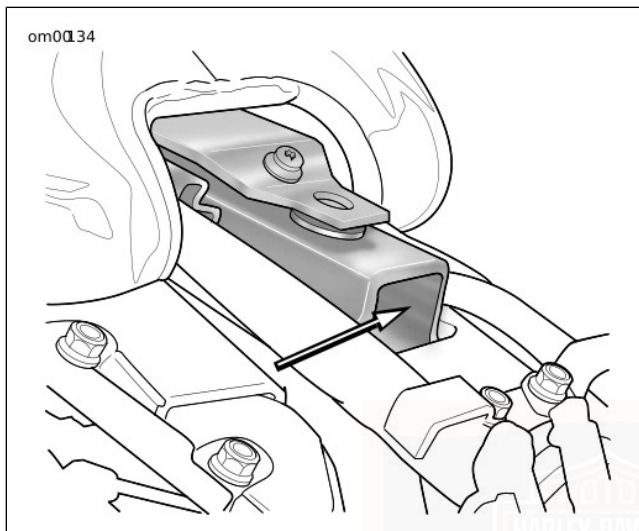


Figura 64. Dorsale del telaio

SELLE: FLST/FLSTN/FLSTC/FLSTF

Rimozione/installazione

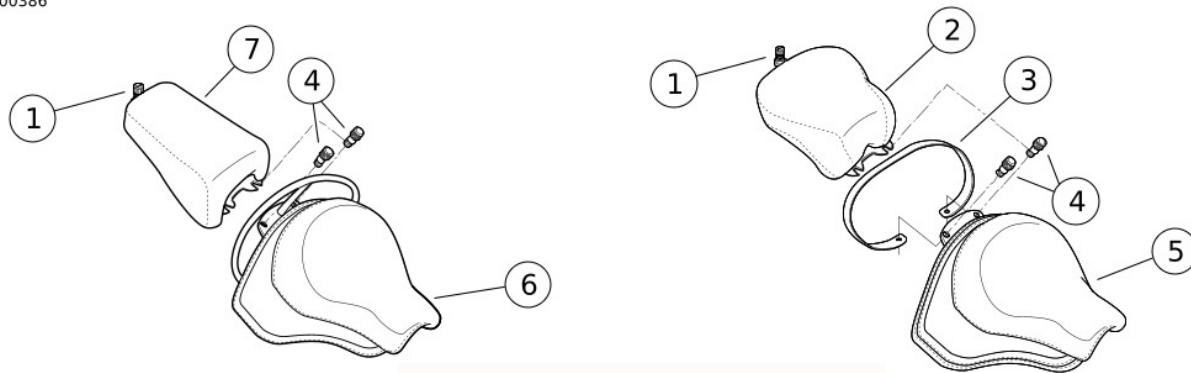
⚠ AVVERTENZA

Dopo aver installato la sella, tirarla verso l'alto per verificare che sia bloccata in posizione. Quando si viaggia in motocicletta, una sella allentata può scivolare, facendo perdere il controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00070b)

Vedere Figura 65 e Figura 66. La sella del passeggero si fissa con una sola vite zigrinata (1) sulla parte posteriore e si blocca con i dadi di montaggio (4) sulla parte anteriore.

Per rimuovere la sella, togliere la sella del passeggero (2, 7) e i dadi di montaggio della sella (4). Quando si installa la sella, inserire la linguetta sulla parte anteriore nella scanalatura sul telaio; inserire i dadi di montaggio della sella nei fori sulla cinghia della sella (3) e avvitarli nei fori di montaggio. Far scorrere le scanalature sulla sella del passeggero (2, 7) sui dadi di montaggio della sella. Installare la vite zigrinata (1) e serrarla. Stringere i dadi di montaggio della sella (4).

om00386



- | | |
|--|---|
| 1. Vite zigrinata | 5. Sella (modelli FLST/FLSTC/FLSTF) |
| 2. Sella del passeggero (modelli FLST/FLSTC/FLSTF) | 6. Sella (modello FLSTN) |
| 3. Cinghia della sella (modelli FLST/FLSTC/FLSTF) | 7. Sella del passeggero (modello FLSTN) |
| 4. Dado di montaggio della sella (2) | |

Figura 65. Sella: modelli FLST/FLSTN/FLSTC/FLSTF

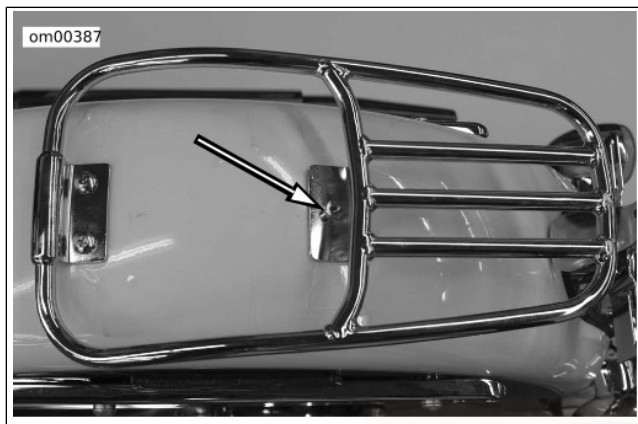


Figura 66. Prigioniero di montaggio della sella
SELLE: FXST/FXSTB/FXSTC

NOTA

La sella del modello FXSTC ha uno schienale per il passeggero. Lo schienale è fissato allo schienalino con due dispositivi di fissaggio.

Rimozione

1. Vedere Figura 67. Rimuovere le viti di montaggio della sella dalla parte superiore del parafango posteriore o togliere i due dadi ciechi che fissano la sella del modello FXSTC allo schienalino.

2. Vedere Figura 63. Spingere indietro la sella in modo da liberare la linguetta – che si trova sulla parte anteriore della sella – dalla fessura o dalla staffa della dorsale del telaio.
3. Far scorrere delicatamente la sella fuori dalla cinghia.
4. Staccare la sella dal telaio.

Installazione

1. Far scorrere la sella nella cinghia.
2. Poggiare la sella sul dorsale del telaio.
3. Far scorrere la sella verso la parte anteriore della motocicletta, finché la linguetta s'incasta nella fessura o staffa della dorsale del telaio.
4. Spingere la sella in avanti finché il dado di fissaggio sul parafango posteriore non è centrato sul foro nella staffa di montaggio o la sella FXSTC non è allineata ai punti di fissaggio sullo schienalino.
5. Sui modelli FXST e FXSTB, serrare a mano la vite di montaggio della sella. Sui modelli FXSTC, installare i dadi ciechi sulla parte posteriore della sella.

▲ AVVERTENZA

Dopo aver installato la sella, tirarla verso l'alto per verificare che sia bloccata in posizione. Quando si viaggia in motocicletta, una sella allentata può scivolare, facendo perdere il controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00070b)

6. Tirare la sella per accertarsi che sia ben fissata.

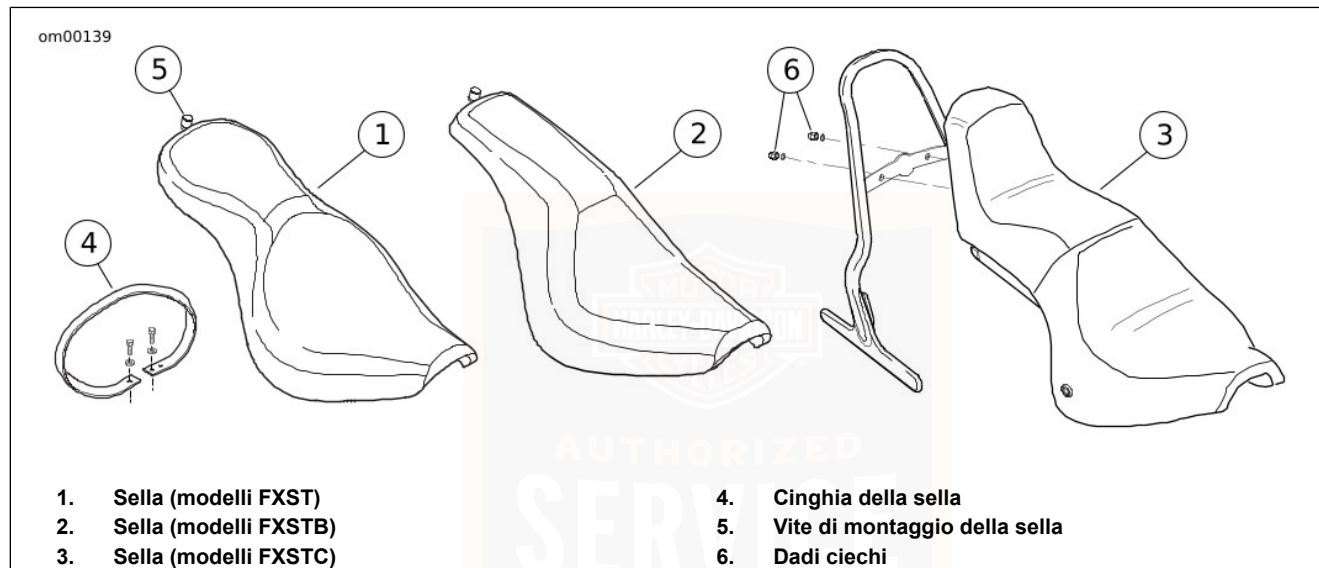


Figura 67. Sella: modelli FXST/FXSTB/FXSTC

CINGHIE DELLA SELLA: FXST/FXSTB/FXSTC

Le cinghie della sella sono fissate sotto la sella stessa. Il foro di montaggio si trova sopra il modulo di controllo del motore.

SELLA: FXCW

Rimozione

1. Sollevare la parte posteriore della sella per disinserire i perni di posizionamento dagli occhielli.
2. Tirare la sella verso il retro per disimpegnare la linguetta dal telaio.

Installazione

1. Poggiare la sella sul dorsale del telaio.
2. Vedere Figura 68. Far scorrere la sella verso la parte anteriore della motocicletta, finché la linguetta s'incestra nella fessura o staffa della dorsale del telaio.
3. Vedere Figura 69. Spingere la sella in avanti per allineare i perni di posizionamento con gli occhielli.
4. Spingere la sella verso il basso per impegnare i perni di posizionamento con gli occhielli. Provare a scuotere la sella per assicurarsi che sia saldamente fissata.



Figura 68. Sella: Modelli FXCW



Figura 69. Occhielli di montaggio della sella: Modelli FXCW

SELLA: FLSTSB

NOTA

Sollevare appena la parte posteriore della sella durante la rimozione o l'installazione. Sollevando troppo in alto la parte posteriore della sella, la punta della stessa può danneggiare

il pannello di rivestimento in pelle sul serbatoio del combustibile.

Rimozione

1. Vedere Figura 70. Rimuovere la vite (1) dalla cerniera della sella, nella parte anteriore della sella.
2. Sollevare la parte posteriore della sella per disinserire le molle (2) dai perni di montaggio della molla della sella (3). Togliere la sella.

Installazione

1. Vedere Figura 70. Allineare la cerniera della sella con la staffa di montaggio sul telaio.
2. Dal lato destro della motocicletta, inserire la vite (1) nella cerniera della sella e stringerla ad una coppia di 19–21,7 N·m (14–16 ft-lbs).
3. Allineare le boccole delle molle della sella (2) con i perni di montaggio (3). Spingere la parte posteriore della sella verso il basso per impegnare i perni di montaggio.

Regolazione della posizione della sella

La sella può essere spostata in avanti o indietro per una maggiore comodità del pilota.

1. Rimuovere la sella.
2. Vedere Figura 71. Togliere il dado dalla cerniera della sella.
3. Togliere i bulloni dalla staffa di sostegno della molla della sella.

NOTA

Vedere Figura 72. La cerniera della sella e le staffe di sostegno della molla della sella devono essere installate nella stessa posizione (configurazione in avanti o all'indietro) per garantire che la sella sia nella posizione corretta.

4. Per spostare la sella in avanti:
 - a. Vedere Figura 72. Installare la cerniera con la linguetta anteriore nella scanalatura.
 - b. Installare la staffa di sostegno delle molle della sella con le molle rivolte verso la parte posteriore della sella.
5. Per spostare la sella all'indietro:
 - a. Vedere Figura 72. Installare la cerniera con la linguetta posteriore nella scanalatura.

- b. Installare la staffa di sostegno delle molle della sella con le molle rivolte verso la parte anteriore della sella.
6. Installare il dado sulla cerniera della sella e serrarlo ad una coppia di 27,1–33,9 N·m (20–25 ft-lbs).
7. Installare le viti per la staffa di sostegno delle molle della sella e stringerle ad una coppia di 20,3–27,1 N·m (15–20 ft-lbs).
8. Installare la sella.

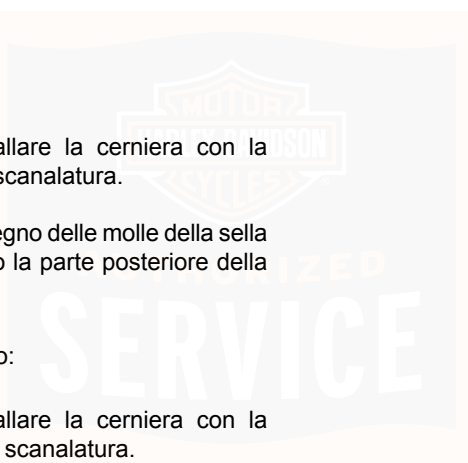
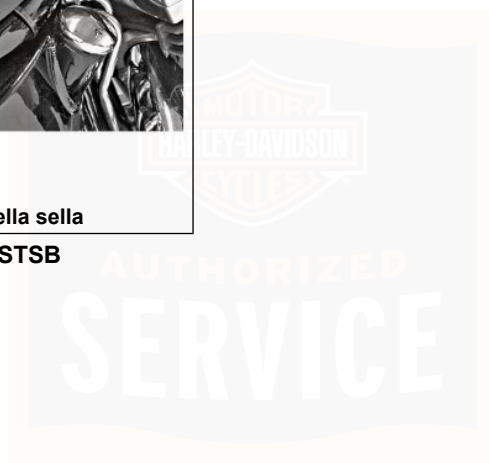
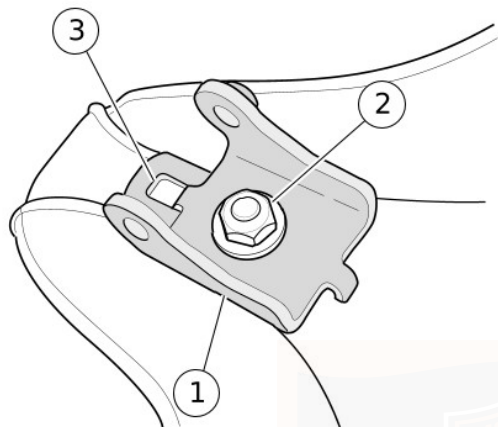




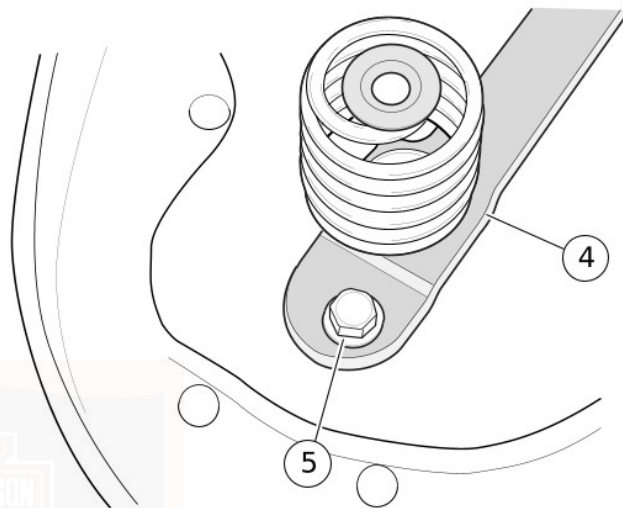
Figura 70. Sella: modelli FLSTSB



om01269

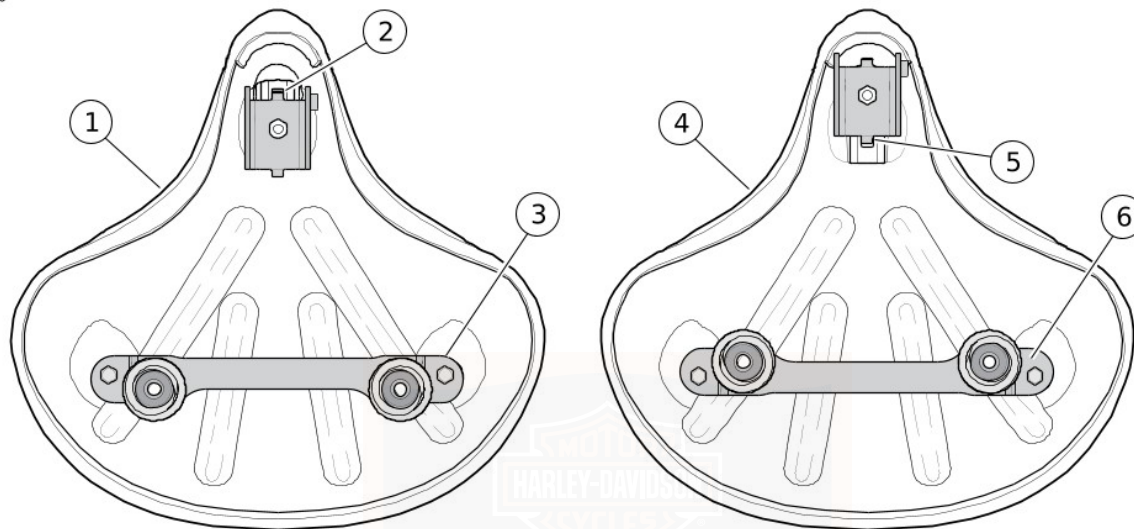


- 1. Cerniera della sella
- 2. Dado
- 3. Scanalatura di regolazione



- 4. Staffa di sostegno della molla della sella
- 5. Bullone (2)

Figura 71. Regolazione della sella: modelli FLSTSB



- | | |
|---|--|
| <p>1. Configurazione della sella in avanti</p> <p>2. Cerniera della sella, linguetta anteriore nella scanalatura</p> <p>3. Staffa di sostegno della molla della sella, molle verso la parte posteriore</p> | <p>4. Configurazione della sella all'indietro</p> <p>5. Cerniera della sella, linguetta posteriore nella scanalatura</p> <p>6. Staffa di sostegno della molla della sella, molle verso avanti</p> |
|---|--|

Figura 72. Configurazioni della sella: modelli FLSTSB

SELLA: FXCWC

Sella del pilota

La parte anteriore della sella del pilota è attaccata al telaio con una cerniera girevole. Per aprire, tirare verso l'alto la parte posteriore della sella del pilota per liberare i perni di posizionamento e ruotare la sella in avanti verso il serbatoio del combustibile. Potrebbe essere necessario spingere il naso del cuscino della sella verso il basso, per evitare di interferire con l'attacco posteriore della consolle.

Per chiudere, ruotare la sella del pilota nella posizione di guida, assicurandosi che i perni di posizionamento si inseriscano correttamente nelle sedi degli occhielli.

Utilizzo del sellino del passeggero

Un sellino del passeggero, che si trova sotto la sella del pilota, può essere impiegato per accomodare un passeggero.

NOTA

Il sellino del passeggero sostiene fino a 90 kg (200 lb).

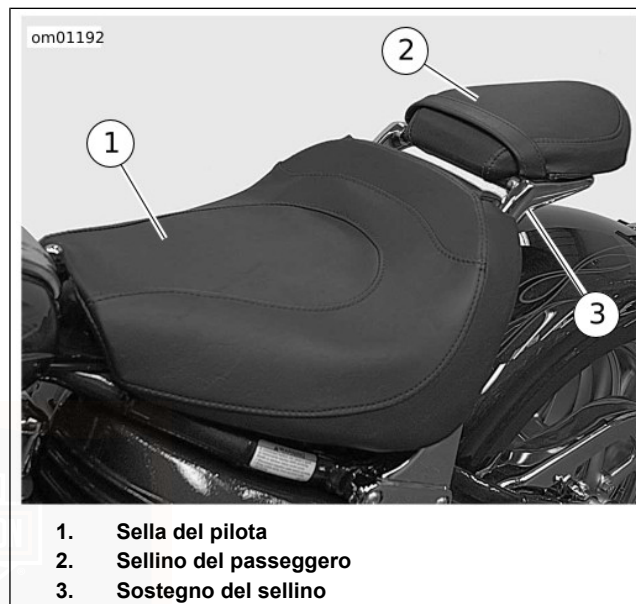


Figura 73. Sella: modello FXCWC

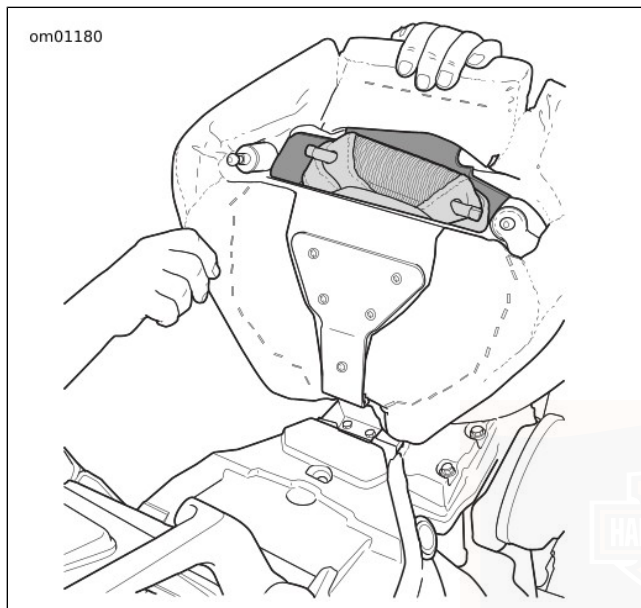


Figura 74. Apertura della sella del pilota: Modelli FXCWC

1. Vedere Figura 74. Tirare verso l'alto la parte posteriore della sella del pilota per liberare i perni di posizionamento e ruotare la sella in avanti verso il serbatoio del combustibile. Potrebbe essere necessario spingere il naso del cuscino della sella verso il basso, per evitare di interferire con l'attacco posteriore della consolle.

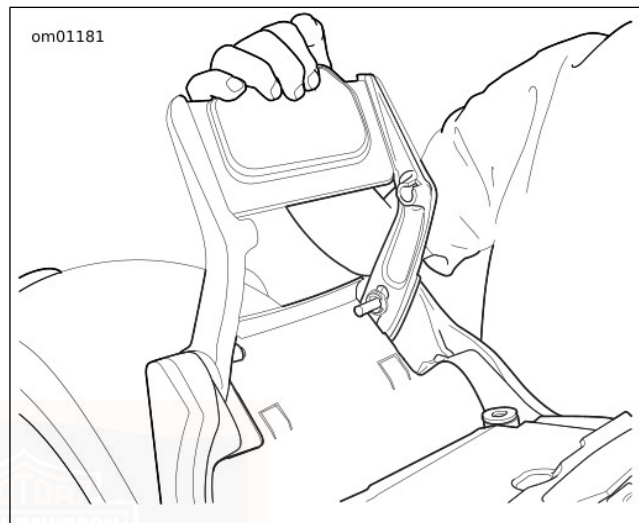


Figura 75. Posizionamento del sostegno del sellino: modello FXCWC

2. Vedere Figura 75. Fare scorrere verso l'alto i perni di rotazione del sostegno del sellino nelle scanalature dei montanti dell'alzata, quindi ruotare il sostegno del sellino di circa 180 gradi.

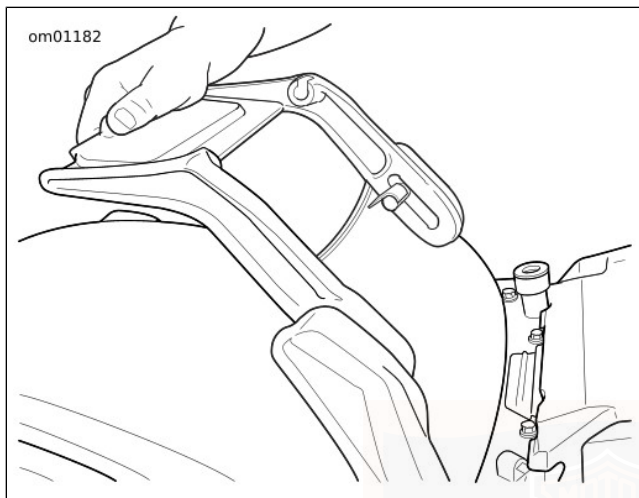


Figura 76. Sostegno del sellino in posizione: Modelli FXCWC

3. Vedere Figura 76. Spingere nuovamente il sostegno del sellino verso il basso, giù per le scanalature, in modo tale che i perni di arresto si impegnino completamente nel fondo delle scanalature laterali dell'alzata.

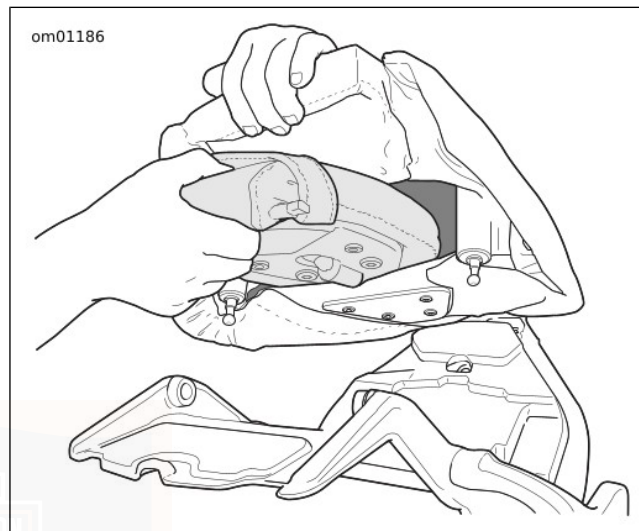
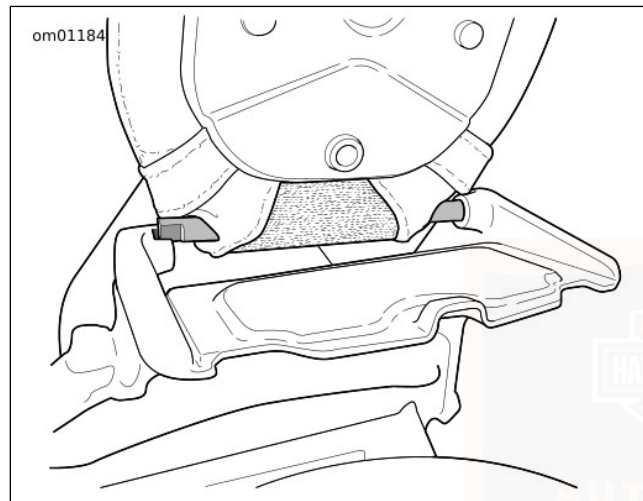


Figura 77. Rimozione del sellino dalla sella del pilota

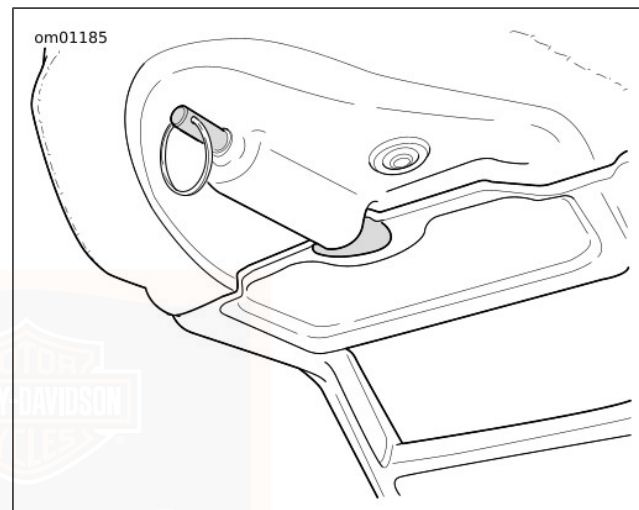
4. Vedere Figura 77. Rimuovere il cuscino del sellino dal vano della sella del pilota.
5. Abbassare nuovamente la sella del pilota, facendola ruotare, fino nella posizione di marcia, verificando che i perni di posizionamento si impegnino correttamente nelle sedi dei relativi occhielli e che le scanalature tra i cuscini dello schienale si installino attorno ai montanti del sostegno.

6. Il cuscino del sellino presenta due perni sul davanti; uno è rotondo (sul lato destro) e l'altro presenta una parte appiattita (sul lato sinistro). Inserire il lato destro arrotondato nella relativa sede di rotazione nel fianco destro del sostegno del sellino.



**Figura 78. Inserimento dei perni nel sostegno del sellino:
modello FXCWC**

7. Vedere Figura 78. Quando il cuscino del sellino è approssimativamente in posizione verticale, si può inserire la parte piatta del lato sinistro nella relativa sede di rotazione sul sostegno del sellino.



**Figura 79. Chiusura del sellino impegnata: modello
FXCWC**

8. Vedere Figura 79. Ruotare il cuscino del sellino portandolo nella sua posizione orizzontale. Applicare una lieve pressione sull'estremità, finché la chiusura del cuscino del sellino non si impegni nel retro del sostegno del sellino.

Per riporre il sellino del passeggero

Per riporre il sellino del passeggero, sbloccare il cuscino del sellino tirando l'anello di chiusura sotto il retro di quest'ultimo e invertire l'ordine delle operazioni di apertura del sellino.

NOTA

Vedere Figura 77. Per riporre nuovamente il cuscino del sellino nel vano della sella del pilota, mantenere l'imbottitura rivolta verso l'alto e introdurre per prima la linguetta. Se il cuscino del sellino è stato riposto correttamente, guardando l'apertura del vano della sella del pilota, come mostrato in Figura 74, risulterà visibile il perno del cuscino con la parte piatta.

RIMESSAGGIO DELLA MOTOCICLETTA

Collocamento della motocicletta in rimessaggio

NOTA

Un rimessaggio corretto è importante per il funzionamento sicuro della motocicletta. Per i consigli sul rimessaggio vedere il manuale d'uso o rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Modalità di rimessaggio non corrette possono danneggiare le apparecchiature. (00046a)

Se la motocicletta non viene adoperata per diversi mesi, come durante l'inverno, occorre eseguire diverse operazioni. La preparazione corretta per il rimessaggio proteggerà le parti contro la corrosione, conserverà la batteria ed eviterà la formazione di gomma e lacca nell'impianto di alimentazione.

⚠ AVVERTENZA

Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)

NOTA

Redigere un elenco di tutte le cose che si fanno e attaccarlo alla manopola del manubrio. Quando ci si prepara a riutilizzare la motocicletta dopo un periodo di rimessaggio, usare la lista per eseguire i controlli necessari per rimettere in funzione il veicolo.

1. Rifornire il serbatoio del combustibile ed aggiungere uno stabilizzatore alla benzina. Utilizzare un tipo di stabilizzatore disponibile sul mercato ed attenersi alle istruzioni del fabbricante.
2. Riscaldare la motocicletta per raggiungere la temperatura di funzionamento. Cambiare l'olio e avviare il motore per far circolare l'olio nuovo.
3. Controllare e, se necessario, regolare la cinghia.
4. Controllare la pressione degli pneumatici. Regolare fino a raggiungere la pressione adeguata.
5. Per proteggere i pannelli della scocca, il motore, il telaio e le ruote dalla corrosione, prima del rimessaggio seguire i procedimenti di manutenzione estetica descritti nella sezione "Manutenzione degli accessori" di questo manuale d'uso.

6. Preparare la batteria per la conservazione invernale. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > BATTERIA: GENERALE (Pagina 134).

▲ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00065a)

7. Se la motocicletta va in rimessaggio con il sistema di sicurezza attivato, sarà necessario collegarla ad un Battery Tender per mantenere costante la tensione della batteria. Se il sistema di sicurezza non è attivato e un Battery Tender non è disponibile:
 - a. Staccare il cavo negativo della batteria.
 - b. Togliere il fusibile principale (se del caso).
8. Se si desidera coprire la motocicletta, usare una tela leggera che lasci traspirare aria. I materiali di plastica favoriscono la formazione di condensazione.

Termine del rimessaggio della motocicletta

▲ AVVERTENZA

Il mancato disinnesto della frizione può far perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. Prima di avviare la motocicletta dopo un rimessaggio prolungato, ingranare una marcia e spingere più volte il veicolo avanti e indietro in modo da assicurare il corretto disinnesto della frizione. (00075a)

1. Per istruzioni sulla manutenzione della batteria, vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > BATTERIA: GENERALE (Pagina 134). Caricare e installare la batteria.
2. Rimuovere e controllare le candele. Se necessario, sostituirle.
3. Pulire l'elemento del filtro dell'aria.
4. Avviare il motore e lasciarlo in moto fino a quando non raggiunge la temperatura normale di funzionamento. Arrestare il motore.
5. Controllare il livello dell'olio nel serbatoio.
6. Controllare il livello dell'olio del cambio.

7. Controllare i comandi per accertarsi che funzionino correttamente. Azionare i freni anteriori e posteriori, il comando del gas, la frizione ed il selettore delle marce.
8. Controllare che lo sterzo si muova senza difficoltà girando il manubrio da un lato all'altro.

▲ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

9. Controllare la pressione degli pneumatici. Una pressione non corretta può compromettere le prestazioni di guida e incidere negativamente sulla manovrabilità e sulla stabilità della motocicletta.

10. Controllare il corretto funzionamento di tutte le apparecchiature elettriche e degli interruttori, inclusi la luce di arresto, gli indicatori di direzione e l'avvisatore acustico.
11. Controllare che non vi siano perdite di combustibile, olio o liquido dei freni.

NOTA

Far fare qualche giro al motore per accertarsi che non vi sia dell'olio nel basamento del motore e che tutto l'olio sia stato pompato nuovamente nel serbatoio. Arrestare il motore e ricontrollare il livello dell'olio. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00071a)



PULIZIA E MANUTENZIONE GENERALE

Pulire e proteggere le superfici estetiche della motocicletta quanto più spesso possibile per impedire formazione di ruggine e corrosione. Rivolgersi al concessionario Harley-Davidson per consigli sui prodotti per la protezione delle superfici.

La Harley-Davidson consiglia i seguenti prodotti.

- SUNWASH (N° codice 94659-98): per il lavaggio/la pulizia generale di tutte le superfici.
- BUG REMOVER (N° codice 94657-98): per togliere gli insetti da tutte le finiture.
- HARLEY SPRAY CLEANER (N° codice 99817-99): detergente multi uso e lucidante delle superfici metalliche.
- HARLEY GLOSS (N° codice 94627-98): protezione superficiale multi uso, protegge dai raggi ultravioletti e serve da lucidante.

▲ AVVERTENZA

Attenersi sempre alle avvertenze riportate sulle etichette dei detergenti. L'inosservanza di tali avvertenze può causare lesioni gravi o mortali. (00076a)

▲ AVVERTENZA

Non lavare i dischi dei freni con detergenti contenenti cloro o silicone. I detergenti contenenti cloro o silicone possono pregiudicare il funzionamento dei freni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00077a)

NOTA

Non usare una idropulitrice per pulire la motocicletta. L'uso di una idropulitrice può causare danni al veicolo. (00489c)

CURA DEI PRODOTTI IN PELLE

NOTA

Molti degli accessori e delle selle Harley-Davidson sono realizzati in pelle o con inserti in pelle. I materiali naturali invecchiano diversamente e richiedono pertanto una manutenzione diversa rispetto ai materiali sintetici. Le coperture delle selle ed i pannelli realizzati in pelle acquistano con il tempo talune caratteristiche, ad esempio le grinze. La pelle è porosa e organica e ciascun prodotto in pelle muta in base all'uso che se ne fa. I prodotti in pelle assumono una forma e uno stile particolare, secondo l'esposizione a sole, pioggia e ai chilometri percorsi. Questo processo di "maturazione" è naturale e accentua l'aspetto personalizzato di una motocicletta Harley-Davidson.

Pulire e trattare i prodotti in pelle ad intervalli regolari per preservarne l'aspetto originale e prolungarne la durata. Pulire e trattare la pelle una volta per stagione o, con maggiore frequenza, in caso di condizioni atmosferiche avverse.

NOTA

Non usare candeggina o detergenti contenenti candeggina su borse, selle, pannelli del serbatoio o superfici verniciate. L'utilizzo di tali prodotti può danneggiare i componenti di cui sopra. (00229a)

- Non usare il sapone comune per la pulizia della pelle o delle pellicce. Potrebbe far seccare o togliere gli oli presenti sulla pelle.
 - Per pulire i prodotti in pelle, usare SOLO un sapone di buona qualità per selle. Accertarsi di avere sciacquato bene via il sapone prima di trattare la pelle.
 - Non cercare mai di accelerare l'asciugatura della pelle usando mezzi artificiali. Lasciare sempre che la pelle si asciughi naturalmente, a temperatura ambiente.
1. Eliminare la polvere con un aspirapolvere o un compressore.
 2. Pulire con cura la pelle con sapone di buona qualità per selle, attenendosi alle istruzioni del fabbricante. Sciacquare bene con una spugna o un panno puliti ed acqua. Lasciare asciugare la pelle.

3. Quando la pelle è asciutta, trattarla con un prodotto adeguato e di buona qualità, quale LEATHERCARE (N° codice 98261-91).
4. Prima di usare la moto, attendere sempre che la pelle sia completamente asciutta.

FINITURA DENIM

Generalità

Se il veicolo ha una finitura Denim (piatta o opaca), leggere quanto segue.

- La finitura Denim ha qualità che differiscono da quelle della finitura molto lucida delle altre motociclette Harley-Davidson. Come il tessuto denim, la vernice Denim si scurisce o si segna con l'età e con l'uso, aggiungendo così carattere e personalità alla finitura della motocicletta.
- Se si graffia, lo strato di vernice si scalfisce/segna, e questi segni non si possono cancellare.
- Se lucidata, la finitura diventa col tempo meno opaca e più lucida.

Come pulire

1. In caso di depositi più consistenti:
 - a. Usare un detergente sgrassante per lavastoviglie e un guanto per lavaggio H-D pulito (diluire il detergente secondo le istruzioni fornite dal produttore).
 - b. Sciacquare bene con acqua pulita.
2. Per i depositi leggeri, usare un detergente per vetri (a base di ammoniaca) e H-D Soft Cloth. Questo permette di eliminare le impronte digitali e lo sporco leggero.
3. Per i ritocchi finali, usare H-D Gloss con H-D Soft Cloth.

VERNICE SATINATA ANTIMACCHIA: MODELLI FXCW

Molte parti del modello FXCW hanno una verniciatura con vernice satinata antimacchia. Per la pulizia e la cura di queste parti, seguire le istruzioni per la pulizia delle superfici Denim. Vedere MANUTENZIONE ACCESSORI > FINITURA DENIM (Pagina 172).

CURA DELLE PARTI DI MAGNESIO: MODELLI FXCW/FXCWC

I gruppi degli indicatori di direzione posteriori e della targa sui modelli FXCW e FXCWC sono fatti di magnesio. Su queste parti si può usare della cera per auto, per proteggerle dalla corrosione.

PNEUMATICI CON FASCIA BIANCA

Utilizzare un detergente per pneumatici con fascia bianca di tipo commerciale e di buona qualità, attenendosi alle istruzioni del fabbricante.

CURA DELLE RUOTE

Le ruote di alcuni veicoli sono in alluminio e sono prive di rivestimento protettivo. Altri veicoli presentano ruote a raggi con cerchioni cromati e raggi zincati o cromati. Sostanze chimiche aggressive, detergenti per ruote a base di acidi, polvere dei freni e mancanza di manutenzione possono provocare danni. Per mantenere l'aspetto originale delle ruote, lavarle con regolarità ed applicare una sostanza anticorrosione. Per la pulizia di ruote e pneumatici, si suggerisce di usare WHEEL AND TIRE CLEANER della Harley-Davidson (N° codice 94658-98). Usare quindi HARLEY GLOSS (N° codice 94627-98) per proteggere le superfici delle ruote.

NOTA

- È assolutamente necessario avere cura delle ruote ogni settimana per preservarle dalla ruggine e dalla corrosione.
- La corrosione di questi componenti non viene considerata un difetto di materiale o di lavorazione.

La Harley-Davidson consiglia i seguenti prodotti.

- WHEEL AND TIRE CLEANER (N° codice 94658-98): detergente/sgrassante per ruote, pneumatici e motore
- HARLEY GLOSS (N° codice 94627-98): protezione superficiale multi uso, protegge dai raggi ultravioletti e serve da lucidante

Per consigli sui prodotti per la pulizia, la lucidatura e l'applicazione di cera rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

PARABREZZA

NOTA

I parabrezza/deflettori in policarbonato richiedono la dovuta attenzione e cura per la loro manutenzione. Una manutenzione non corretta del policarbonato può danneggiare i parabrezza/deflettori. (00483e)

- Non lavare il parabrezza sotto il sole o quando è caldo.
- La pulizia eseguita con l'uso di detergenti in polvere, abrasivi o alcalini può danneggiare il parabrezza.

NOTA

Usare solo i prodotti Harley-Davidson consigliati sui parabrezza Harley-Davidson. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi o di prodotti anti pioggia, che possono causare danni alla superficie del parabrezza, quali opacità o aloni. (00231c)

NOTA

Non usare sul parabrezza benzene, solventi per vernici, benzina o qualsiasi altro tipo di detergente molto aggressivo. In questo modo si rischia di danneggiare il parabrezza. (00232c)

NOTA

- *Per eliminare piccoli graffi dalle superfici, usare NOVUS® No. 2 SCRATCH REMOVER (N° codice 99836-94T).*
 - *Per favorire l'eliminazione degli insetti dal parabrezza, si consiglia di coprirlo con un panno pulito e bagnato per circa 15-20 minuti prima di lavarlo.*
1. Per lavare il parabrezza, usare sapone neutro e acqua calda.
 2. Asciugare con un panno morbido e pulito.

NOTA
Per impermeabilizzare il parabrezza Lexan usare il

TRATTAMENTO IDROREPELENTE PER PARABREZZA
(N° codice 99841-02).



NOTE



RICERCA DEI GUASTI: GENERALE

▲ AVVERTENZA

La sezione di questo manuale d'uso dedicata alla ricerca dei guasti è una guida per diagnosticare i problemi. Leggere il manuale di manutenzione prima di intervenire in qualsiasi modo. Procedimenti di riparazione e/o manutenzione inadeguati possono causare lesioni gravi o mortali. (00080a)

L'elenco di spunta riportato di seguito (potenziali problemi di funzionamento e possibili cause) sarà di ausilio per tenere la motocicletta sempre in buone condizioni di funzionamento. Un problema può essere dovuto a più di una delle seguenti cause e va pertanto controllato con attenzione.

MOTORE

Il motorino di avviamento non funziona o non fa girare il motore

1. Interruttore di funzionamento del motore su OFF (arresto).
2. Commutatore di accensione non è su ACCESO.
3. Batteria scarica, oppure collegamenti allentati o corrosi (vibrazioni dell'elettromagnete).
4. Leva della frizione non premuta sul manubrio o cambio non in folle.

5. Il cavalletto non è nella posizione ritratta (richiesto solo per i modelli internazionali).
6. Fusibile fuso.

Il motore gira, ma non si avvia

1. Serbatoio del combustibile vuoto.
2. Batteria scarica, oppure collegamenti ai terminali della batteria lenti o interrotti.
3. Candele imbrattate.
4. Collegamenti dei cavi delle candele allentati, danneggiati o in cortocircuito.
5. Collegamenti dei cavi o dei fili alla bobina o alla batteria allentati o corrosi.
6. Pompa del combustibile fuori servizio
7. Fusibile fuso.

Difficoltà di avviamento

1. Candele in cattivo stato, hanno una distanza errata tra gli elettrodi o imbrattate.
2. Cavi delle candele in cattive condizioni e con perdite.
3. Batteria quasi scarica.
4. Collegamenti dei cavi o dei fili allentati in corrispondenza della bobina o di uno dei terminali della batteria.

5. Olio del motore troppo denso (in inverno).
6. Tubo di sfiato del serbatoio del combustibile ostruito o tubazione di alimentazione del combustibile ostruita con interruzione del flusso di combustibile.
7. Acqua o sporcizia nell'impianto di alimentazione.
8. Pompa del combustibile fuori servizio.

Il motore si avvia, ma funziona in modo irregolare o perde colpi

1. Candele in cattivo stato o imbrattate.
2. Cavi delle candele in cattive condizioni e con perdite.
3. Distanza eccessiva o insufficiente tra gli elettrodi delle candele.
4. Batteria quasi scarica.
5. Filo danneggiato o collegamento lento in corrispondenza delle bobine o dei terminali della batteria.
6. Corti circuiti intermittenti causati da cattivo isolamento dei fili.
7. Acqua o sporcizia nell'impianto di alimentazione.
8. Impianto di sfiato del combustibile ostruito. Rivolgersi al concessionario.
9. Uno o più iniettori sporchi.

Una candela continua a imbrattarsi

1. Miscela troppo ricca.
2. Candela di tipo sbagliato.

Preaccensione o detonazione (battiti in testa intermittenti)

1. Combustibile inadatto.
2. Candela non adatta al tipo di impiego.

Surriscaldamento

1. Olio insufficiente o non circolante.
2. Spesse incrostazioni di carbonio a causa del motore sotto sforzo. Rivolgersi al concessionario.
3. Flusso d'aria insufficiente alle testate, a causa di lunghi periodi di minimo o di marcia lenta.

Vibrazioni eccessive

1. Dadi del perno di snodo del forcellone lenti. Rivolgersi al concessionario.
2. Bulloni anteriori di montaggio del motore allentati. Rivolgersi al concessionario.
3. Bulloni di montaggio tra motore e cambio allentati. Rivolgersi al concessionario.

4. Telaio rotto. Rivolgersi al concessionario.
5. Catena anteriore o maglie rigide a causa di lubrificazione insufficiente o marcata usura della cinghia.
6. Ruote e/o pneumatici danneggiati. Rivolgersi al concessionario.
7. Veicolo non adeguatamente allineato. Rivolgersi al concessionario.

IMPIANTO ELETTRICO

L'alternatore non carica

1. Modulo non messo a massa. Rivolgersi al concessionario.
2. Filo di massa del motore lento o interrotto. Rivolgersi al concessionario.
3. Fili allentati o interrotti nel circuito dell'impianto di carica. Rivolgersi al concessionario.

Tasso di carica dell'alternatore inferiore al normale

1. Batteria scarica.
2. Uso eccessivo di accessori aggiuntivi.
3. Collegamenti allentati o corrosi.
4. Periodi prolungati di guida al minimo o a bassa velocità.

CAMBIO

Cambio marcia duro

1. Un'asta del selettore delle marce è piegata. Rivolgersi al concessionario.

La marcia ingranata "scappa"

1. Denti di innesto del selettore delle marce usurati. Rivolgersi al concessionario.

La frizione slitta

1. Comandi della frizione registrati male. Rivolgersi al concessionario.
2. Dischi della frizione logori. Rivolgersi al concessionario.
3. Tensione della molla della frizione insufficiente. Rivolgersi al concessionario.

La frizione rimane parzialmente inserita o non si disinnesta

1. Comandi della frizione registrati male. Rivolgersi al concessionario.
2. Carter della catena della trasmissione primaria riempito eccessivamente.

3. Dischi della frizione deformati. Rivolgersi al concessionario.

La frizione vibra

1. Dischi della frizione o dischi di acciaio logori o deformati. Rivolgersi al concessionario.

FRENI

I freni non tengono

1. Basso livello di liquido nella pompa del freno. Rivolgersi al concessionario.
2. La tubazione dell'impianto freni contiene bollicine d'aria. Rivolgersi al concessionario.

3. Pistone usurato della pompa del freno. Rivolgersi al concessionario.

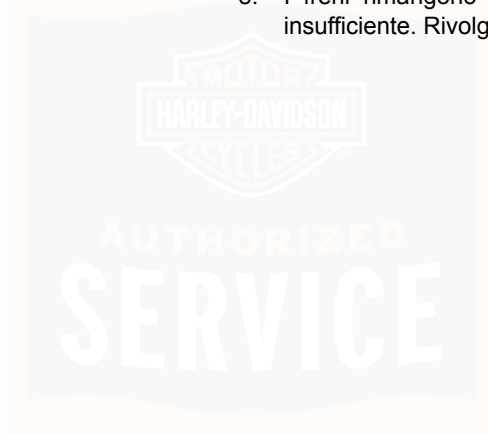
4. Pastiglie dei freni sporche di olio o grasso. Rivolgersi al concessionario.

5. Pastiglie dei freni molto usurate. Rivolgersi al concessionario.

6. Disco del freno molto logoro o deformato. Rivolgersi al concessionario.

7. La frenata perde efficienza a causa del surriscaldamento provocato da frenate eccessive o dalla resistenza delle pastiglie dei freni. Rivolgersi al concessionario.

8. I freni rimangono azionati. Corsa a vuoto della leva insufficiente. Rivolgersi al concessionario.



GARANZIA E MANUTENZIONE: MODELLI SOFTAIL

Questo manuale d'uso contiene la garanzia sulla nuova motocicletta.

È responsabilità del proprietario rispettare gli intervalli di manutenzione programmata onde evitare di invalidare la garanzia e di eseguire tutti gli altri interventi di manutenzione specificati.

1. Per i modelli Springer, fissare un appuntamento con il concessionario Harley-Davidson per un controllo e assistenza prima di aver percorso 1.600 km (1000 mi) o 800 km (500 mi).
2. Al momento di recarsi dal concessionario per gli interventi di manutenzione ed assistenza, portare con sé il manuale d'uso.
3. Far firmare il tecnico della concessionaria in corrispondenza del chilometraggio appropriato. A riprova della corretta manutenzione, il proprietario della motocicletta dovrà conservare una copia delle registrazioni.
4. Conservare le ricevute relative a parti acquistate e ad interventi di assistenza e di manutenzione. Tale documentazione deve essere trasferita da un proprietario all'altro della motocicletta.

⚠ AVVERTENZA

Le parti ed accessori Harley-Davidson sono progettati per le motociclette Harley-Davidson. L'uso di ricambi o accessori non Harley-Davidson può compromettere prestazioni, affidabilità e manovrabilità, con pericolo di infortuni gravi o mortali. (00001b)

Le concessionarie Harley-Davidson sono aziende indipendenti e operano come tali e potrebbero vendere parti ed accessori non fabbricati od omologati dalla Harley-Davidson. I proprietari delle motociclette devono essere quindi consapevoli che la Harley-Davidson non può essere ritenuta responsabile della qualità, adeguatezza o sicurezza di parti ed accessori non Harley-Davidson, nonché di modifiche tecniche (inclusa la manodopera) offerte dai suoi concessionari.

UNA MOTOCICLETTA TUTTA HARLEY-DAVIDSON

1. La motocicletta deve rimanere integralmente una Harley-Davidson.
2. È bene insistere perché il concessionario impieghi solo parti di ricambio Genuine in modo da mantenere intatte la motocicletta e la garanzia.

La perfetta realizzazione e l'accuratezza dei collaudi assicurano prestazioni e garanzia. Insistere pertanto affinché

sulla motocicletta originale Harley-Davidson siano installate parti Harley-Davidson Genuine.

NOTA

L'installazione di parti da competizione o destinate alla guida fuori strada, montate al fine di potenziare le prestazioni della motocicletta, può annullare del tutto o in parte la garanzia del veicolo nuovo. Vedere la Garanzia limitata Harley-Davidson in questo manuale o rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per ulteriori informazioni.

NOTA

Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generare l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER GLI SPOSTAMENTI

In caso di trasloco ad un nuovo indirizzo o di vendita della motocicletta, compilare e spedire la cartolina in fondo a questo manuale. Queste informazioni sono necessarie nel caso in cui la Harley-Davidson abbia bisogno di contattare il proprietario del veicolo per comunicargli informazioni relative alla sicurezza della motocicletta.

182 Garanzie e responsabilità

NORMATIVA EPA SUI LIMITI DI RUMOROSITÀ NEGLI STATI UNITI

La normativa EPA sui limiti di rumorosità impone di inserire quanto segue nel manuale d'uso.

È VIETATA LA MANOMISSIONE DELL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ: I seguenti atti o le cause che li provocano sono vietati dalle leggi federali: (1) Rimozione o inceppamento forzato – attuati da chiunque non a scopo di manutenzione, riparazione o sostituzione – di qualsiasi dispositivo o elemento del design incorporati in ogni nuovo veicolo allo scopo di controllarne i rumori prima della vendita o consegna all'acquirente finale o mentre è in uso, oppure (2) uso del veicolo dopo che tale dispositivo o elemento del design è stato rimosso o reso inoperante.

TRA GLI ATTI CONSIDERATI ALLA STREGUA DI MANOMISSIONE SONO INCLUSI GLI INTERVENTI ELENCATI DI SEGUITO.

1. Sostituzione delle marmitte e/o dell'intero impianto di scarico con parti non omologate come conformi alla normativa sui rumori prevista dalla legge per l'uso su strada.
2. Qualsiasi rimozione o alterazione degli schermi interni alla marmitta.

3. Sostituzione del gruppo del filtro/presa d'aria con un elemento non omologato come conforme alla normativa sui rumori prevista dalla legge per l'uso su strada.
4. Alterazione del gruppo del filtro/presa d'aria tale da rendere il veicolo non conforme alla normativa sui rumori prevista dalla legge per l'uso su strada.

La Harley-Davidson suggerisce di rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson – che usi parti Harley-Davidson originali – per qualsiasi intervento di manutenzione inerente all'impianto di controllo della rumorosità.

CONTROLLI DELLE EMISSIONI DEI VAPORI DEI MODELLI PER LA CALIFORNIA: MODELLI 2009

Tutte le nuove motociclette Harley-Davidson modello 2009 vendute nello Stato della California sono equipaggiate con un impianto di controllo delle emissioni dei vapori. Questo impianto è progettato per soddisfare i requisiti delle normative CARB in vigore al momento della fabbricazione.

L'impianto richiede un po' di manutenzione. Il controllo periodico è necessaria per verificare che il percorso dei tubi flessibili sia adeguato, che questi non siano attorcigliati o bloccati, e che tutti i raccordi siano saldamente fissati. Si dovrà inoltre controllare periodicamente la bulloneria di montaggio, verificando che sia correttamente serrata.

INFORMAZIONI SU GARANZIA/ASSISTENZA

Qualsiasi concessionario Harley-Davidson autorizzato deve poter eseguire gli interventi di riparazione in garanzia su una motocicletta. In caso di domande sulle condizioni di garanzia, rivolgersi al concessionario presso il quale si è acquistata la motocicletta.

Per i normali interventi in garanzia o di assistenza da realizzarsi nel rispetto delle condizioni sopra indicate, è possibile procurarsi il nome del concessionario Harley-Davidson più vicino chiamando il numero verde 1 800-490-9635 da qualsiasi Stato degli USA ad eccezione di Alaska e Hawaii.

NOTA

Il numero indicato è accessibile soltanto da un telefono multifrequenza negli Stati Uniti.

SEGNALAZIONE DI DIFETTI CHE COMPROMETTONO LA SICUREZZA NEGLI STATI UNITI

I difetti relativi alla sicurezza devono essere segnalati alla National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) e alla Harley-Davidson.

Dichiarazione della NHTSA

Se a vostro avviso il vostro veicolo potrebbe avere un difetto che potrebbe causare un incidente o lesioni gravi o mortali, dovete informare immediatamente la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) oltre a segnalarlo alla Harley-Davidson.

Se la NHTSA dovesse ricevere segnalazioni simili, potrebbe aprire un'inchiesta e, qualora dovesse rilevare la presenza di un difetto relativo alla sicurezza su un gruppo di veicoli, potrebbe ordinare l'attuazione di una campagna di richiamo e riparazione per porvi rimedio. Tuttavia, la NHTSA non può essere coinvolta in singole controversie tra voi e il vostro concessionario o la Harley-Davidson.

Per contattare la NHTSA, vedere Tabella 31.

Tabella 31. Contatti NHTSA

ELEMENTO	DATI
Telefono	Chiamare gratuitamente la linea diretta per le auto-segnalazioni relative alla sicurezza al numero 1-888-DASH-2DOT
Tramite posta	U.S. Department of Transportation, National Highway Traffic Safety Administration, Office of Defects Investigation, NVS-210, 400 7th Street S.W., Washington, D.C. 20590 USA
Sito web	www.nhtsa.dot.gov

Chiamando la linea diretta, si possono anche ottenere altre informazioni sulla sicurezza dei veicoli.

MODULO DI IDENTIFICAZIONE DEL TRASFERIMENTO DEL PROPRIETARIO

La Harley-Davidson e la Buell invitano chiunque acquisti una motocicletta usata ad inviare un modulo di notifica di cambio di proprietà. È fondamentale che queste informazioni sul nuovo proprietario siano comunicate alla Harley-Davidson. Le informazioni sul nuovo proprietario devono essere registrate dalla Harley-Davidson per poter trasferire un Contratto prolungato di manutenzione programmata. Inoltre, il National Traffic and Motor Vehicle Safety Act impone alla Harley-Davidson di avvisare tutti i proprietari in caso di campagna di ritiro per difetti di fabbrica. Il modulo è disponibile presso il concessionario Harley-Davidson.

DOCUMENTAZIONE OBBLIGATORIA PER LE MOTOCICLETTE IMPORTATE

Se una motocicletta Harley-Davidson è importata negli Stati Uniti, per poter usufruire della garanzia limitata del fabbricante negli Stati Uniti è necessaria un'ulteriore documentazione. Un concessionario Harley-Davidson può fornire un modulo che spiega le condizioni.

GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2009

24 mesi/chilometraggio illimitato

La Harley-Davidson garantisce che un concessionario Harley-Davidson riparerà o sostituirà senza spese tutte le parti di motociclette/sidecar Harley-Davidson 2009 nuove che, nelle normali condizioni di uso, presentassero difetti di materiali o di lavorazione. Tali riparazioni e sostituzioni costituiscono l'unico obbligo da parte della Harley-Davidson ed il solo ricorso del cliente nel quadro di questa garanzia.

LA MOTOCICLETTA NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE (FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE SEPARATE SULLE EMISSIONI E SULLA RUMOROSITÀ). QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ OD IDONEITÀ PER UN USO PARTICOLARE È LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA.

Alcuni Stati non ammettono la limitazione della durata di una garanzia implicita e quindi, in tali casi, le limitazioni di cui sopra non avranno valore.

PERTANTO, IN BASE A QUANTO PREVISTO DALLA LEGGE, LA HARLEY-DAVIDSON ED I SUOI CONCESSIONARI NON POTRANNO ESSERE IN NESSUN CASO RITENUTI RESPONSABILI PER IL MANCATO USO, DISAGI, PERDITE DI TEMPO, PERDITE COMMERCIALI O

ALTRI DANNI OCCASIONALI O INDIRETTI. Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore. Questa garanzia offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere di altri diritti che variano da Stato a Stato.

A questa garanzia si applicano i seguenti termini e condizioni:

Durata

1. La durata di questa garanzia limitata è di ventiquattro mesi, a partire da: (a) la data di acquisto al dettaglio e di consegna presso un concessionario Harley-Davidson, o (b) il terzo anniversario dell'ultimo giorno dell'anno del modello della motocicletta/sidecar, a seconda di quale di questi due eventi si verifichi prima. Per dar corso alla garanzia, il concessionario invierà un modulo elettronico di registrazione della vendita e della garanzia.
2. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta/del sidecar durante il periodo di validità della garanzia.

Obblighi del proprietario

Per ottenere interventi di assistenza in garanzia, portare a proprio carico entro il periodo di validità della garanzia la motocicletta/il sidecar a un concessionario. Il concessionario

dovrebbe essere in grado di eseguire gli interventi di assistenza in garanzia durante il normale orario di lavoro, non appena possibile, secondo il carico di lavoro del reparto assistenza e la disponibilità delle parti necessarie.

Harley-Davidson Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, USA

Esclusioni

La presente garanzia su motociclette/sidecar non sarà valida qualora la motocicletta o il sidecar:

1. Non siano stati utilizzati e mantenuti conformemente a quanto indicato nel manuale d'uso.
2. Siano stati maltrattati, usati in modo improprio, non siano stati custoditi correttamente, siano stati impiegati "fuori strada" e in competizioni di qualsiasi genere.
3. Non siano stati prodotti conformemente alle leggi del mercato in cui sono stati registrati.
4. L'installazione di parti da competizione o destinate alla guida fuori strada, montate al fine di potenziare le prestazioni della motocicletta, può annullare del tutto o in parte la garanzia del veicolo nuovo. Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

5. Eventi naturali, guerre, sommosse, insurrezioni, disastri naturali, inclusi, a titolo esemplificativo, contaminazione nucleare, fulmini, tempeste di polvere, grandinate, ghiacciate, terremoti, inondazioni o qualsiasi altra circostanza al di fuori del controllo della Harley-Davidson.

Altre limitazioni

La presente garanzia non copre:

1. Parti e manodopera relativi alla manutenzione ordinaria consigliata nel manuale d'uso, o sostituzione di parti soggette a normale usura quali: pneumatici, lubrificazione, cambio di olio e filtro, pulizia dell'impianto di alimentazione, manutenzione della batteria, messa a punto del motore, candele, regolazione di freni, frizione e catena/cinghia (inclusa la sostituzione della catena).
2. Problemi estetici causati da abusi del proprietario, mancanza di manutenzione adeguata o situazioni ambientali (ad eccezione di problemi dovuti a difetti di materiale o lavorazione, che sono coperti da questa garanzia per tutto il periodo di validità della stessa).
3. Ogni aspetto estetico presente al momento della vendita al dettaglio e che non sia stato documentato dal concessionario di vendita prima della consegna.
4. Difetti o danni della motocicletta derivanti alla motocicletta da modifiche apportate in contrasto con le specifiche di fabbrica della Harley-Davidson.

Importante: Leggere attentamente

1. I nostri concessionari sono aziende indipendenti che operano come tali e potrebbero vendere prodotti di altre marche. A causa di ciò, LA HARLEY-DAVIDSON NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI QUALITÀ, ADEGUATEZZA O SICUREZZA DI PARTI ED ACCESSORI NON HARLEY-DAVIDSON, NONCHÉ DI MODIFICHE TECNICHE (INCLUSA LA MANODOPERA) CHE POSSONO ESSERE VENDUTI E/O INSTALLATI DAI SUOI CONCESSIONARI.
2. Questa garanzia è un contratto tra l'acquirente e il fabbricante, ed è del tutto separata e distinta da qualsiasi garanzia l'acquirente possa ricevere o acquistare dal concessionario. Il concessionario non è autorizzato ad alterare, modificare o cambiare in alcun modo i termini e le condizioni di questa garanzia.
3. Qualunque sostituzione di parti o intervento in garanzia autorizzato dal fabbricante non preclude allo stesso di appellarsi successivamente a qualsiasi esclusione applicabile.



NOTE



GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ DELLA MOTOCICLETTA HARLEY-DAVIDSON 2009

La garanzia seguente si applica sull'impianto di controllo della rumorosità, in aggiunta alla GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALLA MOTOCICLETTA e alla GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI. Essa si applica unicamente alle motociclette vendute negli USA.

La Harley-Davidson Motor Company garantisce al momento della vendita, che il veicolo è stato progettato e costruito in modo conforme alle normative della Federal Environmental Protection Agency degli USA (come da collaudo seguendo l'apposita procedura F-76 Drive-By) e che è privo di difetti in materiali e lavorazione tali da impedire la conformità agli standard di questa Agenzia entro (l'evento che scade per primo tra) 1 anno o 6.000 chilometri (3.730 miglia). Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia.

LA MOTOCICLETTA NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE (FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE SEPARATE SULLA MOTOCICLETTA E EMISSIONI). QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI

COMMERCIALIZZABILITÀ OD IDONEITÀ PER UN USO PARTICOLARE È LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA.

Alcuni Stati non ammettono la limitazione della durata di una garanzia implicita e quindi, in tali casi, le limitazioni di cui sopra non avranno valore.

Il periodo di garanzia inizia alla data in cui la motocicletta è consegnata al primo acquirente o, se è posta in servizio come Demo o come veicolo della società prima della vendita al dettaglio, alla data in cui è posto in servizio per la prima volta.

I SEGUENTI ELEMENTI NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ

1. Guasti causati da uso improprio, alterazioni o incidenti indicati nel manuale d'uso.
2. La sostituzione, la rimozione o la modifica di qualsiasi porzione dell'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ (consistente dell'impianto di scarico e del gruppo filtro/presa d'aria) con parti non certificate come legali per uso su strada.
3. Qualsiasi motocicletta sulla quale il contachilometri sia stato cambiato, per cui il chilometraggio non può essere controllato.

4. PERTANTO, IN BASE A QUANTO PREVISTO DALLA LEGGE, LA HARLEY-DAVIDSON ED I SUOI CONCESSIONARI NON POTRANNO ESSERE IN NESSUN CASO RITENUTI RESPONSABILI PER IL MANCATO USO, DISAGI, PERDITE DI TEMPO, PERDITE COMMERCIALI O ALTRI DANNI OCCASIONALI O INDIRETTI.

Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

Altri diritti

Questa garanzia offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere di altri diritti che variano da Stato a Stato.

Raccomandazioni per la manutenzione necessaria

Si raccomanda che ogni manutenzione dell'impianto di controllo della rumorosità sia eseguita da un concessionario autorizzato della Harley-Davidson usando ricambi originali. La manutenzione, la sostituzione o la riparazione dell'impianto di controllo della rumorosità può essere eseguita da un'altra persona o ditta qualificata. Ricambi non originali possono essere utilizzati solo se queste parti sono certificate come conformi agli standard della Environmental Protection Agency degli USA.

Harley-Davidson Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, USA



GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI HARLEY-DAVIDSON 2009

La garanzia seguente si applica sull'impianto di controllo delle emissioni, in aggiunta alla GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALLA MOTOCICLETTA e alla GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ. Essa si applica unicamente alle motociclette vendute negli USA.

La Harley-Davidson Motor Company garantisce al momento della vendita, che il veicolo è stato progettato e costruito in modo conforme alle normative della Federal Environmental Protection Agency degli USA e che è privo di difetti in materiali e lavorazione tali da impedire la conformità agli standard di questa Agenzia entro (l'evento che scade per primo tra) 5 anni o 30.000 chilometri (18.641 miglia). Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia.

LA MOTOCICLETTA NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE (FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE SEPARATE SULLA MOTOCICLETTA E SULLA RUMOROSITÀ). QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ OD IDONEITÀ PER UN USO PARTICOLARE È LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA.

Alcuni Stati non ammettono la limitazione della durata di una garanzia implicita e quindi, in tali casi, le limitazioni di cui sopra non avranno valore.

Il periodo di garanzia inizia alla data in cui la motocicletta è consegnata al primo acquirente o, se è posta in servizio come Demo o come veicolo della società prima della vendita al dettaglio, alla data in cui è posto in servizio per la prima volta.

I SEGUENTI ELEMENTI NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA DELL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI:

1. I guasti causati da uso improprio, alterazioni, incidenti o mancata esecuzione della manutenzione indicata nel manuale d'uso.
2. La sostituzione delle parti utilizzate per la manutenzione (quali candele, combustibile e filtri dell'olio ecc.).
3. Qualsiasi motocicletta sulla quale il contachilometri sia stato cambiato, per cui il chilometraggio non può essere controllato.
4. PERTANTO, IN BASE A QUANTO PREVISTO DALLA LEGGE, LA HARLEY-DAVIDSON ED I SUOI CONCESSIONARI NON POTRANNO ESSERE IN NESSUN CASO RITENUTI RESPONSABILI PER IL MANCATO USO, DISAGI, PERDITE DI TEMPO, PERDITE COMMERCIALI O ALTRI DANNI OCCASIONALI O INDIRETTI.

Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

Altri diritti

Questa garanzia offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere di altri diritti che variano da Stato a Stato.

Raccomandazioni per la manutenzione necessaria

Si raccomanda che ogni manutenzione dell'impianto di controllo della rumorosità sia eseguita da un concessionario

autorizzato della Harley-Davidson usando ricambi originali. La manutenzione, la sostituzione o la riparazione dell'impianto di controllo delle emissioni può essere eseguita da un'altra persona o ditta qualificata. Ricambi non originali possono essere utilizzati solo se queste parti sono certificate come conformi agli standard della Environmental Protection Agency degli USA.

Harley-Davidson Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, USA



INTERVALLI DI MANUTENZIONE ORDINARIA: MODELLI SOFTAIL

Intervalli regolari di lubrificazione e di manutenzione garantiranno le massime prestazioni della motocicletta Harley-Davidson. Il concessionario Harley-Davidson è in grado di offrire interventi di assistenza adeguati, con metodi ed apparecchiature omologati dalla fabbrica, garantendo una lavorazione attenta e competente.

NOTA

- *Vedere Tabella 32. Al fine di mantenere valida la garanzia di una motocicletta nuova, eseguire le operazioni di manutenzione ordinaria programmate. L'impiego di parti non originali e procedimenti di assistenza non omologati dalla Harley-Davidson rischia di annullare la garanzia. Qualsiasi modifica ai componenti dell'impianto di controllo delle emissioni, quali ad esempio il carburatore e l'impianto di scarico, potrebbe violare le leggi vigenti.*
- *Vedere Tabella 33 e Tabella 34. Quando si eseguono interventi di manutenzione sulla motocicletta, portare il presente manuale alla concessionaria e inserire le informazioni necessarie nelle apposite colonne vuote.*

⚠ AVVERTENZA

Eseguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

⚠ AVVERTENZA

Se si utilizza la motocicletta in condizioni difficili (freddo intenso, caldo torrido, ambiente molto polveroso, strade dissestate, attraversamenti di acque stagnanti, ecc.), eseguire gli interventi di manutenzione ordinaria con maggiore frequenza per garantirne il funzionamento sicuro. L'inosservanza di tali precauzioni può causare lesioni gravi o mortali. (00094a)

SERVICE

Tabella 32. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Softail 2009

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	PROCEDIMENTO	1.600 km	8.000 km	16.000 km	24.000 km	32.000 km	40.000 km	NOTE
		1.000 mi	5.000 mi	10.000 mi	15.000 mi	20.000 mi	25.000 mi	
Olio motore e filtro	Sostituire	X	X	X	X	X	X	
Tubazioni dell'olio e impianto dei freni	Controllare se ci sono perdite	X	X	X	X	X	X	1
Filtro dell'aria	Controllare, eseguire la manutenzione se necessario	X	X	X	X	X	X	
Pneumatici	Controllare la pressione e il battistrada	X	X	X	X	X	X	
Raggi delle ruote	Controllare che siano serrati	X	X			X		1, 4
Olio del carter della catena della trasmissione primaria	Sostituire	X		X		X		
Olio del cambio	Sostituire	X				X		
Frizione	Controllare la registrazione	X	X	X	X	X	X	1
Cinghia e ingranaggi della trasmissione finale	Controllare, registrare la cinghia	X	X	X	X	X	X	1
Comandi del gas, dei freni e della frizione	Controllare, registrare e lubrificare	X	X	X	X	X	X	1
Cavalletto	Controllare e lubrificare	X		X		X		1
Tubazioni e raccordi del combustibile	Controllare se ci sono perdite	X	X	X	X	X	X	1
Filtro nel serbatoio del combustibile	Sostituire						X	1
Liquido freni	Controllare livelli e condizioni	X	X	X	X	X	X	6
Pastiglie e dischi dei freni	Controllare l'usura	X	X	X	X	X	X	
Candele	Controllare	X	X	X	X	X	X	
	Sostituire					X		
Apparecchiature elettriche e interruttori	Controllare il funzionamento	X	X	X	X	X	X	
Minimo del motore	Controllare la registrazione	X	X	X	X	X	X	1
Olio della forcella	Sostituire	Sostituire ogni 80.000 km (50000 mi).						1
Cuscinetti del canotto dello sterzo (modelli Softail)	Regolare	X		X		X		1
	Lubrificare			X		X		2

Tabella 32. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Softail 2009

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	PROCEDIMENTO	1.600 km	8.000 km	16.000 km	24.000 km	32.000 km	40.000 km	NOTE
		1.000 mi	5.000 mi	10.000 mi	15.000 mi	20.000 mi	25.000 mi	
Cuscinetti del canotto dello sterzo (modelli Springer)	Regolare	Regolare e lubrificare ogni 4.000 km (2500 mi).						1, 5
Boccole del parabrezza	Controllare			X		X		1
Cuscinetti dei bilanciatori dei modelli Springer	Regolare	X		X		X		1, 7
Dispositivi di fissaggio di base	Controllare che siano serrati	X		X		X		1
Batteria	Controllare la batteria e pulire i collegamenti							3
Impianto di scarico	Verificare l'eventuale presenza di perdite, incrinature e dispositivi di fissaggio o scudi termici allentati o mancanti	X	X	X	X	X	X	3
Prova su strada	Verificare i componenti e le funzioni dell'impianto	X	X	X	X	X	X	
NOTE:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sono a cura di un concessionario Harley-Davidson, a meno che non si disponga degli attrezzi adatti, dei dati per la riparazione e non si sia sufficientemente qualificati per questo intervento. 2. Smontare, lubrificare e controllare ogni 48.000 km (30000 mi). 3. Eseguire una volta all'anno. 4. Non tutti i veicoli sono dotati di ruote a raggi. Vedere la voce relativa nel manuale di manutenzione. 5. Smontare, lubrificare e controllare ogni 32.000 km (20000 mi). 6. Cambiare il liquido DOT 4 e lavare l'impianto dei freni ogni due anni. 7. Regolare ogni 800 km (500 mi). 							

Tabella 33. RegISTRAZIONI della manutenzione da parte del proprietario: tutti i modelli Softail tranne i modelli Springer

INTERVALLO DI MANUTENZIONE IN km/mi	DATA	NUMERO DEL CONCESSIONARIO	NOME DEL TECNICO	FIRMA DEL TECNICO
1.600 km (1.000 mi)				
8.000 km (5.000 mi)				

Tabella 33. RegISTRAZIONI della manutenzione da parte del proprietario: tutti i modelli Softail tranne i modelli Springer

INTERVALLO DI MANUTENZIONE IN km/mi	DATA	NUMERO DEL CONCESSIONARIO	NOME DEL TECNICO	FIRMA DEL TECNICO
16.000 km (10.000 mi)				
24.000 km (15.000 mi)				
32.000 km (20.000 mi)				
40.000 km (25.000 mi)				
48.000 km (30.000 mi)				
56.000 km (35.000 mi)				
64.000 km (40.000 mi)				
72.000 km (45.000 mi)				
80.000 km (50.000 mi)				

Tabella 34. RegISTRAZIONI della manutenzione da parte del proprietario: Tutti i modelli Softail Springer

INTERVALLO DI MANUTENZIONE	DATA	NUMERO DEL CONCESSIONARIO	NOME DEL TECNICO	FIRMA DEL TECNICO
800 km (500 mi)				
1.600 km (1000 mi)				
4.000 km (2500 mi)				
8.000 km (5000 mi)				
12.000 km (7500 mi)				
16.000 km (10000 mi)				
20.000 km (12500 mi)				
24.000 km (15000 mi)				
28.000 km (17500 mi)				

Tabella 34. RegISTRAZIONI della manutenzione da parte del proprietario: Tutti i modelli Softail Springer

INTERVALLO DI MANUTENZIONE	DATA	NUMERO DEL CONCESSIONARIO	NOME DEL TECNICO	FIRMA DEL TECNICO
32.000 km (20000 mi)				
36.000 km (22500 mi)				
40.000 km (25000 mi)				
44.000 km (27500 mi)				
48.000 km (30000 mi)				
52.000 km (32500 mi)				
56.000 km (35000 mi)				
60.000 km (37500 mi)				
64.000 km (40000 mi)				
68.000 km (42500 mi)				
72.000 km (45000 mi)				
76.000 km (47500 mi)				
80.000 km (50000 mi)				

DOCUMENTAZIONE TECNICA

Vedere Tabella 35. Per acquistare un catalogo dei ricambi o un manuale di manutenzione della motocicletta, rivolgersi a

qualsiasi concessionario Harley-Davidson o visitare il sito web www.harley-davidson.com. I manuali preparati dal fabbricante rappresentano la più completa e dettagliata fonte di informazioni oltre al concessionario Harley-Davidson.

Tabella 35. Documentazione tecnica: Modelli Softail 2009

DOCUMENTO	LINGUA	N° CODICE
Manuale di manutenzione	Inglese	99482-09
Manuale di diagnostica dell'impianto elettrico	Inglese	99498-09

Tabella 35. Documentazione tecnica: Modelli Softail 2009

DOCUMENTO	LINGUA	N° CODICE
Manuale di manutenzione e di diagnostica dell'impianto elettrico	Francese	99482-09FR
Manuale di manutenzione e di diagnostica dell'impianto elettrico	Tedesco	99482-09DE
Manuale di manutenzione e di diagnostica dell'impianto elettrico	Spagnolo	99482-09ES
Manuale di manutenzione e di diagnostica dell'impianto elettrico	Italiano	99482-09IT
Catalogo ricambi	Inglese	99455-09

INFORMAZIONI SUL MARCHIO COMMERCIALE H-D MICHIGAN, INC.

Harley, Harley-Davidson, H-D, Bar & Shield, Digital Tech, Digital Technician, Digital Technician II, Destroyer, Deuce, Dyna, Electra Glide, Evolution, Fat Boy, Glaze, Gloss, H-D, H-Dnet.com, HD, Harley, Heritage Softail, Heritage Springer, Low Rider, Night Rod, Night Train, Profile, Revolution, Road Glide, Road King, Rocker, Softail, Sportster, Sun Ray, Sunwash, Tech Link, Twin Cam 88, Twin Cam 88B, Twin Cam 96, Twin Cam 96B, Twin Cam 103, Twin Cam 103B, Twin Cam 110, Twin Cam 110B, Tour-Pak, Screamin' Eagle, Softail, Super Glide, Super Premium, SYN3, Ultra Glide, V-Rod, VRSC, Wide Glide e Harley-Davidson Genuine Motor

Parts and Genuine Motor Accessories fanno parte dei marchi commerciali della H-D Michigan, Inc.

PRODOTTI CON MARCHI REGISTRATI

Allen, Amp Multilock, Bluetooth, Brembo, Delphi, Deutsch, Dunlop, Dynojet, Fluke, G.E. Versilube, Gunk, Hydroseal, Hylomar, Kevlar, Lexan, Loctite, Lubriplate, Keps, K&N, Magnaflux, Marson Thread-Setter Tool Kit, MAXI fuse, Molex, MPZ, Multilock, Novus, Packard, Pirelli, Permatex, Philips, PJ1, Pozidriv, Robinair, S100, Sems, Snap-on, Teflon, Threadlocker, Torca, Torco, TORX, Tufoil, Tyco, Ultratorch, Velcro, X-Acto e XM Satellite Radio sono marchi commerciali delle rispettive case produttrici.



Indice

A

Allineamento del faro anteriore.....	125
Alternatore/regolatore di tensione.....	134
Ammortizzatore.....	58
Ammortizzatori.....	58,120
Arresto del motore.....	89
Assistenza clienti.....	2
Avviamento con cavi ponte della batteria.....	146
Avviamento del motore.....	87
Avvisatore acustico.....	38

B

Batteria.....	80,134,142,146
Benzina.....	31,32
Borse.....	62
Borse (modelli FLSTC).....	60
Borse: FLSTC.....	60,62

C

Cambio.....	23,103,179
Cambio dell'olio e del filtro.....	99
Cambio marce.....	52,89

Candele.....	23,120
Capacità.....	23
Carica della batteria.....	134
Carter della catena della trasmissione primaria.....	23,106
Catalizzatori.....	32
Cavalletto.....	53,54
Cavalletto laterale.....	53
Chiave.....	35,57
Cinghia della trasmissione finale.....	109
Comandi.....	38,52,53
Comandi manuali.....	38
Combustibile.....	23,31,32,55,120
Combustibile e olio.....	23,31
Commutatore a chiave.....	35
Commutatore di accensione.....	35
Conservazione.....	167
Contratto del programma di manutenzione programmata.....	184
Controlli delle emissioni dei vapori dei modelli per la California.....	183
Controllo del livello dell'olio.....	95
Controllo dell'olio del cambio.....	103
Cura dei prodotti in pelle.....	171
Cura delle ruote.....	173
Cura di pelle e vinile.....	171
Cuscinetti della forcella.....	112

Indice

D		
Dati tecnici.....	23,32,94	
Definizioni di sicurezza.....	1	
Direttive in merito ad accessori e carico.....	13	
Dispositivo di blocco della forcella.....	57	
Documentazione tecnica.....	197	
E		
Elenco dei controlli prima dell'uso.....	85	
Etichette.....	19	
F		
Faro anteriore.....	23,43,122,125,126	
Filtro del combustibile.....	111	
Filtro dell'aria.....	120	
Filtro dell'olio.....	99	
Finitura Denim.....	172	
Freni.....	53,113,180	
Frizione.....	38,112	
Funzionamento.....	53,85,89	
		Fusibili.....80
		Fusibili e Relè.....80
G		
Garanzia.....	183,185,189,191	
Garanzia limitata.....	185,189,191	
Garanzia limitata relativa all'impianto di controllo della rumorosità.....	189	
Garanzia limitata relativa all'impianto di controllo delle emissioni per i modelli.....	191	
GAWR.....	13	
GVWR.....	13	
I		
Impianto di accensione.....	120	
Impianto di controllo della rumorosità.....	15	
Impianto elettrico.....	179	
Importazione di una motocicletta.....	184	
Indicatori di direzione.....	23,38,43,43,43, 128, 129	
Interblocco del cavalletto laterale.....	54	

Indice

Interruttori degli indicatori di direzione.....	43
Interruzione dell'alimentazione elettrica.....	80
Intervalli di manutenzione.....	193

L

Lampadine.....	23
Lampadine degli indicatori di direzione (stile a lenti piatte).....	129
Lampadine degli indicatori di direzione (stile bullet).....	128
Lampeggiatori di emergenza.....	43
Lampeggiatori di emergenza.....	43
Lampeggiatori di emergenza.....	43,73
Lampeggiatori di emergenza.....	43
Lavori di riparazione in garanzia.....	183
Leva del selettore delle marce.....	52
Leva del selettore delle marce tacco-punta.....	52
Limiti di peso.....	23
Lubrificazione.....	110
Lubrificazione del cambio.....	103
Lubrificazione del carter della catena della trasmissione primaria.....	106
Lubrificazione del telaio.....	110
Lubrificazione invernale.....	102
Lubrificazioni.....	111

Luce posteriore.....	23,128,131,132
Luci degli indicatori di direzione.....	23,128,129

M

Manuale.....	1
Manutenzione.....	93,93,94,95,103, 110,111,111,112,112,112,113,120,120,120,125,129,132,134,134, 193
Manutenzione in rodaggio.....	93
Marchi commerciali.....	198,198
Miscela di benzina.....	31
Modalità con segnale acustico della sirena (conferma).....	77
Modifica indirizzo.....	182
Modulo di notifica del trasferimento della proprietà.....	184
Motore.....	23,89,177

N

Normativa EPA sui limiti di rumorosità.....	182
Numero di ottani.....	32
Numero di telefono per la ricerca di concessionari.....	183

Indice

O		
Olio del carter della catena.....	106	
Olio motore.....	23,43,94,95,102	
Olio per forcelle.....	111	
P		
Parabrezza.....	174	
Parabrezza (modelli FLSTC).....	63	
Parabrezza: FLSTC.....	63	
Parti di magnesio.....	173	
Parti di ricambio di fabbrica.....	181	
Pastiglie dei freni.....	116	
Pastiglie del freno (modelli Springer).....	116	
Pedale (punta/tacco) del selettore delle marce.....	52	
Pelle.....	171	
Perno di snodo del forcellone.....	113	
Pneumatici.....	23,30,116,118	
Pneumatici con fascia bianca.....	173	
Portachiavi elettronico.....	66,79	
Portachiavi elettronico.....	79	
Precarica.....	58	
Pressione.....	94	
		Prodotti per la pulizia della motocicletta.....171
		Protezione dell'impianto elettrico.....148
		Pulizia.....171,172,173,173,173, 173, 174
		Pulizia del parabrezza.....174
		Punterie idrauliche.....112
Q		
		Quadro riassuntivo delle lampadine.....23
R		
		Regolatore di tensione/alternatore.....134
		Regolazione del faro anteriore.....125
		Regolazione dello specchietto.....55
		Regole di circolazione stradale.....12
		Regole per il rodaggio.....84
		Regole per un uso sicuro.....5
		Ricerca dei concessionari.....183
		Ricerca dei guasti.....43,177,179,179,180
		Rimessaggio della motocicletta.....167
		Rodaggio.....93

Indice

Ruote.....173

S

Segnale di allarme.....76
Sella (FXCW).....157
Sella (FXCWC).....163
Sella: FLS, FLSS.....155
Selle.....152
Selle (FLSTC/FLSTN/FLSTF).....153
Selle (FLSTC/FLSTN/FLSTF/FLSTFB).....153
Selle (FLSTN/FLSTF/FLSTFB/FXSB/FLSTC).....153
Selle (FLSTSB).....158
Selle (FXST/FXSTB/FXSTC).....155,157
Selle (FXST/FXSTC).....155
Selle (modelli FLSTSC/FLSTN).....153
Selle (modelli Softail FX).....155,157
Selle: FLS/FXS/FXST.....155
Selle: FLS/FXST.....155
Selle: FLSTC, FLSTF, FLSTFB, FLSTFBS, FLSTN, FXSB.....153
Selle: FXS/FXST.....155
Selle: FXST.....155
Sicurezza.....19,93
Sicurezza del traffico stradale.....183

Sicurezza del traffico stradale (NHTSA).....183
Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore.....89
Sistema di sicurezza.....43,65,66,68,72, 76, 77, 79, 79, 80
Sistema di sicurezza Smart.....65,66,66,68,72, 73, 76, 78, 79, 79, 80, 80
Sostituzione candele.....120
Sostituzione degli pneumatici.....23,118
Sostituzione delle lampadine.....129,131,132
Sostituzione dell'olio del cambio.....103
Specchietti.....55
Spie.....43
Spie.....50
Strumentazione.....43,45,54

V

Velocità del motore.....83
Vernice satinata antimacchia.....173
Vernice satinata antimacchia (FXCW).....173
VIN.....17

NOTE

